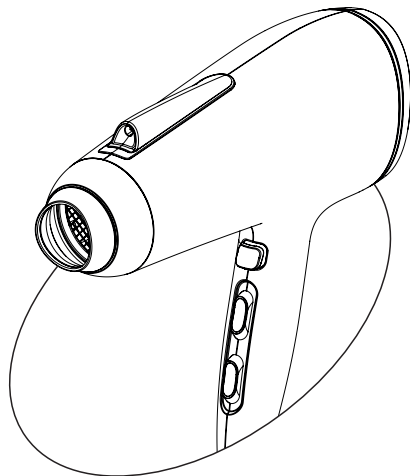


# Panasonic

Operating Instructions  
(Household use) Hair Dryer  
Model No. EH-NE87  
EH-NE85



|                   |           |                  |            |                  |            |
|-------------------|-----------|------------------|------------|------------------|------------|
| <b>English</b>    | <b>3</b>  | <b>Português</b> | <b>59</b>  | <b>Česky</b>     | <b>113</b> |
| <b>Deutsch</b>    | <b>13</b> | <b>Svenska</b>   | <b>68</b>  | <b>Slovensky</b> | <b>122</b> |
| <b>Français</b>   | <b>23</b> | <b>Dansk</b>     | <b>77</b>  | <b>Magyar</b>    | <b>131</b> |
| <b>Italiano</b>   | <b>32</b> | <b>Norsk</b>     | <b>86</b>  | <b>Română</b>    | <b>140</b> |
| <b>Español</b>    | <b>41</b> | <b>Suomi</b>     | <b>95</b>  | <b>Türkçe</b>    | <b>149</b> |
| <b>Nederlands</b> | <b>50</b> | <b>Polski</b>    | <b>104</b> |                  |            |



Operating Instructions  
(Household use) Hair Dryer  
Model No. EH-NE87  
EH-NE85

## Contents

|                                        |          |                                       |           |
|----------------------------------------|----------|---------------------------------------|-----------|
| <b>Parts identification .....</b>      | <b>7</b> | <b>Maintenance.....</b>               | <b>9</b>  |
| <b>How to use the hair dryer .....</b> | <b>8</b> | <b>Troubleshooting .....</b>          | <b>10</b> |
| <b>About ion.....</b>                  | <b>8</b> | <b>Specifications .....</b>           | <b>10</b> |
| <b>About Heat Protection.....</b>      | <b>8</b> | <b>Caution for AC Mains Lead.....</b> | <b>12</b> |

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
- For additional protection, install a residual current device (RCD). Having a rated residual operating current, not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying the bathroom, is advisable. Ask your installer for advice. This symbol with prohibition sign in red on the appliance means "Do not use this appliance near water". Do not use or store this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

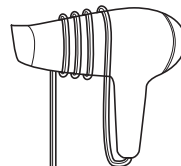
|                                                                                   |                |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b> | Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.         |
|  | <b>CAUTION</b> | Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage. |

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.

### WARNING

#### ► Plug and Cord

- Do not use with the cord bundled.
- Do not damage the cord or plug.
- Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.
- Do not use when the plug or cord is damaged or hot.
- Do not wrap the cord around the main body when storing.
- Do not store or use the cord in a twisted state.
- Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.
- Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.



- Insert the plug into the household outlet directly:  
Do not use with an extension cord.
- Fully insert the plug into a household outlet. Never use the appliance if the plug fits loosely.
- Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

► **In case of an abnormality or malfunction**

- Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.  
<Abnormality or malfunction cases>
  - Air is not emitted
  - Unit stops sporadically
  - Interior becomes red-hot and smoke is emitted
  - The appliance is damaged or deformed, or strange noise is emitted.Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► **Maintenance**

- When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop using and remove the lint on the air outlet and air inlet.

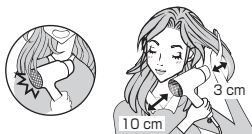
► **This appliance**

- Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, or ion outlet.
- Do not leave the product with the power switch on.
- Do not keep within the reach of infants or young children.  
Do not let them use the appliance.
- Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).

- Never modify, disassemble, or repair.
  - Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.Contact an authorized service center for repair.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.
- Do not immerse the appliance in water.

**⚠ CAUTION****► To protect your hair**

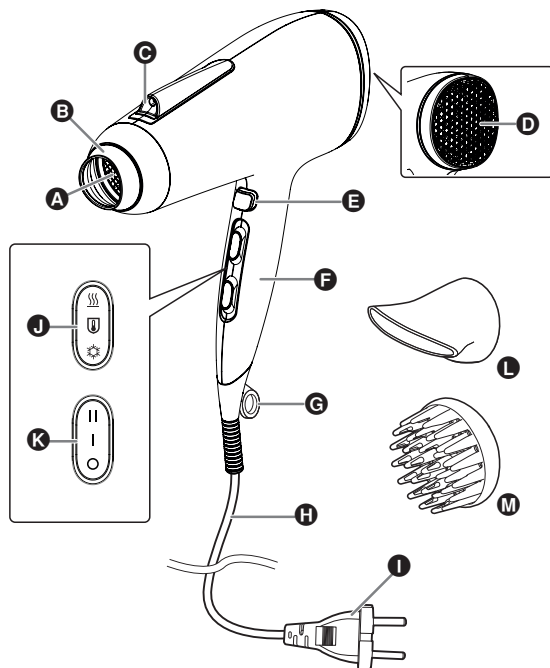
- Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.
- Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet to avoid hair getting tangled.

**► Note the following precautions**

- Do not drop or subject to shock.
- Do not use on children under 6 years old.
- Do not touch the air outlet, air boost nozzle, concentrator nozzle and diffuser which will become very hot.
- Do not use the appliance for any other purpose than drying hair.

**► Note**

- This hair dryer is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair dryer overheats, it will switch to cool air mode. Switch off the hair dryer and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair, etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.



- A** Air outlet  
**B** Air boost nozzle  
**C** Ion outlet  
**D** Air inlet  
**E** Cool-shot button  
 The air remains cool while the cool-shot button is held down.  
**F** Handle  
**G** Ring for hanging  
**H** Cord  
**I** Plug  
 The shape of the plug differs depending on the area.

## **J** Temperature selector

|  |                 |
|--|-----------------|
|  | Hot             |
|  | Heat Protection |
|  | Cool*           |

\*Air temperature of Cool mode is close to room temperature.

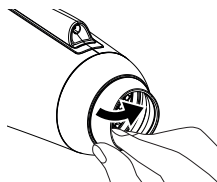
## **K** Power switch

|  |                       |
|--|-----------------------|
|  | High (Strong airflow) |
|  | Low (Gentle airflow)  |
|  | Off                   |

## **L** Concentrator nozzle

## **M** Diffuser **EH-NE87**

## How to remove the air boost nozzle



**Insert your finger inside the nozzle to remove.**

- The nozzle is very hot after use, remove it after the nozzle cools down.
- If the nozzle needs to be removed immediately after use, use cold air to cool down the nozzle.

## How to use the hair dryer

Before using, always check that the power switch is at position “O”, then plug into a household outlet.

- 1** Select the temperature of the airflow with the temperature selector (🔥).
- 2** Select the intensity of the airflow with the power switch (⏻), and then dry your hair.
- 3** Set the power switch to position “O”, and then remove the plug from the household outlet.

### ► Air boost nozzle

For drying hair quickly with high air pressure. High air pressure and strong airflow dries hair fast by blowing off the water droplets on hair.

### ► Concentrator nozzle

For precise styling and blow drying, attach the concentrator nozzle to the hair dryer.

- Concentrator nozzle helps to focus and direct the airflow straight to hair for giving more control.

### ► Diffuser **EH-NE87**

For creating full-bodied hair with lots of volume and styling, attach the diffuser to the hair dryer.

- For people who want (hair with) volume on top: Apply the diffuser to your scalp at the top of your head, and move the diffuser in a circular motion.
- For people who want volume on their sides: Start from your ear and move the diffuser slowly along and up your scalp, towards the top of your head. Repeat 2 to 3 times.
- Drying wavy hair: Lay the wavy portion of your hair on the diffuser and dry from the bottom while pushing upward.

## About ion

Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air, and cannot be seen through the naked eye.

### ► Note

- You may notice a specific odor when using this hair dryer. This is not harmful to the human body.
- The effects of ion might not be felt by the following people. People with crimped hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or people who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

## About Heat Protection

This mode provides constant and warm temperature to protect hair and scalp from heat.

## Maintenance

**Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet (Except when performing maintenance on the air outlet).**

### Maintaining the hair dryer

**Clean the hair dryer when it gets dirty.**

Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.

#### ► Note

- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap). Doing so may result in malfunction or part cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it. Doing so may cause deterioration of the plastic, leading to discoloration or cracks.



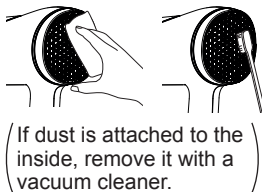
### Maintaining the air inlet

**Clean the air inlet once a month or more.**

Wipe to clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a tissue or toothbrush.

#### ► Note

- Do not press or rub with your nails or sharp items. Doing so may cause the air inlet to break.



## Maintaining the air outlet

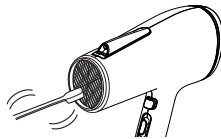
**Clean the air outlet once a month or more.**

Scrub to remove any dust, hair, etc. blocking the mesh.

- The hair dryer should be plugged into the household outlet only in case of maintenance for the air outlet.
- Set the temperature selector to "☼" and the power switch to "I" for using cool airflow to blow away the dust, etc., as you scrub with the toothbrush.

#### ► Note

- During maintenance, do not block the air inlet with your hands, etc.
- During or after maintenance of the air outlet, dust, etc. may scatter. Ensure that the hair dryer blows no dust, etc. from the air outlet before using (Do not look into the air outlet).



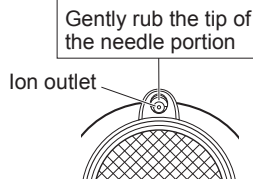
(Use a commercially available toothbrush.)

### Maintaining the ion outlet

**Clean the ion outlet about once every 6 months.**

This maintenance allows the hair dryer to sustain the generated level of ion over a long period.

- Use commercially available cotton swabs (We recommend the thin cotton swabs made for use with babies).
- Softly insert the cotton swab until it stops (approximately 6 mm), and turn it softly for 2 or 3 times.



## Troubleshooting

| Problem                                                                                                                                                                                                   | Possible cause                                                                                         | Action                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| It switches frequently to cool air while using in "Hot" mode, or sparks can be seen within the body.<br>(These sparks are caused by the thermostat switch, the protective device, and are not dangerous.) | ▶ Lint has accumulated on the air inlet or air outlet.<br>Hair or something is blocking the air inlet. | ▶ Remove accumulated lint.<br>Do not block the air inlet. |
| The hot air repeatedly turns into cool air.                                                                                                                                                               | ▶                                                                                                      |                                                           |
| The hot air is abnormally hot.                                                                                                                                                                            | ▶                                                                                                      |                                                           |
| The plug is abnormally hot.                                                                                                                                                                               | ▶ The connection to the household outlet is loose.                                                     | ▶ Use a household outlet that fits securely.              |
| Sparks are generated inside the ion outlet.                                                                                                                                                               | ▶ Abnormality caused by a dirty electrode (needle portion).                                            | ▶ Perform maintenance of the ion outlet.                  |
| The ion outlet emits a noise (crackling noise).                                                                                                                                                           | ▶                                                                                                      |                                                           |

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

## Specifications

|                           |         |                                                 |                   |                   |
|---------------------------|---------|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Product name              |         | Hair Dryer                                      |                   |                   |
| Product model             |         | EH-NE87, EH-NE85                                |                   |                   |
| Power source              |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                               | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Power consumption         |         | 1 900 W                                         | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Accessory                 | EH-NE87 | Air boost nozzle, Concentrator nozzle, Diffuser |                   |                   |
|                           | EH-NE85 | Air boost nozzle, Concentrator nozzle           |                   |                   |
| Airborne Acoustical Noise |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                              |                   |                   |

This product is intended for household use only.



## Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

**Authorized Representative in EU:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

**Importer:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

**Manufactured by:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

## Caution for AC Mains Lead

For your safety, please read the following text carefully. This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience. A 10-ampere fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 10-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362. Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced. If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained. A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

### CAUTION

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY. THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13-AMPERE SOCKET.

**THIS PLUG IS NOT WATERPROOF—KEEP DRY.**

### Before use

Remove the connector cover.

## How to replace the fuse

The location of the fuse differs according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below. Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.

Figure A

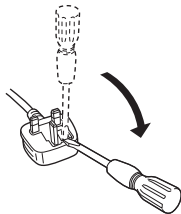
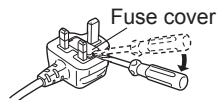


Figure B



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.

Figure A

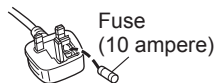
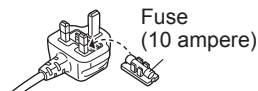


Figure B



Bedienungsanleitung  
(Verwendung für den Privatgebrauch) Haartrockner  
Modell Nr. EH-NE87  
EH-NE85

## Inhalt

|                                          |           |                               |           |
|------------------------------------------|-----------|-------------------------------|-----------|
| <b>Sicherheitsmaßnahmen .....</b>        | <b>14</b> | <b>Über Hitzeschutz .....</b> | <b>18</b> |
| <b>Bezeichnung der Teile.....</b>        | <b>17</b> | <b>Wartung .....</b>          | <b>19</b> |
| <b>Verwendung des Haartrockners.....</b> | <b>18</b> | <b>Fehlerbehebung.....</b>    | <b>20</b> |
| <b>Ionen-Technologie .....</b>           | <b>18</b> | <b>Technische Daten .....</b> | <b>20</b> |

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

**Bitte lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts diese Anleitung vollständig durch und heben Sie sie für später auf.**

## WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen oder unterrichtet wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, sollte er nach dem Gebrauch vom Netzstrom getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.
- Für zusätzlichen Schutz installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter). Es empfiehlt sich einen FI-Schalter mit einem Nennstrom von höchstens 30 mA in den Stromkreis einzubauen, der das Badezimmer versorgt. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten.
- Dieses Symbol mit dem roten Verbotssymbol auf dem Gerät bedeutet „Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden“. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Wartungsbeauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

## Sicherheitsmaßnahmen

Befolgen Sie diese Anweisungen.

Befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen, um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.



### WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



### ACHTUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

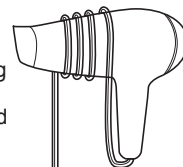
Einige Teile der Sicherheitsabbildungen weichen vom tatsächlichen Produkt ab.



### WARNUNG

#### ► Stecker und Kabel

- Nicht mit gebündeltem Kabel verwenden.
- Kabel oder Stecker nicht beschädigen. Kabel oder Stecker nicht verunstalten, verändern, mit Gewalt biegen oder ziehen. Außerdem keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen, es nicht verdrehen und nicht einklemmen.
- Nicht bei beschädigtem Stecker oder Kabel verwenden.
- Das Kabel zur Unterbringung nicht eng um das Hauptgehäuse wickeln.
- Das Kabel nicht in verdrehtem Zustand lagern oder verwenden.
- Den Stecker durch Halten des Steckers selbst von der Steckdose trennen und nicht am Kabel ziehen.
- Nach dem Gebrauch stets den Betriebsschalter ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen.



- Stecken Sie den Netzstecker direkt in die Steckdose:  
Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Stecken Sie den Stecker bis zum Anschlag in eine Steckdose. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Stecker lose sitzt.
- Immer sicherstellen, dass das Gerät an einer Stromquelle betrieben wird, die zu der am Gerät angegebenen Bemessungsspannung passt.

► **Im Falle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen**

- Sofort den Gebrauch einstellen und den Stecker von der Steckdose trennen, wenn ungewöhnliches Verhalten oder Störungen auftreten.  
<Fälle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen>
  - Es tritt keine Luft aus
  - Das Gerät unterbricht immer wieder den Betrieb
  - Das Innere wird glühend heiß und Rauch tritt aus
  - Das Gerät ist beschädigt oder verformt oder erzeugt merkwürdige Geräusche.Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder Reparatur von einem zugelassenen Wartungszentrum an.

► **Wartung**

- Wenn Sie bei Verwendung der Warmlufteinstellung Funken in der Nähe des Luftauslasses sehen, stellen Sie den Gebrauch ein und entfernen Sie Flusen am Luftaus- oder -einlass.

► **Dieses Gerät**

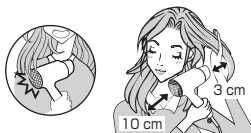
- Lufterinlass, Luftauslass, Auslass und Ionenauslass nicht blockieren und keine Haarnadeln oder andere Fremdkörper hineinstecken.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit eingeschaltetem Netzschalter zurück.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Nicht in der Nähe entflammbarer Materialien verwenden (wie etwa Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel, Spray, Haarpflegeprodukte, Nagellack).
- Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.
  - Dies kann das Gerät entzünden oder Verletzungen aufgrund von ungewöhnlichem Betriebsverhalten verursachen.Wenden Sie sich für Reparaturen an ein zugelassenes Wartungszentrum.
- Fassen Sie Teile des Steckers oder des Geräts nicht mit nassen Händen an.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch ausgelegt und nicht für die Verwendung ohne angemessene Pflege vorgesehen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.

## ⚠ ACHTUNG

### ► Zum Schutz Ihres Haars

- Unbedingt einen Abstand von über 3 cm zwischen dem Luftauslass und Ihrem Haar einhalten.
- Das Haar unbedingt mindestens 10 cm vom Lufteinlass entfernt halten um zu vermeiden, dass sich die Haare verfangen.

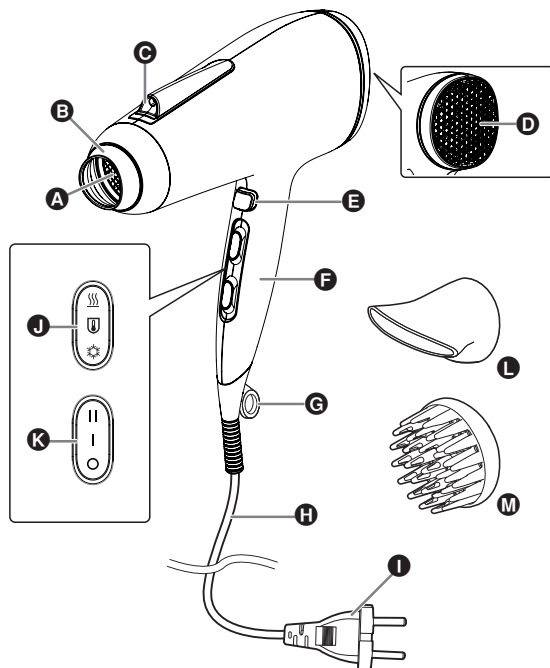


### ► Die folgenden Vorsichtshinweise beachten

- Nicht fallenlassen oder Stößen aussetzen
- Kinder unter 6 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Berühren Sie nicht den Luftauslass, air boost-düse, die konzentratordüse und den diffusor, da diese sehr heiß werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Föhnen der Haare und nicht für andere Zwecke.

### ► Anmerkung

- Dieser Haartrockner ist mit einer automatischen Vorrichtung zum Schutz vor Überhitzung ausgestattet. Wenn der Haartrockner überhitzt, schaltet er in den Kaltluftmodus. Schalten Sie den Haartrockner aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Haartrockner vor dem erneuten Gebrauch einige Minuten abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, dass sich keine Flusen, Haare usw. in den Lufteinlass- und -auslassöffnungen befinden.



- A** Luftauslass
- B** Air boost-düse
- C** Ionenauslass
- D** Lufteinlass
- E** Kaltstufetaste

Die Luft bleibt kühl, solange die Kaltstufetaste gedrückt gehalten wird.

- F** Griff
- G** Aufhängering
- H** Kabel
- I** Stecker

Die Form des Steckers unterscheidet sich je nach Gebiet.

## **J** Temperaturwahlschalter

|  |             |
|--|-------------|
|  | Heiß        |
|  | Hitzeschutz |
|  | Kühl*       |

\*Die Lufttemperatur im Kühlmodus liegt nahe der Raumtemperatur.

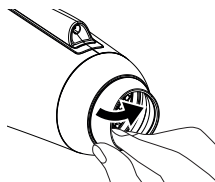
## **K** Betriebsschalter

|  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | Hoch (Starker Luftstrom)    |
|  | Niedrig (Sanfter Luftstrom) |
|  | Aus                         |

## **L** Konzentratordüse

## **M** Diffusor **EH-NE87**

## So nehmen Sie die Luftverstärkungsdüse ab



Stecken Sie Ihren Finger in die Düse, um sie zu entfernen.

- Die Düse ist nach dem Gebrauch sehr heiß; entfernen Sie diese, nachdem sie abgekühlt ist.
- Sollte die Düse unmittelbar nach dem Gebrauch entfernt werden müssen, verwenden Sie kalte Luft, um die Düse abzukühlen.

## Verwendung des Haartrockners

Vor dem Gebrauch immer prüfen, ob der Netzschalter auf Position „O“ steht, und dann den Stecker in eine Haushaltssteckdose stecken.

- 1 Stellen Sie die Temperatur des Luftstroms mit dem Temperaturwahlschalter ein. (I).**
- 2 Stellen Sie die Intensität des Luftstroms mit dem Betriebsschalter (K) ein, und trocknen Sie dann Ihr Haar.**
- 3 Stellen Sie den Betriebsschalter auf die Position „O“, und ziehen Sie den Stecker aus der Haushaltssteckdose.**

### ► Air boost-düse

Für schnelles Trocknen der Haare mit hohem Luftdruck. Ein hoher Luftdruck und starker Luftstrom trocknen das Haar schnell, indem die Wassertropfchen auf dem Haar weggeblasen werden.

### ► Konzentratordüse

Für präzises Stylen und Föhnen bringen Sie die Konzentratordüse am Haartrockner an.

- Die Konzentratordüse hilft dabei, den Luftstrom direkt auf das Haar zu richten, um es besser kontrollieren zu können.

### ► Diffusor EH-NE87

Für volles Haar mit viel Volumen und Styling den Diffusor am Haartrockner anbringen.

- Für diejenigen, die voluminöses Haar am Haaransatz wünschen. Setzen Sie den Diffusor auf der Kopfhaut am Haaransatz an und bewegen Sie ihn in kreisenden Bewegungen.
- Für diejenigen, die Volumen an den Seiten wünschen: Beginnen Sie am Ohr und bewegen den Diffusor langsam entlang der Kopfhaut nach oben in Richtung Haaransatz. Wiederholen Sie dies 2 bis 3 Mal.
- Trocknen von gewelltem Haar: Setzen Sie den gewellten Teil Ihres Haares auf den Diffusor und trocknen Sie es von unten nach oben.

## Ionen-Technologie

Unter Ionen versteht man Teilchen, die negativ geladenen Sauerstoff und Feuchtigkeit in der Luft verbinden und mit bloßem Auge nicht sichtbar sind.

(Ionenerzeugungsverfahren: Hochspannungsentladung)

### ► Anmerkung

- Beim Gebrauch dieses Haartrockners werden Sie möglicherweise einen charakteristischen Geruch wahrnehmen. Dieser Vorgang ist für den menschlichen Körper nicht schädlich.
- Die Auswirkungen von Ionen werden von den folgenden Personen möglicherweise nicht wahrgenommen. Personen mit krausem Haar, stark gelocktem Haar, sehr glattem Haar, kurzem Haar oder Personen, die in den letzten drei bis vier Monaten eine Dauerwelle hatten.

## Über Hitzeschutz

Dieser Modus stellt eine konstante und warme Temperatur bereit, um Haar und Kopfhaut vor Hitze zu schützen.



## Wartung

Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose (besonders bei Wartungsarbeiten am Luftauslass).

### Instandhaltung des Haartrockners

**Reinigen Sie den Haartrockner, falls er verschmutzt ist.** Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, mit Leitungswasser oder Seifenlauge leicht angefeuchteten Tuch.

#### ► Anmerkung

- Keine Substanzen wie Alkohol, Nagellackentferner oder Waschmittel (Handseife) benutzen. Dies kann zu Fehlfunktionen oder Rissbildung und Verfärbung führen.
- Keine Haarpflegemittel oder Kosmetika am Gerät belassen. Sie können sich negativ auf den Kunststoff auswirken und zu Verfärbung und Rissen führen.



### Pflege des Lufteinlasses

**Reinigen Sie den Lufteinlass einmal im Monat oder auch häufiger.**

Mit einem Tuch oder einer Zahnbürste abwischen, um Flusen, Haaren und andere Fremdkörper aus dem Lufteinlass zu entfernen.

#### ► Anmerkung

- Nicht mit den Fingernägeln oder scharfen Gegenständen drücken oder reiben. Dies kann den Lufteinlass beschädigen.



(Wenn Staub auf der Innenseite anhaftet, mit einem Staubsauger entfernen.)

## Pflege des Luftauslasses

**Reinigen Sie den Luftauslass einmal im Monat oder auch häufiger.** Reinigen Sie den Luftauslass kräftig, um Staub, Haare usw. zu entfernen, die das Gitter verstopfen.

- Der Haartrockner sollte nur an die Haushaltssteckdose angeschlossen werden, wenn der Luftauslass gewartet werden muss.
- Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf „I“ und den Netzschalter auf „I“, um mit einem kühlen Luftstrom den Staub usw. wegzublasen, während Sie mit der Zahnbürste kräftig reinigen.

#### ► Anmerkung

- Während der Gerätepflege den Lufteinlass nicht mit der Hand blockieren, usw.
- Während oder nach der Wartung des Luftauslasses kann Staub usw. verstreut werden. Stellen Sie sicher, dass der Haartrockner vor der Verwendung keinen Staub usw. aus dem Luftauslass bläst (Nicht in den Luftauslass blicken).



(Verwenden Sie eine handelsübliche Zahnbürste.)

### Wartung des Ionenauslasses

**Reinigen Sie den Ionenauslass etwa alle 6 Monate.** Dadurch kann der Haartrockner das erzeugte Ionenniveau über einen langen Zeitraum aufrechterhalten.

- Verwenden Sie handelsübliche Wattestäbchen (Wir empfehlen die dünnen Wattestäbchen, die für Babys gedacht sind).
- Führen Sie das Wattestäbchen sanft bis zum Anschlag ein (ca. 6 mm) und drehen Sie es 2 oder 3 Mal sanft.

Streichen Sie sanft über die Spitze des Nadelteils

Ionenauslass



## Fehlerbehebung

| Problem                                                                                                                                                                                                                                           | Mögliche Ursache                                                                                                     | Vorgehensweise                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät schaltet häufig auf kühle Luft um, wenn es im „Heiß“-Modus verwendet wird, oder es sind Funken im Gehäuse zu sehen. (Diese Funken werden von dem als Schutzeinrichtung dienenden Thermostatschalter erzeugt und sind nicht gefährlich.) | ▶ Am Lufteinlass oder Luftauslass haben sich Fusseln angesammelt. Haare oder dergleichen blockieren den Lufteinlass. | ▶ Entfernen Sie die angesammelten Fusseln. Den Lufteinlass nicht blockieren. |
| Warmluft wechselt immer wieder zu Kaltluft.                                                                                                                                                                                                       | ▶                                                                                                                    |                                                                              |
| Die Warmluft ist außergewöhnlich heiß.                                                                                                                                                                                                            | ▶                                                                                                                    |                                                                              |
| Der Stecker ist außergewöhnlich heiß.                                                                                                                                                                                                             | ▶ Der Anschluss an die Haushaltssteckdose ist locker.                                                                | ▶ Verwenden Sie eine Haushaltssteckdose, die fest angeschlossen ist.         |
| Im Inneren des Ionenauslasses werden Funken erzeugt.                                                                                                                                                                                              | ▶                                                                                                                    |                                                                              |
| Der Ionenauslass gibt ein Geräusch ab (Knistern).                                                                                                                                                                                                 | ▶ Fehlfunktion, verursacht durch eine verschmutzte Elektrode (Nadelteil).                                            | ▶ Führen Sie die Wartung des Ionenauslasses durch.                           |

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder ein von Panasonic für Reparaturen zugelassenes Wartungszentrum.

## Technische Daten

|                                |         |                                            |                   |                   |
|--------------------------------|---------|--------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Produktname                    |         | Haartrockner                               |                   |                   |
| Produktmodell                  |         | EH-NE87, EH-NE85                           |                   |                   |
| Stromversorgung                |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                          | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Leistungsaufnahme              |         | 1 900 W                                    | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Zubehör                        | EH-NE87 | Air boost-düse, Konzentratordüse, Diffusor |                   |                   |
|                                | EH-NE85 | Air boost-düse, Konzentratordüse           |                   |                   |
| Durch Luft übertragener Schall |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                         |                   |                   |

Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen.

## Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.



Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup> verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme).

Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Verteiler zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:  
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

### Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

### Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

**Vertretungsberechtigter in der EU:**

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

**Importeur:**

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland

**Hergestellt von:**

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

## Table des matières

|                                                    |           |                                                             |           |
|----------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Précautions de sécurité .....</b>               | <b>24</b> | <b>À propos de la protection<br/>contre la chaleur.....</b> | <b>28</b> |
| <b>Identification des pièces.....</b>              | <b>27</b> | <b>Entretien .....</b>                                      | <b>29</b> |
| <b>Comment utiliser le s<br/>èche-cheveux.....</b> | <b>28</b> | <b>Dépannage .....</b>                                      | <b>30</b> |
| <b>À propos des ions .....</b>                     | <b>28</b> | <b>Spécifications .....</b>                                 | <b>30</b> |

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

**Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.**

## AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou conseillés concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Dans une salle de bains, débranchez le sèche-cheveux après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsqu'il est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, installez un disjoncteur différentiel. Il est conseillé de disposer d'un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique qui alimente la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
- Ce symbole avec le panneau d'interdiction en rouge signifie « Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau ». Ne pas utiliser ou ranger l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient qui contient de l'eau.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après vente ou une personne possédant les mêmes qualifications afin d'éviter tout risque.

## Précautions de sécurité

Veillez à suivre ces instructions.

Pour éviter les accidents, les blessures ou les dommages matériels, veuillez respecter les instructions suivantes.



### AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.



### ATTENTION

Indique un risque potentiel susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

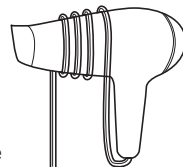
Certaines parties des illustrations de précaution de sécurité diffèrent du produit réel.



### AVERTISSEMENT

#### ► Fiche et cordon

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est enroulé.
- Ne pas endommager le cordon ou la fiche.
- Ne pas endommager, modifier, plier de force ou tirer sur le cordon ou la fiche. De même, ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque la fiche ou le cordon est endommagé ou chaud.
- Ne pas enrouler le cordon étroitement autour du corps principal lors du rangement.
- Ne pas entortiller le cordon avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Débrancher la fiche en la maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon.



- Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur après utilisation.
- Brancher la fiche directement dans la prise secteur : N'utiliser pas de rallonge électrique.
- Insérer complètement la fiche dans une prise de courant domestique. Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche est mal fixée.
- Toujours vérifier que l'appareil fonctionne par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'appareil.

#### ► En cas d'anomalie ou de défaillance

- Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer la fiche en cas d'anomalie ou de défaillance.  
<En cas d'anomalie ou de défaillance>
  - Pas d'émission d'air
  - Arrêts sporadiques de l'appareil
  - L'intérieur devient rouge et chaud et de la fumée se dégage de l'appareil
  - L'appareil est endommagé ou déformé, ou un bruit anormal est émis.
 Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service après-vente agréé.

#### ► Entretien

- Lorsque des étincelles sont visibles autour de la sortie d'air lors de l'utilisation du réglage de l'air chaud, cesser l'utilisation et retirer les peluches de la sortie d'air et l'arrivée d'air.

#### ► Cet appareil

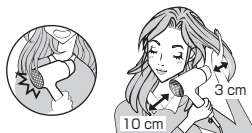
- Ne pas obstruer l'arrivée d'air, la sortie d'air, ou sortie d'ions ni y insérer d'épingles à cheveux ou d'autre corps étrangers.
  - Ne pas laisser le produit en marche.
  - Ne pas conserver à portée des bébés ou des jeunes enfants.
- Ne pas les laisser utiliser l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables (ex. : alcool, benzine, diluant, pulvérisateur, produit de soins capillaires, dissolvant pour vernis à ongles).
- Ne jamais modifier, démonter ou réparer l'appareil.
  - Cela pourrait provoquer une propagation du feu ou des blessures dues à un fonctionnement anormal.
 Pour toute réparation, contacter un centre de service après-vente agréé.
- Ne manipuler aucune pièce de la fiche ou de l'appareil avec des mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial et n'est pas prévu pour une utilisation sans l'entretien approprié.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

## ATTENTION

### ► Pour protéger vos cheveux

- Veiller à maintenir une distance de plus de 3 cm entre la sortie d'air et vos cheveux.
- Veiller à maintenir vos cheveux à au moins 10 cm de l'arrivée d'air pour éviter que les cheveux ne s'emmêlent.



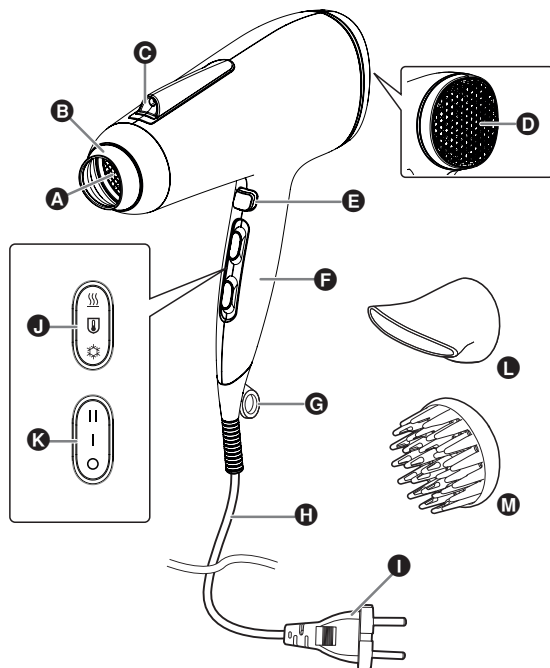
### ► Notez les précautions suivantes

- Ne pas laisser tomber l'appareil ni le soumettre à un choc.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des enfants de moins de 6 ans.
- Ne pas toucher la sortie d'air, buse «air boost», concentrateur et le diffuseur qui deviendront très chauds.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que le séchage des cheveux.

### ► Remarque

- Ce sèche-cheveux est équipé d'un dispositif de protection automatique contre la surchauffe. Si le sèche-cheveux surchauffe, il passe en mode d'air froid. Éteignez le sèche-cheveux et débranchez-le de la prise secteur. Laissez-le refroidir quelques minutes avant de le réutiliser. Vérifiez qu'il n'y a pas de peluches, cheveux, etc. dans les arrivées et les sorties d'air avant de le remettre en marche.





- A** Sortie d'air  
**B** Buse de surpression d'air  
**C** Sortie d'ions  
**D** Arrivée d'air  
**E** Bouton jet d'air frais  
 L'air reste froid tant que vous maintenez le bouton d'air froid enfoncé.  
**F** Poignée  
**G** Anneau de suspension  
**H** Cordon  
**I** Fiche  
 La forme de la fiche diffère selon la région.

## **J** Sélecteur de température

|   |                              |
|---|------------------------------|
| ☰ | Chaud                        |
| ☒ | Protection contre la chaleur |
| ☼ | Refroidissement*             |

\*En mode Froid, La température de l'air est proche de la température ambiante.

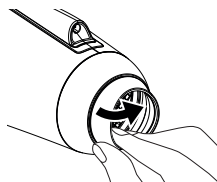
## **K** Interrupteur principal

|    |                              |
|----|------------------------------|
| II | Élevée (Flux d'air puissant) |
| I  | Faible (Flux d'air doux)     |
| ○  | Désactivé                    |

## **L** Concentrateur

## **M** Diffuseur **EH-NE87**

## Comment retirer la buse de surpression d'air



**Insérez un doigt dans la buse pour la retirer.**

- L'embout étant très chaud après utilisation, vous devez attendre qu'il se refroidisse avant de le retirer.
- Pour retirer l'embout immédiatement après utilisation, utilisez de l'air froid pour le refroidir.

## Comment utiliser le sèche-cheveux

Avant d'utiliser votre appareil, vérifiez toujours que l'interrupteur est en position «O», puis branchez-le sur une prise de courant.

- 1** Sélectionnez la température du flux d'air en utilisant le sélecteur de température (①).
- 2** Sélectionnez l'intensité du flux d'air en appuyant sur l'interrupteur (Ⓚ), afin de sécher vos cheveux.
- 3** Mettez l'interrupteur en position «O», puis débranchez la fiche de la prise de courant.

### ► Buse de surpression d'air

Pour sécher rapidement les cheveux avec une pression d'air élevée. Une pression d'air élevée et un puissant flux d'air comprimé permettent de sécher plus rapidement et d'éliminer les gouttelettes d'eau sur les cheveux.

### ► Concentrateur

Pour un coiffage et un séchage de précision, fixez la buse concentratrice au sèche-cheveux.

- La buse concentratrice permet de concentrer et d'orienter le flux d'air directement sur les cheveux pour optimiser le contrôle.

### ► Diffuseur **EH-NE87**

Pour obtenir des cheveux corsés, volumineux et stylés, fixez le diffuseur au sèche-cheveux.

- Pour ceux qui recherchent du volume sur le dessus des cheveux: Appliquez le diffuseur sur le cuir chevelu, au sommet de votre tête, et effectuez des mouvements circulaires.
- Pour ajouter du volume sur les côtés : En partant de votre oreille, déplacez lentement le diffuseur au-dessus de votre cuir chevelu vers le sommet de votre tête. Répétez l'opération 2 à 3 fois.
- Séchage des cheveux ondulés : Posez la partie ondulée de vos cheveux sur le diffuseur et séchez-la de bas en haut.

## À propos des ions

Les ions sont des particules invisibles à l'œil nu qui combinent l'oxygène chargé négativement et l'humidité de l'air.  
(Méthode de production d'ions : Décharge à haute tension)

### ► Remarque

- Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique lors de l'utilisation de ce sèche-cheveux. Cette méthode n'est pas nocive pour le corps humain.
- Les effets des ions peuvent ne pas être ressentis par les personnes ayant les caractéristiques suivantes.  
Les personnes ayant des cheveux crépus, des cheveux très bouclés, très lisses, courts ou qui ont été défrisés au cours des trois ou quatre derniers mois.

## À propos de la protection contre la chaleur

Ce mode applique une température constante et chaude afin de protéger les cheveux et le cuir chevelu de la chaleur.

## Entretien

**Mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur (Sauf lors de l'entretien de la sortie d'air).**

### Entretien du sèche-cheveux

**Nettoyez le sèche-cheveux lorsqu'il est sale.**

Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux savonneux légèrement imbibé d'eau courante ou d'eau du robinet.

#### ► Remarque

- Ne pas utiliser de substances telles que de l'alcool, du dissolvant pour vernis à ongles ou du détergent (savon pour les mains). Cela peut entraîner une défaillance, ou bien une fissuration ou une décoloration des pièces.
- Ne laissez pas de produits coiffants ou cosmétiques sur l'appareil. Cela pourrait provoquer une détérioration du plastique, qui entraînerait sa décoloration ou sa fissuration.



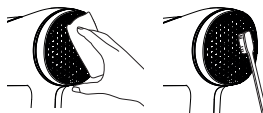
### Entretien de l'arrivée d'air

**Nettoyez l'entrée d'air au moins une fois par mois.**

Essuyez la prise d'air pour retirer les peluches, cheveux ou autres matières avec un tissu ou une brosse à dents.

#### ► Remarque

- Ne pas appuyer ou frotter avec les ongles ou des objets pointus. Cela pourrait provoquer une rupture de l'arrivée d'air.



(Si de la poussière subsiste à l'intérieur, retirez-la avec un aspirateur.)

## Entretien de la sortie d'air

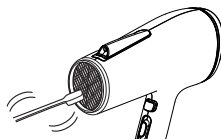
**Nettoyez la sortie d'air au moins une fois par mois.**

Utilisez une brosse pour frotter afin d'éliminer la poussière, les cheveux, etc. qui obstruent les mailles du filet.

- Le sèche-cheveux ne doit être branché sur la prise domestique qu'en cas d'entretien de la sortie d'air.
- En utilisant une brosse pour frotter l'appareil, réglez le sélecteur de température sur «» et l'interrupteur sur «» pour utiliser le flux d'air froid afin d'éliminer la poussière, etc.

#### ► Remarque

- Pendant l'entretien, n'obstruez pas l'arrivée d'air de la main, etc.
- De la poussière ou autres particules peuvent se disperser pendant ou après l'entretien de la sortie d'air. Vérifiez que le sèche-cheveux ne souffle pas de poussière, ou autres particules de la sortie d'air avant de l'utiliser (Ne regardez pas directement dans la sortie d'air).



(Utilisez une brosse à dents disponible dans le commerce)

### Entretien de la sortie d'ions

**Nettoyez la sortie d'ions environ une fois tous les 6 mois.**

Cet entretien permet au sèche-cheveux de maintenir le niveau d'ions généré pendant une longue période.

- Utilisez des cotons-tiges disponibles dans le commerce (Nous recommandons les cotons-tiges fins pour bébés).
- Insérez délicatement le coton-tige jusqu'à la butée (environ 6 mm) et tournez-le doucement 2 ou 3 fois.

Frottez doucement la pointe du coton-tige

Sortie d'ions



## Dépannage

| Problème                                                                                                                                                                                                                                | Cause possible                                                                                                       | Action                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| En mode « chaud », l'appareil passe fréquemment à l'air froid ou émet des étincelles à l'intérieur du boîtier.<br>(Non dangereuses, ces étincelles sont causées par l'interrupteur du thermostat, qui est le dispositif de protection.) | Des peluches se sont accumulées sur l'entrée ou la sortie d'air.<br>Des cheveux ou autres obstruent l'arrivée d'air. | Nettoyez les peluches accumulées.<br>N'obstruez pas l'arrivée d'air. |
| L'air chaud se transforme en air froid à plusieurs reprises.                                                                                                                                                                            |                                                                                                                      |                                                                      |
| L'air chaud est anormalement chaud.                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                      |                                                                      |
| La fiche d'alimentation est anormalement chaude.                                                                                                                                                                                        | La connexion à la prise de courant est lâche.                                                                        | Utilisez une prise de courant qui s'adapte correctement.             |
| Des étincelles sont produites à l'intérieur de la prise d'ion.                                                                                                                                                                          | Anomalie causée par une électrode sale (partie aiguille).                                                            | Procédez à l'entretien de la prise d'ions.                           |
| La sortie d'ions émet un bruit (crépitement).                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                      |                                                                      |

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé par Panasonic pour faire réparer l'appareil.

## Spécifications

|                         |         |                                            |                   |                   |
|-------------------------|---------|--------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Nom du produit          |         | Sèche-cheveux                              |                   |                   |
| Modèle du produit       |         | EH-NE87, EH-NE85                           |                   |                   |
| Source d'alimentation   |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                          | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Consommation électrique |         | 1 900 W                                    | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Accessoire              | EH-NE87 | Buse «Air Boost», Concentrateur, Diffuseur |                   |                   |
|                         | EH-NE85 | Buse «Air Boost», Concentrateur            |                   |                   |
| Bruit aérien            |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                         |                   |                   |

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

**Mise au rebut de l'ancien équipement**  
**Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.**



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

**Représentant autorisé dans l'UE:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

**Importateur:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne

**Fabriqué par:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent



À DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Panasonic

Istruzioni d'uso  
(Uso domestico) Asciugacapelli  
N. modello EH-NE87  
EH-NE85

## Indice

|                                              |           |                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|-----------|
| <b>Precauzioni di sicurezza.....</b>         | <b>33</b> | <b>Info sulla protezione dal calore.....</b> | <b>37</b> |
| <b>Identificazione dei componenti .....</b>  | <b>36</b> | <b>Manutenzione.....</b>                     | <b>38</b> |
| <b>Come utilizzare l'asciugacapelli.....</b> | <b>37</b> | <b>Risoluzione dei problemi .....</b>        | <b>39</b> |
| <b>Info sugli ioni .....</b>                 | <b>37</b> | <b>Specifiche.....</b>                       | <b>39</b> |

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

**Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.**

# PERICOLO

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e sotto supervisione da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o delle necessarie conoscenze in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e che non ne abbiano compreso i rischi correlati.  
Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in un bagno, scollegare la spina dalla presa dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Per una protezione aggiuntiva, installare un interruttore differenziale (RCD). È consigliabile avere una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Questo simbolo con segnale di divieto in rosso sull'apparecchio indica  
"Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua". Non utilizzare, né conservare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.



- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dall'agente dell'assistenza o da personale analogamente qualificato.

## Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di seguire queste istruzioni.

Per evitare incidenti, lesioni o danni alle merci, seguire le istruzioni riportate di seguito.



### PERICOLO

Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare lesioni gravi o morte.



### ATTENZIONE

Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare lesioni minori o danni agli oggetti.

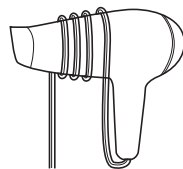
Alcune parti delle illustrazioni riportate nelle precauzioni di sicurezza differiscono dal prodotto effettivo.



### PERICOLO

#### ► Spina e cavo di alimentazione

- Non utilizzare con il cavo attorcigliato.
- Non danneggiare il cavo o la spina.  
Non alterare, modificare, piegare con la forza o tirare il cavo o la spina. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo o sulla spina di alimentazione, né schiacciarli.
- Non utilizzare se la spina o il cavo è danneggiato o caldo.
- Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere in cavo intorno al corpo principale.
- Non riporre o usare il cavo se arrotolato.
- Scollegare la spina di alimentazione afferrando la spina stessa e non il cavo.
- Dopo l'uso, spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica.



- Inserire la spina direttamente nella presa domestica:  
Non usare con una prolunga.
- Inserire completamente la spina in una presa di corrente.  
Non utilizzare mai l'apparecchio se la spina è allentata.
- Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio stesso.

#### ► Anomalie o malfunzionamenti

- In caso di anomalie o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina.  
<Casi di anomalie o malfunzionamenti>
  - Non viene soffiata l'aria
  - L'unità si arresta sporadicamente
  - L'interno diventa rovente e fuoriesce fumo
  - Il dispositivo è danneggiato o deformato, oppure emette un rumore insolito.
 Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

#### ► Manutenzione

- Se quando si utilizza l'aria calda si osservano scintille attorno all'uscita dell'aria, smettere di utilizzare il dispositivo e rimuovere la lanugine formatasi sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.

#### ► Questo apparecchio

- Non bloccare o inserire forcine per capelli o altri oggetti estranei all'interno delle bocchette di ingresso e uscita dell'aria o uscita di ioni.
- Non lasciare il prodotto con l'interruttore di alimentazione acceso.
- Tenere fuori dalla portata dei neonati o dei bambini.  
Non permettere loro di usare l'apparecchio.
- Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli, acetone).

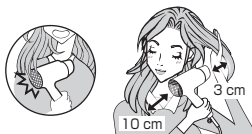
- Non modificare, smontare o riparare.
  - Tali operazioni potrebbero causare una combustione o lesioni dovute a un funzionamento anomalo.  
Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Non maneggiare alcuna parte della spina o dell'apparecchio con le mani bagnate.
- Questo apparecchio non è pensato per un uso commerciale e non deve essere utilizzato senza una manutenzione appropriata.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua.



## **ATTENZIONE**

### ► **Per proteggere i capelli**

- Mantenere una distanza superiore a 3 cm tra la bocchetta di uscita dell'aria e i capelli.
- Tenere i capelli ad almeno 10 cm di distanza dalla bocchetta di ingresso dell'aria per evitare che i capelli rimangano impigliati.

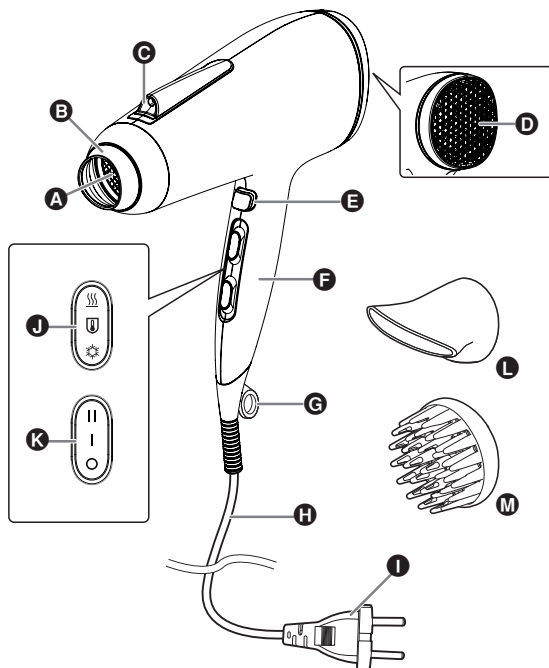


### ► **Osservare le seguenti precauzioni**

- Non far cadere o scuotere l'apparecchio.
- Non usare su bambini di età inferiore ai 6 anni.
- Non toccare l'uscita dell'aria, con flusso d'aria potenziato, concentratore e il diffusore diventerebbero molto caldi.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'asciugatura dei capelli.

### ► **Nota**

- Questo asciugacapelli è dotato di un dispositivo automatico di protezione dal surriscaldamento. Se l'asciugacapelli si surriscalda, passerà alla modalità aria fredda. Spegnerne l'asciugacapelli e scollegarlo dalla presa domestica. Prima di utilizzarlo nuovamente, farlo raffreddare alcuni minuti. Verificare che lanugine, capelli, ecc non siano presenti.



- A** Uscita dell'aria
- B** Con flusso d'aria potenziato
- C** Uscita di ioni
- D** Ingresso dell'aria
- E** Pulsante di rilascio di aria fredda

L'aria rimane fredda mentre si tiene premuto il pulsante di rilascio di aria fredda.

- F** Impugnatura
- G** Anello per appendere
- H** Cavo
- I** Spina

La forma della spina varia a seconda dell'area.

- J** Selettore della temperatura

|   |                       |
|---|-----------------------|
| ☹ | Caldo                 |
| ☺ | Protezione dal calore |
| ☼ | Freddo*               |

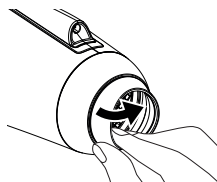
\*La temperatura dell'aria in modalità Freddo è prossima alla temperatura ambiente.

- K** Interruttore di alimentazione

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| II | Alta (Flusso di aria potente)  |
| I  | Bassa (Flusso d'aria delicato) |
| O  | Off                            |

- L** Concentratore
- M** Diffusore **EH-NE87**

## Come rimuovere l'ugello di aumento dell'aria



Inserire il dito all'interno dell'ugello per rimuoverlo.

- L'ugello è molto caldo dopo l'uso. Rimuoverlo dopo che si sarà raffreddato.
- Se è necessario rimuovere l'ugello subito dopo l'utilizzo, utilizzare aria fredda per raffreddarlo.

## Come utilizzare l'asciugacapelli

Prima dell'uso, controllare sempre che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "O", quindi collegarlo a una presa domestica.

- 1** Selezionare la temperatura del flusso d'aria con il selettore della temperatura (1).
- 2** Selezionare l'intensità del flusso d'aria con l'interruttore di alimentazione (K), quindi asciugare i capelli.
- 3** Impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "O", quindi rimuovere la spina dalla presa domestica.

### ► Con flusso d'aria potenziato

Per asciugare rapidamente i capelli con un'elevata pressione dell'aria. L'elevata pressione dell'aria e il forte flusso d'aria asciugano rapidamente i capelli eliminando le gocce d'acqua su di essi.

### ► Concentratore

Per modellare e asciugare in modo preciso, collegare il beccuccio del concentratore all'asciugacapelli.

- Il beccuccio del concentratore consente di concentrare e dirigere il flusso d'aria direttamente sui capelli per garantire un maggiore controllo.

### ► Diffusore **EH-NE87**

Per donare più volume ai capelli, collegare il diffusore all'asciugacapelli

- Per le persone che desiderano volume sull'attaccatura dei capelli: Applicare il diffusore alla sommità del cuoio capelluto e muovere il diffusore con un movimento circolare.
- Per le persone che desiderano volume sui lati: Iniziare dall'orecchio e muovere lentamente il diffusore lungo il cuoio capelluto verso la sommità della testa. Ripetere da 2 a 3 volte.
- Asciugare i capelli: Adagiare la parte mossi dei capelli sul diffusore e asciugare dal basso spingendo verso l'alto.

## Info sugli ioni

Gli ioni sono particelle che combinano l'ossigeno caricato negativamente e l'umidità nell'aria e non possono essere viste ad occhio nudo.

(Metodo di generazione degli ioni: Scarica ad alta tensione)

### ► Nota

- Durante l'uso dell'asciugacapelli, si potrebbe sentire un odore caratteristico. non è nocivo per il corpo umano.
- Gli effetti degli ioni potrebbero non essere avvertiti dalle seguenti persone: persone con capelli crespi, capelli ricci, capelli molto lisci, capelli corti o persone che si sono sottoposte a un trattamento di stiratura permanente negli ultimi tre o quattro mesi.

## Info sulla protezione dal calore

Questa modalità fornisce una temperatura costante e calda per proteggere i capelli e il cuoio capelluto dal calore.

## Manutenzione

**Spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica (tranne quando si esegue la manutenzione sulla bocchetta di uscita dell'aria).**

### Manutenzione dell'asciugacapelli

**Pulire l'asciugacapelli quando si sporca.**

Pulire l'alloggiamento solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua di rubinetto o una miscela di acqua di rubinetto e sapone.

#### ► Nota

- Non usare sostanze come alcol, acetone o detergente (sapone per le mani). Ciò potrebbe causare il malfunzionamento o scolorimento e incrinature del componente.
- Non lasciare l'apparecchio con cosmetici e prodotti per parrucchieri su di esso. Ciò potrebbe causare il deterioramento della plastica, nonché scolorimento e incrinature.



### Manutenzione della bocchetta di ingresso dell'aria

**Pulire la bocchetta di ingresso dell'aria una volta al mese o più.**

Strofinare con un panno o uno spazzolino da denti per rimuovere lanugine, capelli e altra sporcizia dalla bocchetta di ingresso dell'aria.



(Se la polvere è attaccata all'interno, rimuoverla con l'aspirapolvere.)

#### ► Nota

- Non premere o sfregare con unghie o oggetti affilati. Ciò potrebbe causare la rottura della bocchetta di ingresso dell'aria.

## Manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria

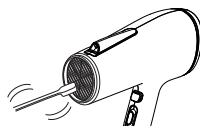
**Pulire la bocchetta di uscita dell'aria una volta al mese o più.**

Strofinare per rimuovere polvere, capelli, ecc. che ostruiscono la rete.

- L'asciugacapelli deve essere collegato alla presa domestica solo in caso di manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria.
- Impostare il selettore della temperatura su "❄" e l'interruttore di alimentazione su "I" per utilizzare un flusso d'aria fredda per eliminare la polvere, ecc., mentre si strofina con lo spazzolino da denti.

#### ► Nota

- Durante le operazioni di manutenzione, non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria con la mano, ecc.
- Durante o dopo la manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria, è possibile che si disperda polvere, ecc. Assicurarsi che l'asciugacapelli non soffi polvere, ecc. dalla bocchetta di uscita dell'aria prima dell'uso (Non guardare la bocchetta di uscita dell'aria).



(Utilizzare uno spazzolino da denti disponibile in commercio.)

### Manutenzione della bocchetta di uscita degli ioni

**Pulire la bocchetta di uscita degli ioni circa una volta ogni 6 mesi.**

Questa manutenzione consente all'asciugacapelli di sostenere il livello di ioni generato per un lungo periodo di tempo.

- Utilizzare batuffoli di cotone disponibili in commercio (Consigliamo batuffoli di cotone sottili realizzati per bambini).
- Inserire delicatamente il batuffolo di cotone fino al suo arresto (circa 6 mm) e ruotarlo delicatamente per 2 o 3 volte.

Strofinare delicatamente la punta della porzione dell'ago

Uscita di ioni



## Risoluzione dei problemi

| Problema                                                                                                                                                                                                                                             | Possibili cause                                                                                                                     | Azione                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Passare frequentemente all'aria fredda durante l'utilizzo in modalità "Caldo", altrimenti si possono vedere scintille all'interno del corpo. (Le scintille sono causate dal termostato, ovvero dal dispositivo di protezione e non sono pericolose.) | ▶ Si è accumulata lanugine sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.<br>▶ Capelli o qualcosa che blocca l'ingresso dell'aria. | ▶ Rimuovere la lanugine accumulata.<br>▶ Non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria. |
| L'aria calda diventa ripetutamente aria fredda.                                                                                                                                                                                                      | ▶                                                                                                                                   |                                                                                           |
| L'aria è calda in maniera anomala.                                                                                                                                                                                                                   | ▶                                                                                                                                   |                                                                                           |
| La spina di alimentazione è calda in maniera anomala.                                                                                                                                                                                                | ▶ Il collegamento alla presa domestica è allentato.                                                                                 | ▶ Utilizzare una presa domestica che si adatti in modo sicuro.                            |
| Scintille vengono generate all'interno dell'uscita.                                                                                                                                                                                                  | ▶                                                                                                                                   |                                                                                           |
| La bocchetta di uscita degli ioni emette un rumore (crepitio).                                                                                                                                                                                       | ▶ Anomalia causata da un elettrodo sporco (porzione dell'ago).                                                                      | ▶ Eseguire la manutenzione della bocchetta di uscita degli ioni.                          |

Se il problema non può essere risolto, contattare il negozio presso cui è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato Panasonic per la riparazione.

## Specifiche

|                           |         |                                                        |                   |                   |
|---------------------------|---------|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Nome prodotto             |         | Asciugacapelli                                         |                   |                   |
| Modello del prodotto      |         | EH-NE87, EH-NE85                                       |                   |                   |
| Sorgente di alimentazione |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                      | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Consumo di potenza        |         | 1 900 W                                                | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Accessorio                | EH-NE87 | Con flusso d'aria potenziato, Concentratore, Diffusore |                   |                   |
|                           | EH-NE85 | Con flusso d'aria potenziato, Concentratore            |                   |                   |
| Rumore aereo              |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                     |                   |                   |

Questo prodotto è destinato esclusivamente a uso domestico.

## Smaltimento di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

### Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

### Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

### Fabbricato da:

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

## Contenido

|                                           |           |                                                          |           |
|-------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Precauciones de seguridad.....</b>     | <b>42</b> | <b>Acerca de la protección<br/>contra el calor .....</b> | <b>46</b> |
| <b>Identificación de las piezas .....</b> | <b>45</b> | <b>Mantenimiento .....</b>                               | <b>47</b> |
| <b>Cómo utilizar el secador .....</b>     | <b>46</b> | <b>Resolución de problemas .....</b>                     | <b>48</b> |
| <b>Acerca de los iones .....</b>          | <b>46</b> | <b>Especificaciones .....</b>                            | <b>48</b> |

Gracias por comprar este producto Panasonic.

**Antes de utilizar este aparato, lea todas las instrucciones y guárdelas para su uso en el futuro.**

## ADVERTENCIA

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de una manera segura y que entiendan los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrá ser realizado por niños sin supervisión.
- Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el secador está desenchufado.
- Para mayor protección, instale un dispositivo de corriente residual (RCD). Es aconsejable disponer de una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Pida consejo a su instalador.
- Este símbolo con el signo de prohibición en rojo en el electrodoméstico significa "No utilice este aparato cerca del agua". No utilice ni guarde el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



- Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el agente de servicio o personas igualmente competentes para prevenir riesgos.

## Precauciones de seguridad

Asegúrese de seguir estas instrucciones.

Para evitar accidentes, lesiones o daños materiales, siga estas instrucciones.



### ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría ocasionar lesiones graves o la muerte a personas.



### PRECAUCIÓN

Indica un posible peligro que podría ocasionar lesiones leves a personas o daños materiales.

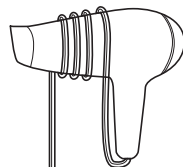
Algunas partes de las ilustraciones de precauciones de seguridad son distintas a las del producto real.



### ADVERTENCIA

#### ► Enchufe y cable

- No utilice con el cable enrollado.
- No dañe el cable ni el enchufe.  
No dañe, modifique, doble ni tire con fuerza del cable o enchufe. Además, no coloque nada pesado, ni retuerza ni apriete el cable.
- No utilice si el cable o el enchufe está dañado o caliente.
- No lo coloque apretado alrededor del cuerpo principal cuando lo guarde.
- No guarde ni utilice el cable enrollado.
- Desconecte el enchufe sujetándolo en lugar de tirar del cable.
- Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica tras su uso.





- Inserte el enchufe en la toma de corriente eléctrica directamente:  
No utilizar con un cable de extensión.
- Inserte completamente el enchufe en una toma de corriente doméstica. Nunca use el aparato si el enchufe está flojo.
- Asegúrese siempre de que el aparato funciona con una fuente de energía eléctrica equivalente a la tensión nominal indicada en el aparato.

► **En caso de anomalía o falla de funcionamiento**

- Deje inmediatamente de utilizar y retire el enchufe si hay cualquier anomalía o avería.  
<Casos de anormalidad o falla de funcionamiento>
  - No se libera aire
  - La unidad se detiene esporádicamente
  - El interior se pone al rojo vivo y sale humo
  - El electrodoméstico está dañado o deformado, o emite un ruido extraño.Solicite inmediatamente una inspección o repare en un centro de servicio autorizado.

► **Mantenimiento**

- Si observa chispazos alrededor de la toma de aire mientras utiliza la opción de aire caliente, deje de utilizar y quite las pelusas de la entrada y la toma de aire.

► **Este aparato**

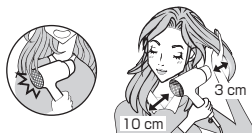
- No bloquee ni inserte horquillas u otros objetos extraños en la entrada de aire, salida de aire, o salida de iones.
- No deje el producto con el interruptor de alimentación encendido.
- Man téngalo alejado del alcance de los bebés o niños pequeños.  
No les permita usar el electrodoméstico.
- No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, bencina, disolvente, aerosol, productos de cuidado del cabello, quitaesmalte de uñas).

- Nunca modifique, desmonte ni repare.
  - Si lo hace, se pueden producir lesiones o incendios debido a un uso anormal.  
Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
- No manipule ninguna parte del enchufe o aparato con las manos mojadas.
- Este aparato no está diseñado para uso comercial, y no está destinado para uso sin un mantenimiento adecuado.
- No sumerja el aparato en agua.

## PRECAUCIÓN

### ► Para proteger el cabello

- Asegúrese de mantener una distancia de unos 3 cm entre la salida de aire y el cabello.
- Asegúrese de mantener el cabello a unos 10 cm como mínimo de la entrada de aire para evitar que el cabello se enrede.

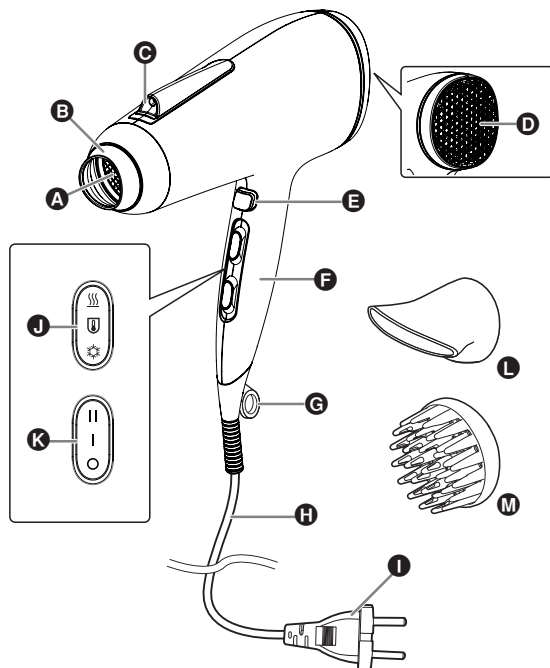


### ► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

- No lo deje caer ni lo someta a una descarga eléctrica.
- No utilice en niños menores de 6 años.
- No toque la salida de aire, boquilla air boost, la boquilla concentradora y el difusor ya que se calientan mucho.
- No utilice el aparato para ningún otro fin que no sea secar el pelo.

### ► Nota

- Este secador de pelo está equipado con un dispositivo automático de protección contra el sobrecalentamiento. Si el secador se sobrecalienta, cambiará al modo de aire frío. Apague el secador y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica. Deje que se enfríe durante unos segundos antes de volver a utilizarlo. Compruebe que no hay pelusas, cabello, etc. En las entradas y salidas de aire antes de encenderlo de nuevo.



**A** Salida de aire

**B** Boquilla air boost

**C** Salida de iones

**D** Entrada de aire

**E** Botón de disparo en frío

El aire permanece frío mientras se mantiene pulsado el botón de disparo en frío.

**F** Asa

**G** Anillo para colgar

**H** Cable

**I** Enchufe

La forma del enchufe difiere según la zona.

**J** Selector de temperatura



Caliente



Protección contral el calor



Frío\*

\*La temperatura del aire del modo Frío es cercana a la temperatura ambiente.

**K** Interruptor de encendido



Alta (Flujo de aire fuerte)



Baja (Flujo de aire suave)

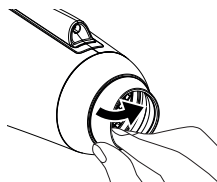


Apagado

**L** Boquilla concentradora

**M** Difusor **EH-NE87**

## Cómo desmontar la boquilla de refuerzo de aire



Introduzca el dedo en el interior de la boquilla para extraerla.

- La boquilla está muy caliente después de usarla, retírela cuando se enfríe.
- Si se necesita retirar la boquilla inmediatamente después de su uso, utilice aire frío para enfriarla.

## Cómo utilizar el secador

Antes de utilizarlo, compruebe siempre que el interruptor de alimentación está en la posición "O" y, a continuación, enchúfelo a una toma de corriente doméstica.

- 1** Seleccione la temperatura del flujo de aire con el selector de temperatura (1).
- 2** Seleccione la intensidad del flujo de aire con el interruptor de encendido (K) y, a continuación, séquese el cabello.
- 3** Coloque el interruptor de alimentación en la posición "O" y retire el enchufe de la toma de corriente eléctrica.

### ► Boquilla air boost

Para secar el cabello rápidamente con alta presión de aire. La alta presión y el fuerte flujo de aire secan rápidamente el cabello expulsando las gotas de agua.

### ► Boquilla concentradora

Para un peinado preciso y secado por soplado, conecte la boquilla del concentrador al secador.

- La boquilla del concentrador ayuda a enfocar y dirigir el flujo de aire directamente al cabello para dar más control.

### ► Difusor EH-NE87

Para dar volumen y estilo al peinado Identificación de piezas, acople el difusor al secador.

- Para personas que quieren (cabello con) volumen en la parte superior: Aplique el difusor en el cuero cabelludo, en la parte superior de la cabeza, y muévelo con movimientos circulares.
- Para personas que quieren volumen en los costados: Empiece por su oreja y mueva el difusor lentamente a lo largo y por encima del cuero cabelludo, hacia la parte superior de la cabeza. Repetir 2 ó 3 veces.
- Secar el pelo ondulado: Coloque la parte ondulada de su cabello sobre el difusor y seque desde abajo mientras empuja hacia arriba.

## Acerca de los iones

Los iones son partículas que combinan el oxígeno cargado negativamente y la humedad del aire, y no pueden verse a simple vista.

(Método de generación de iones: Descarga de alta tensión)

### ► Nota

- Puede notar un olor característico al usar este secador de pelo. Esto no es perjudicial para el cuerpo humano.
- Los efectos de los iones pueden no ser percibidos por las siguientes personas. Las personas con el pelo rizado, muy rizado, muy liso, corto o que se hayan hecho la permanente en los últimos tres o cuatro meses.

## Acerca de la protección contra el calor

Este modo proporciona una temperatura constante y templada para proteger el cabello y el cuero cabelludo del calor.

## Mantenimiento

**Apague siempre el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica (excepto cuando realice tareas de mantenimiento en la salida de aire).**

### Mantenimiento del secador de pelo

**Limpie el secador de pelo cuando se ensucie.**

Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua del grifo o agua del grifo jabonosa.

#### ► Nota

- No utilice sustancias como alcohol, quitaesmaltes o detergente (jabón de manos). Si lo hace, pueden producirse averías o roturas de piezas o decoloración.
- No deje el aparato con productos de peluquería o cosméticos sobre él. Esto puede deteriorar el plástico, provocando la decoloración y las roturas.



### Mantenimiento de la entrada de aire

**Limpie la entrada de aire una vez al mes o más.**

Limpie pelusas, cabello u otra sustancia de la entrada de aire con un pañuelo o cepillo de dientes.

#### ► Nota

- No presione ni frote con las uñas ni objetos afilados. En caso de hacerlo, puede romperse la entrada de aire.



(Si el polvo se adhiere en el interior, quítelo con una aspiradora.)

## Mantenimiento de la salida de aire

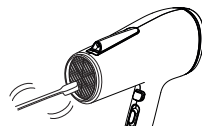
**Limpie la salida de aire una vez al mes o más.**

Frote para eliminar cualquier resto de polvo, pelo, etc. que obstruya la malla.

- Únicamente en caso de mantenimiento de la salida de aire debe enchufarse el secador de pelo a la toma de corriente eléctrica.
- Ponga el selector de temperatura en "☀" y el interruptor de encendido en "I" para utilizar el flujo de aire frío para eliminar el polvo, etc., mientras frota con el cepillo de dientes.

#### ► Nota

- Al realizar el mantenimiento, no bloquee la entrada de aire con la mano, etc.
- El polvo puede escaparse durante o después del mantenimiento de la salida de aire. Asegúrese de que el secador no expulsa polvo, etc. por la salida de aire antes de utilizarlo (No mire el interior de la salida de aire).



(Utilice un cepillo de dientes convencional)

### Mantenimiento de la salida de iones

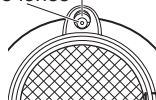
**Limpie la salida de iones aproximadamente una vez cada 6 meses.**

Este mantenimiento permite que el secador mantenga el nivel de iones generado durante mucho tiempo.

- Utilice bastoncillos de algodón convencionales (Recomendamos los bastoncillos de algodón finos fabricados para su uso con bebés).
- Introduzca el bastoncillo suavemente hasta el tope (aproximadamente 6 mm) y gírelo suavemente 2 ó 3 veces.

Frote suavemente la punta de la parte de la aguja

Salida de iones



## Resolución de problemas

| Problema                                                                                                                                                                                                                                                | Posible causa                                                                                                                        | Acción                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Cambia frecuentemente a aire frío mientras se utiliza en modo "Caliente", o pueden verse chispas en el interior del cuerpo.<br>(Estos chispazos son producidos por el interruptor del termostato que es el dispositivo protector, y no son peligrosos.) | ▶ La pelusa se ha acumulado en la entrada de aire o en la salida de aire.<br>▶ El cabello o algo está bloqueando la entrada de aire. | ▶ Retire la pelusa acumulada.<br>▶ No bloquee la entrada de aire.      |
| El aire caliente se convierte repetidamente en aire frío.                                                                                                                                                                                               | ▶                                                                                                                                    |                                                                        |
| El aire caliente es anormalmente caliente.                                                                                                                                                                                                              | ▶                                                                                                                                    |                                                                        |
| El enchufe está anormalmente caliente.                                                                                                                                                                                                                  | ▶ La conexión a la toma de corriente está floja.                                                                                     | ▶ Utilice una toma de corriente eléctrica que se ajuste con seguridad. |
| Se generan chispazos en el interior de la salida de iones.                                                                                                                                                                                              | ▶                                                                                                                                    |                                                                        |
| La salida de iones emite un ruido (ruido crujiente).                                                                                                                                                                                                    | ▶ Anomalía causada por un electrodo sucio (parte de la aguja).                                                                       | ▶ Realice el mantenimiento en la salida de iones.                      |

Si el problema aún no se soluciona, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió la unidad o un centro de servicio autorizado de Panasonic para su reparación.

## Especificaciones

|                        |         |                                                     |                   |                   |
|------------------------|---------|-----------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Nombre de producto     |         | Secador                                             |                   |                   |
| Modelo de producto     |         | EH-NE87, EH-NE85                                    |                   |                   |
| Fuente de alimentación |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                   | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Consumo de energía     |         | 1 900 W                                             | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Accesorios             | EH-NE87 | Boquilla air boost, Boquilla Concentradora, Difusor |                   |                   |
|                        | EH-NE85 | Boquilla air boost, Boquilla Concentradora          |                   |                   |
| Ruido acústico aéreo   |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                  |                   |                   |

Este producto está destinado únicamente al uso doméstico.

## Eliminación de equipos antiguos

Solo para la Unión Europea y países con sistemas de reciclaje



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

### **Representante Autorizado para la UE:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsberggring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

### **Importador:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania

### **Fabricado por:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

## Inhoud

|                                       |           |                                    |           |
|---------------------------------------|-----------|------------------------------------|-----------|
| <b>Veiligheidsmaatregelen.....</b>    | <b>51</b> | <b>Over hittebescherming .....</b> | <b>55</b> |
| <b>De onderdelen.....</b>             | <b>54</b> | <b>Onderhoud .....</b>             | <b>56</b> |
| <b>Gebruik van de haardroger.....</b> | <b>55</b> | <b>Problemen oplossen .....</b>    | <b>57</b> |
| <b>Over ionen.....</b>                | <b>55</b> | <b>Technische gegevens .....</b>   | <b>57</b> |

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.



## WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of werden geïnstrueerd omtrent het veilig gebruik van het apparaat en ze de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer de haardroger uitgeschakeld is.
- Installeer een aardlekschakelaar (ALS) voor extra bescherming. Het is aanbevolen om een nominale aardlek stroom van niet meer dan 30 mA te hebben in het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Vraag uw installateur om advies.
- Dit symbool met het verbodsteken in rood op het apparaat betekent "Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water". Gebruik of bewaar het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere bakken met water.



- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar uit te sluiten.

## Veiligheidsmaatregelen

Volg deze instructies.

Volg de onderstaande instructies om ongelukken, verwondingen of schade aan eigendommen te voorkomen.



### WAARSCHUWING

Geeft een potentieel gevaar aan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



### OPGELET

Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot licht letsel of materiële schade.

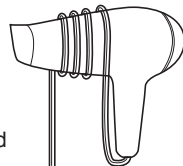
Sommige delen van de illustraties bij de veiligheidsmaatregelen zijn verschillend van het effectieve product.



### WAARSCHUWING

#### ► Stekker en netsnoer

- Gebruik het netsnoer niet terwijl het samengevouwen is.
- Beschadig het netsnoer of de stekker niet.  
U mag het netsnoer of de stekker niet beschadigen, wijzigen, met kracht buigen of eraan trekken. Plaats ook geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg dat het niet gedraaid of bekneld raakt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker of het netsnoer beschadigd is of heet aanvoelt.
- Wind het netsnoer bij het opslaan niet strak rond de behuizing.
- Berg het netsnoer niet op en gebruik het netsnoer niet wanneer het gedraaid is.
- Trek de stekker uit het stopcontact door deze vast te houden, in plaats van aan het netsnoer te trekken.



- Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik.
- Steek de stekker rechtstreeks in het stopcontact: Gebruik geen verlengsnoer.
- Steek de stekker helemaal in het stopcontact. Gebruik het apparaat nooit als de stekker los zit.
- Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als de waarden die op het apparaat vermeld staan.

#### ► Bij een afwijking of storing

- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de stekker bij een ongebruikelijke situatie of een defect.  
<Ongebruikelijke situatie of defect>
  - Er komt geen lucht uit het apparaat
  - Het apparaat stopt soms
  - De binnenzijde wordt roodgloeiend en er komt rook uit het apparaat
  - Het apparaat is beschadigd of vervormd, of produceert een vreemd geluid.
 Laat het apparaat onmiddellijk onderzoeken of herstellen in een erkend servicecenter.

#### ► Onderhoud

- Wanneer u vonken rond de luchtuitlaat vaststelt terwijl u de instelling warme lucht gebruikt, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van het apparaat en de pluizen op de luchtuitlaat en luchtinlaat te verwijderen.

#### ► Dit apparaat

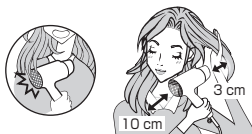
- U mag de luchtinlaat, de luchtuitlaat, of ionenuitlaat nooit blokkeren of er haarspelden of andere voorwerpen in steken.
- Laat het product niet onbeheerd achter met de aan/uitschakelaar op Aan.

- Niet binnen het bereik van zuigelingen of jonge kinderen bewaren.  
Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.
- Niet gebruiken in de omgeving van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, thinner, spray, haarverzorgingsproduct, nagellakverwijderaar).
- Breng geen wijzigingen aan, neem het apparaat niet uit elkaar en voer geen reparaties uit.
  - Anders kan dit ontsteking of letsels veroorzaken door abnormale werking.  
Neem voor reparaties contact op met een erkend servicecenter.
- Behandel geen enkel deel van de stekker of het apparaat met natte handen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik en mag niet worden gebruikt zonder degelijk onderhoud.
- Dompel het apparaat niet onder in water.

## **OPGELET**

### ► **Uw haar beschermen**

- Houd een afstand van meer dan 3 cm aan tussen de luchtuitlaat en uw haar.
- Houd uw haar op een afstand van minstens 10 cm van de luchtinlaat om te voorkomen dat het haar verstrikt raakt.

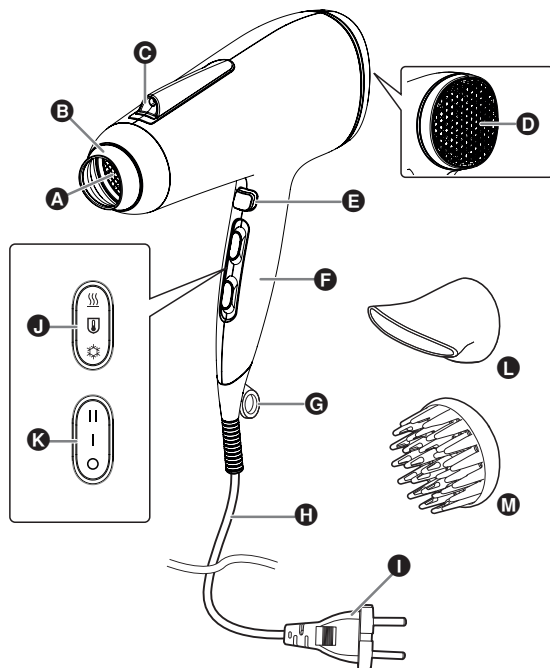


### ► **Schenk aandacht aan de volgende voorzorgsmaatregelen**

- Niet laten vallen of blootstellen aan schokken.
- Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 6 jaar.
- Raak de luchtuitlaat, luchtboostmondstuk, het concentrator-mondstuk en de diffuser die zeer heet zullen worden, niet aan.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het verven van haar.

### ► **Opmerking**

- Deze haardroger is voorzien van een automatische oververhittingsbeveiliging. Wanneer de haardroger oververhit raakt, schakelt hij over op de modus cool air. Schakel de haardroger uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt. Controleer of er geen pluizen, haar enz. in de luchtinlaat en -uitlaat zitten voor u het apparaat weer inschakelt.



- A** Luchtuitlaat
- B** Luchtboostmondstuk
- C** Ionenuitlaat
- D** Luchtinlaat

**E** Cool-shot knop  
De lucht blijft koel wanneer de cool-shot knop is ingedrukt.

- F** Handgreep
- G** Ophangring
- H** Netsnoer
- I** Stekker

De vorm van de plug verschilt afhankelijk van het gebied.

## **J** Temperatuurregelaar

|  |                  |
|--|------------------|
|  | Heet             |
|  | Hittebescherming |
|  | Koel*            |

\*De luchttemperatuur in de Koelmodus bevindt zich in de buurt van de kamertemperatuur.

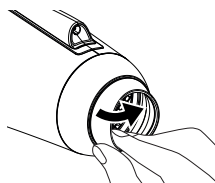
## **K** Aan-uitschakelaar

|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | Hoog (Sterke luchtstroom) |
|  | Laag (Zachte luchtstroom) |
|  | Uit                       |

## **L** Concentrator-mondstuk

## **M** Diffuser **EH-NE87**

## Hoe het luchtboostmondstuk verwijderen



Steek uw vinger in het mondstuk om het te verwijderen.

- Het mondstuk is na gebruik zeer heet, verwijder het mondstuk pas wanneer het is afgekoeld.
- Als het mondstuk onmiddellijk na gebruik verwijderd moet worden, gebruik koude lucht om het mondstuk af te koelen.

## Gebruik van de haardroger

Controleer voor gebruik of de stroomschakelaar zich altijd in de stand “O” bevindt en steek de stekker vervolgens in een stopcontact.

- 1** Selecteer de temperatuur van de luchtstroom met behulp van de temperatuurregelaar (I).
- 2** Selecteer de intensiteit van de luchtstroom met behulp van de stroomschakelaar (K), en droog vervolgens uw haar.
- 3** Stel de stroomschakelaar in op de stand “O” en haal de stekker vervolgens uit het stopcontact.

### ► Luchtboostmondstuk

Om snel haar te drogen met behulp van een hoge luchtdruk. Hoge luchtdruk en een krachtige luchtstroom drogen het haar snel door de waterdruppels op het haar weg te blazen.

### ► Concentrator-mondstuk

Bevestig voor nauwkeurig stylen en föhnen het concentratiemondstuk op de haardroger.

- Het concentratiemondstuk helpt de luchtstroom te concentreren en rechtstreeks naar het haar te richten voor meer controle.

### ► Diffuser EH-NE87

Voor het creëren van een volumineuze en stijlvolle haardos, bevestig de diffuser aan de föhn.

- Voor personen die (haar met) volume aan de bovenkant willen: Breng de diffuser aan de bovenkant van uw hoofd op uw hoofdhuid aan en voer cirkelvormige bewegingen met de diffuser uit.
- Voor personen die volume aan de zijkant willen: Begin bij uw oren en beweeg de verstuiver langzaam langs en omhoog over uw hoofdhuid, naar de bovenkant van uw hoofd. Herhaal 2 tot 3 keer.
- Golvend haar drogen: Leg het golvend gedeelte van uw haar op de diffuser en droog vanaf de onderkant terwijl omhoog wordt geduwd.

## Over ionen

Ionen zijn deeltjes die negatief geladen zuurstof met vocht in de lucht mengt, wat niet met het blote oog kan worden waargenomen.

(Inonengeneratiemethode: Hoogspanningsontlading)

### ► Opmerking

- Bij gebruik van deze haardroger kunt u een karakteristieke geur opmerken. dit is niet schadelijk voor het menselijk lichaam.
- De effecten van ionen kunnen door de volgende personen niet worden gevoeld. Mensen met krullend haar, sterk krullend haar, zeer steil haar, kort haar of mensen die de afgelopen drie of vier maanden een permanent hebben gehad.

## Over hittebescherming

Deze modus biedt een constante en warme temperatuur om het haar en de hoofdhuid tegen hitte te beschermen.

## Onderhoud

Schakel de stroomschakelaar altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact (behalve wanneer u onderhoud uitvoert aan de luchtuitlaat).

### De föhn onderhouden

**Maak de föhn schoon wanneer deze vuil is.**

Maak de behuizing schoon met een zachte doek die lichtjes met leidingwater of zeepwater is bevochtigd.

#### ► Opmerking

- Gebruik geen middelen zoals alcohol, nagellakverwijderaar of detergent (handzeep). Dit zou kunnen leiden tot storingen of barsten of verkleuring van onderdelen.
- Laat het apparaat niet achter terwijl er nog kapselproducten of cosmetica op zitten. Dit tast de kunststof aan, wat leidt tot verkleuring en barsten.



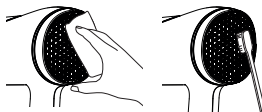
### Onderhoud van de luchtinlaat

**Maak de luchtinlaat eenmaal per maand of vaker schoon.**

Veeg met een tissue of tandenborstel om pluizen, haar of andere zaken uit de luchtinlaat te verwijderen.

#### ► Opmerking

- Wrijf of druk niet met uw nagels of scherpe voorwerpen. Hierdoor zou de luchtinlaat kunnen breken.



(Als stof vastzit aan de binnenzijde, verwijdert u dit met een stofzuiger)

## Onderhoud van de luchtuitlaat

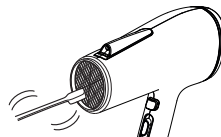
**Maak de luchtuitlaat eenmaal per maand of vaker schoon.**

Schrob om stof, haar, vuil die de gas verstopt te verwijderen.

- De stekker van de föhn mag alleen in het stopcontact zitten voor het onderhouden van de luchtuitlaat.
- Stel de temperatuurregelaar in op "☀" en de stroomschakelaar op "I" om de koele luchtstroom te gebruiken voor het wegblazen van stof en vuil terwijl de uitlaat met een tandenborstel schoon wordt geschrobd.

#### ► Opmerking

- Tijdens onderhoud mag u de luchtinlaat niet afdekken met uw hand, enz.
- Stof en ander vuil kunnen zich tijdens of na het onderhouden van de luchtuitlaat verspreiden. Zorg dat de föhn voor gebruik geen stof of ander vuil uit de luchtuitlaat blaast (Kijk niet in de luchtuitlaat).



(Gebruik een in de handel verkrijgbare tandenborstel.)

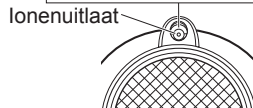
### De ionenuitlaat onderhouden

**Maak de ionenuitlaat elke 6 maanden schoon.**

Dit onderhoud zorgt ervoor dat de föhn gedurende een lange periode dezelfde hoeveelheid ionen kan genereren.

- Gebruik in de handel verkrijgbare wattenstaafjes (We bevelen het gebruik van dunne wattenstaafjes speciaal voor baby's aan).
- Breng het wattenstaafje voorzichtig aan totdat het stopt (ong. 6 mm) en draai het 2 tot 3 keer voorzichtig.

Wrijf voorzichtig over het uiteinde van het naaldgedeelte



## Problemen oplossen

| Probleem                                                                                                                                                                                                                                                     | Mogelijke oorzaak                                                                                                    | Actie                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat schakelt regelmatig naar koele lucht tijdens gebruik van de stand "Heet" of er worden vonken in de romp waargenomen. (Deze vonken worden veroorzaakt door de thermostaatschakelaar, dit is de beveiligingsinrichting, en zijn niet gevaarlijk.) | ▶ Er hebben zich pluisjes opgehoopt bij de luchtinlaat of luchtuitlaat. Haar of iets anders verstopt de luchtinlaat. | ▶ Verwijder de opgehoopte pluisjes. Verstopt de luchtinlaat niet. |
| Warme lucht verandert herhaaldelijk in koude lucht.                                                                                                                                                                                                          | ▶                                                                                                                    |                                                                   |
| De warme lucht is abnormaal heet.                                                                                                                                                                                                                            | ▶                                                                                                                    |                                                                   |
| De stekker is abnormaal heet.                                                                                                                                                                                                                                | ▶ De stekker zit los in het stopcontact.                                                                             | ▶ Zorg dat de stekker stevig in het stopcontact zit.              |
| Vonken worden binnenin de ionenuitlaat gegenereerd.                                                                                                                                                                                                          | ▶ De afwijking wordt veroorzaakt door een vuile elektrode (naaldgedeelte).                                           | ▶ Voer onderhoud op de ionenuitlaat uit.                          |
| De ionenuitlaat maakt lawaai (gekraak).                                                                                                                                                                                                                      | ▶                                                                                                                    |                                                                   |

Als het probleem nog niet steeds kan worden verholpen, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht, of met een door Panasonic erkend servicecenter, om het apparaat te laten repareren.

## Technische gegevens

|                    |         |                                                     |                   |                   |
|--------------------|---------|-----------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Productnaam        |         | Haardroger                                          |                   |                   |
| Productmodel       |         | EH-NE87, EH-NE85                                    |                   |                   |
| Stroombron         |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                   | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Stroomverbruik     |         | 1 900 W                                             | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Toebehoren         | EH-NE87 | Luchtboostmondstuk, Concentrator-mondstuk, Diffuser |                   |                   |
|                    | EH-NE85 | Luchtboostmondstuk, Concentrator-mondstuk           |                   |                   |
| Lichtgeluidswaarde |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                  |                   |                   |

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

**Afvoeren van oude apparatuur**  
**Alleen voor de Europese Unie en landen met**  
**recyclingsystemen**



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

**Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

**Importeur:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland

**Geproduceerd door:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan



Instruções de funcionamento

(Uso doméstico) Ver página

Modelo n.º EH-NE87

EH-NE85

## Índice

|                                      |           |                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|--------------------------------------|-----------|
| <b>Precauções de segurança.....</b>  | <b>60</b> | <b>Sobre Proteção do Calor .....</b> | <b>64</b> |
| <b>Identificação das peças .....</b> | <b>63</b> | <b>Manutenção.....</b>               | <b>65</b> |
| <b>Como utilizar o secador.....</b>  | <b>64</b> | <b>Resolução de problemas .....</b>  | <b>66</b> |
| <b>Sobre iões .....</b>              | <b>64</b> | <b>Especificações.....</b>           | <b>66</b> |

Obrigado por ter adquirido este produto Panasonic.

**Antes de operar esta unidade, leia totalmente estas instruções e guarde-as para referência futura.**

## AVISO

- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do mesmo de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com este aparelho. A limpeza e manutenção de utilização não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Quando o secador for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada, após a utilização, já que a proximidade da água representa um perigo, mesmo que este não esteja em funcionamento.
- Para proteção adicional, instalar um dispositivo de corrente residual (RCD). Recomenda-se uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que abastece a casa de banho. Solicite informação ao seu técnico de instalação elétrica.
- Este símbolo com o sinal de interdição a vermelho no aparelho significa “Não utilize este aparelho perto da água”. Não utilize nem armazene o instrumento perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.



- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência autorizado ou pessoas com qualificação idêntica para evitar a ocorrência de perigo.

## Precauções de segurança

Siga estas instruções atentamente.

Para evitar acidentes, lesões ou danos a propriedade, siga as instruções abaixo.



### AVISO

Indica perigos potenciais que poderão resultar em lesões graves ou até morte.



### ATENÇÃO

Indica perigos potenciais que poderão resultar em lesões ligeiras ou danos a propriedade.

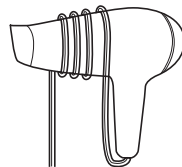
Algumas partes das ilustrações de precauções de segurança são diferentes do produto real.



### AVISO

#### ► Ficha e cabo

- Não utilize com o cabo embrulhado.
- Não danifique o cabo ou a ficha.  
Não deforme, modifique, dobre ou puxe agressivamente o cabo ou a ficha. Além disso, não coloque nada pesado sobre o cabo, não dobre nem torça o cabo.
- Não utilize quando a ficha ou o cabo estiver danificado ou quente.
- Ao arrumar, não embrulhe em volta do corpo do aparelho de forma muito apertada.
- Não arrume nem use o cabo de forma torcida.
- Desligue a ficha, segurando-a, em vez de a puxar pelo cabo.
- Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica, após utilização.



- Inserir a ficha diretamente numa tomada doméstica:  
Não utilizar um cabo de extensão.
- Inserir completamente a ficha numa tomada doméstica.  
Nunca utilize o aparelho sem a ficha estar bem fixa.
- Certifique-se sempre de que o aparelho é operado numa fonte de alimentação elétrica com a tensão nominal indicada no aparelho.

► **Em caso de defeito ou anomalia**

- Para imediatamente de utilizar e retire a ficha, em caso de defeito ou anomalia.  
<Casos de defeito ou anomalia>
  - Não é emitido ar
  - A unidade para esporadicamente
  - O interior fica vermelho vivo e é emitido fumo
  - O aparelho encontra-se danificado ou deformado ou é emitido um ruído estranho.Solicite imediatamente inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

► **Manutenção**

- Quando vir faíscas em volta da saída de ar, enquanto usa a definição de ar quente, para de usar e retire o cotão existente na saída e na entrada de ar.

► **Este aparelho**

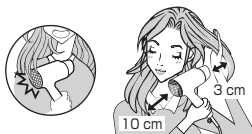
- Não obstrua nem introduza ganchos de cabelo ou outros objetos estranhos na entrada de ar, na saída de ar ou saída de iões.
- Não deixar o produto com o interruptor de alimentação ligado.
- Mantenha longe do alcance de bebés ou crianças pequenas.  
Não as deixe utilizar este aparelho.
- Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool, benzina, diluente, spray, produtos de tratamento de cabelos, acetona).

- Nunca modifique, desmonte ou repare.
  - Se o fizer, pode provocar ignição ou ferimentos, resultantes de funcionamento anómalo.  
Contacte um centro de assistência autorizado para efetuar a reparação.
- Não manuseie nenhuma parte da ficha ou do instrumento com mãos molhadas.
- Este aparelho não está concebido para utilização comercial e não se destina a utilização sem a manutenção correta.
- Não mergulhe o aparelho em água.

## ATENÇÃO

### ► Para proteger o seu cabelo

- Certifique-se de que mantém uma distância de mais de 3 cm entre a saída de ar e o seu cabelo.
- Certifique-se de que mantém o seu cabelo, pelo menos 10 cm afastado da entrada de ar para evitar que o cabelo fique preso.



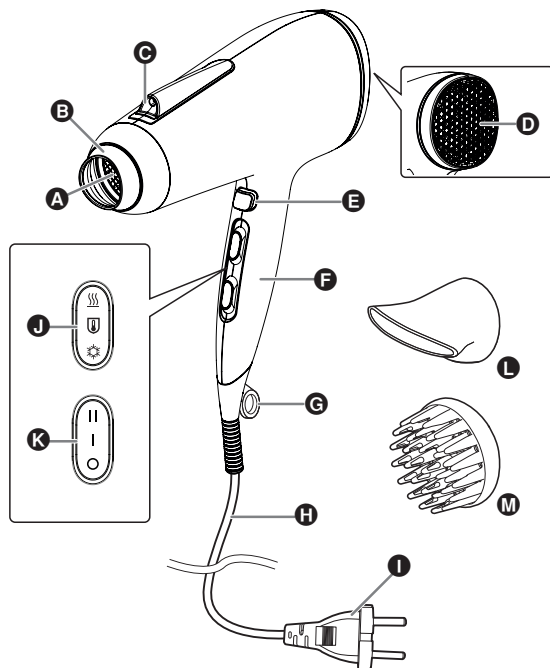
### ► Tenha em conta as precauções seguintes

- Não deixe cair, nem sujeite a impacto.
- Não utilize em crianças com menos de 6 anos.
- Não toque na saída de ar, bocal de impulso de ar, bocal do concentrador nem no difusor, pois poderão estar muito quentes.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não secar o cabelo.

### ► Observação

- Este secador de cabelo está equipado com um dispositivo automático de proteção contra sobreaquecimento. Se o secador de cabelo aquecer excessivamente, muda para o Modo de ar frio. Desligue o secador de cabelo e retire a ficha da tomada doméstica. Deixe arrefecer durante alguns minutos, antes de o voltar a utilizar. Certifique-se de que não existe algodão, cabelo, etc. nas entradas e saídas de ar, antes de o voltar a ligar.

## Identificação das peças



- A** Saída de ar  
**B** Bocal de impulso de ar  
**C** Saída de íões  
**D** Entrada de ar  
**E** Botão de jato frio  
 O ar sai frio enquanto o botão de jato frio estiver pressionado.  
**F** Pega  
**G** Anel para pendurar  
**H** Cabo  
**I** Ficha  
 A forma da ficha difere dependendo da área.

### **J** Seletor de temperatura

|  |                   |
|--|-------------------|
|  | Quente            |
|  | Proteção do Calor |
|  | Frio*             |

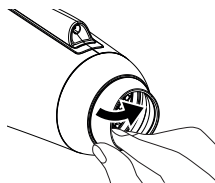
\*Temperatura do ar do modo Frio está próxima da temperatura ambiente.

### **K** Interruptor de alimentação

|  |                            |
|--|----------------------------|
|  | Alto (Caudal de ar forte)  |
|  | Baixo (Caudal de ar suave) |
|  | Desligado                  |

- L** Bocal do concentrador  
**M** Difusor **EH-NE87**

## Como remover o bocal de impulso de ar



### Inserir o dedo no bocal para remover.

- O bocal fica muito quente depois da utilização, remova-o depois de arrefecer.
- Se o bocal tiver de ser removido imediatamente após utilização, use ar frio para arrefecer o bocal.

## Como utilizar o secador

Antes de utilizar, verifique se o interruptor de alimentação está na posição “O”, depois ligue a uma tomada doméstica.

- 1** Selecione a temperatura do fluxo de ar com o seletor de temperatura (1).
- 2** Selecione a intensidade do fluxo de ar com o interruptor de alimentação (K), e depois seque o cabelo.
- 3** Coloque o interruptor de alimentação na posição “O”, e depois retire a ficha da tomada doméstica.

### ► Bocal de impulso de ar

Para secar o cabelo rapidamente com uma pressão de ar elevada. Pressão de ar elevada e fluxo de ar forte, secam o cabelo rapidamente, soprando as gotas de água no cabelo.

### ► Bocal do concentrador

Para uma criação de penteado mais precisa e secagem, prender o bocal concentrador ao secador de cabelo.

- O bocal concentrador ajuda a concentrar e direcionar o fluxo de ar diretamente para o cabelo para dar maior controle.

### ► Difusor EH-NE87

Para criar penteados encorpados com muito volume e forma, prender o difusor ao secador.

- Para pessoas que querem (cabelo com) volume em cima: Aplique o difusor no seu couro cabeludo no topo da sua cabeça, e mova o difusor com movimentos circulares.
- Para pessoas que querem volume dos lados: Comece na suas orelhas e mova o difusor lentamente ao longo e acima do seu couro cabeludo até ao topo da cabeça. Repetir 2 ou 3 vezes.
- Secar cabelo ondulado: Coloque uma porção de cabelo ondulado no difusor e seque a partir de baixo enquanto empurra para cima.

## Sobre iões

Iões são partículas que combinam cargas negativas de oxigénio e humidade no ar e não podem ser vistas a olho nu. (Método de criação de iões: Descarga de alta tensão)

### ► Observação

- É possível que dê conta de um cheiro característico quando utilizar este secador de cabelo. Isto não é nocivo para o organismo.
- Os efeitos dos iões podem não ser sentidos pelas seguintes pessoas. Pessoas com cabelo frisado, cabelo encaracolado forte, cabelo muito liso, cabelo curto ou pessoas que fizeram um alisamento permanente nos últimos três a quatro meses.

## Sobre Proteção do Calor

Este modo fornece uma temperatura quente constante para proteger o cabelo e o couro cabeludo do calor.

## Manutenção

**Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica (exceto quando realizar manutenção na saída de ar).**

### Manutenção do secador

**Limpe o secador quando estiver sujo.**

Limpar o invólucro apenas com um pano macio ligeiramente humedecido com água da torneira ou água da torneira com sabão.

#### ► Observação

- Não utilize substâncias como álcool, acetona ou detergente (sabão para as mãos). Se o fizer, pode provocar anomalia ou rachas e descoloração de peças.
- Não deixe o aparelho com vestígios de produtos de cabeleireiro ou cosméticos. Se o fizer, provoca a deterioração do plástico, levando à sua descoloração e ocorrência de rachas.



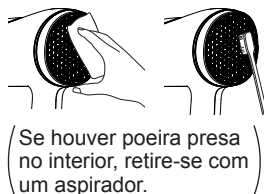
### Efetuar manutenção na entrada de ar

**Limpe a entrada de ar mensalmente ou com mais frequência.**

Use um pano ou escova de dentes para limpar algodão, cabelo ou outras matérias da entrada de ar.

#### ► Observação

- Não pressione nem arranhe com as unhas ou itens afiados. Se o fizer, pode partir a entrada de ar.



(Se houver poeira presa no interior, retire-se com um aspirador.)

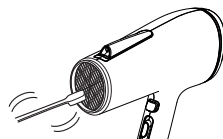
### Efetuar manutenção na saída de ar

**Limpe a saída de ar mensalmente ou com mais frequência.** Esfregue para remover eventuais poeiras, cabelo e outros materiais que estejam a obstruir a grelha.

- O secador de cabelo deve ser ligado a uma tomada doméstica apenas para a manutenção da saída de ar.
- Coloque o seletor de temperatura na posição "☀" e o interruptor de alimentação para "I" para usar o fluxo de ar frio para soprar a sujidade, etc. enquanto esfrega com a escova dentária.

#### ► Observação

- Durante a manutenção, não tape a entrada de ar com a mão ou outro objeto.
- Durante ou após a manutenção da saída de ar, poeiras, etc., podem espalhar-se. Assegure-se que o secador não sopra poeiras, etc. da saída de ar antes de utilizar (Não olhe para a saída de ar).



(Utilize uma escova dentária comum.)

### Efetuar manutenção na saída de iões

**Limpe a saída de iões uma vez a cada 6 meses.**

Esta manutenção permite que o secador de cabelo mantenha o nível de produção de iões durante mais tempo.

- Utilize cotonetes comuns (Recomendamos as cotonetes finas próprias para bebés).
- Suavemente inserir a cotonete até parar (aproximadamente 6 mm), e rode-a suavemente 2 ou 3 vezes.

Esfregue suavemente a ponta da parte da agulha

Saída de iões



## Resolução de problemas

| Problema                                                                                                                                                                                                                              | Causa provável                                                                                         | Ação                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| O secador muda frequentemente para o ar frio quando está no modo “Quente” ou ocorrem faíscas dentro do secador.<br>(Estas faíscas são provocadas pelo interruptor do termostato que é o dispositivo de proteção e não são perigosas.) | ▶ Cotão está acumulado na entrada ou saída de ar.<br>Existe cabelo ou algo a bloquear a entrada de ar. | ▶ Remover o algodão acumulado.<br>Não bloqueie a entrada de ar. |
| O ar quente passa repetidamente para ar frio.                                                                                                                                                                                         | ▶                                                                                                      |                                                                 |
| O ar quente está anormalmente quente.                                                                                                                                                                                                 | ▶                                                                                                      |                                                                 |
| A ficha está anormalmente quente.                                                                                                                                                                                                     | ▶ A ligação na tomada doméstica está solta.                                                            | ▶ Utilize uma tomada doméstica que fixe bem a ficha.            |
| São geradas faíscas dentro da saída de iões.                                                                                                                                                                                          | ▶                                                                                                      |                                                                 |
| A saída de iões emite um ruído (ruído de crepitação).                                                                                                                                                                                 | ▶ Anomalia causada por um eletrodo sujo (parte da agulha).                                             | ▶ Efetue a manutenção da saída de iões.                         |

Se continuar a não ser possível resolver problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para a reparação.

## Especificações

|                      |         |                                                        |                   |                   |
|----------------------|---------|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Nome do produto      |         | Secador                                                |                   |                   |
| Modelo do produto    |         | EH-NE87, EH-NE85                                       |                   |                   |
| Fonte de alimentação |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                      | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Consumo de energia   |         | 1 900 W                                                | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Acessório            | EH-NE87 | Bocal de impulso de ar, Bocal do concentrador, Difusor |                   |                   |
|                      | EH-NE85 | Bocal de impulso de ar, Bocal do concentrador          |                   |                   |
| Ruído aéreo emitido  |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                     |                   |                   |

Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico.



## Eliminação de Equipamentos Usados Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

### **Representante Autorizado na UE:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsberggring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

### **Importador:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha

### **Fabricado por:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

## Innehåll

|                                      |           |                             |           |
|--------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|
| <b>Säkerhetsföreskrifter .....</b>   | <b>79</b> | <b>Om värmeskydd.....</b>   | <b>82</b> |
| <b>Komponent identifiering .....</b> | <b>81</b> | <b>Underhåll .....</b>      | <b>83</b> |
| <b>Använda hårtorken.....</b>        | <b>82</b> | <b>Felsökning.....</b>      | <b>84</b> |
| <b>Om joner.....</b>                 | <b>82</b> | <b>Specifikationer.....</b> | <b>84</b> |

Tack för att du valde denna Panasonic-produkt!  
Innan du använder enheten, läs dessa instruktioner och spara dem för framtida referens.

## VARNING

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner rörande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med det. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
- När hårtorken används i ett badrum ska du koppla ur den efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara, även när hårtorken är avstängd.
- Installera en jordfelsbrytare (RCD) för extra skydd. En brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA rekommenderas att ha i badrummets elkrets. Be din installatör om råd.
- Denna symbol med förbudsskylt i rött på apparaten har betydelsen:  
"Använd inte den här apparaten nära vatten". Använd inte den här apparaten i närheten av badkar, duschar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.



- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

## Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa anvisningarna.

För att förebygga olyckor, personskador eller skador på egendom, ska anvisningarna nedan följas.



### VARNING

Indikerar potentiell fara som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



### FÖRSIKTIGHET

Indikerar potentiell fara som kan resultera i mindre personskada eller skada på egendom.

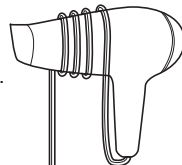
Vissa delar av säkerhetsföreskrifts illustrationerna skiljer sig från den faktiska produkten.



### VARNING

#### ► Kontakt och sladd

- Använd inte om sladden är tvinnad.
- Skada inte sladden eller kontakten. Kabeln eller kontakten får inte öppnas, modifieras eller böjas kraftigt och du får inte dra ut sladden ur kontakten. Ställ inte något tungt på sladden. Vrid eller kläm inte sladden.
- Använd inte om kontakten eller sladden är skadad eller blir varm.
- Linda inte strömsladden runt huvuddelen av apparaten vid förvaring.
- Förvara eller använd inte nätsladden om den är vriden.
- Håll alltid i kontakten när du drar ur sladden, aldrig i enbart sladden.
- Stäng alltid av strömmen och koppla bort kontakten från eluttaget efter användning.



- Sätt i kontakten helt i ett vägguttag:  
Använd inte en förlängningskabel.
- Sätt i kontakten helt i ett vägguttag. Apparaten ska aldrig användas om stickkontakten sitter löst.
- Kontrollera alltid att apparaten används med en elektrisk strömkälla som matchar den märkspänning som anges på apparaten.

#### ► Om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera

- Avbryt omedelbart användningen och dra ut kontakten om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera.  
<Abnorma händelser eller felfunktion>
  - Ingen luft kommer ut
  - Apparaten stannar sporadiskt
  - Apparaten inre blir glödhet och rök kommer ut
  - Apparaten är skadad eller deformerad eller om det hörs konstiga ljud från den.Låt omedelbart ett auktoriserat servicecenter kontrollera eller reparera apparaten.

#### ► Underhåll

- Om du ser gnistor runt luftutblåset medan du använder varmlufts inställningen måste du genast avbryta användningen och avlägsna ludd från luftutblåset och luftintaget.

#### ► Den här apparaten

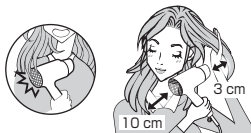
- Blockera inte eller för in hårnålar eller andra främmande föremål i luftintaget, luftutloppet eller jonutblås.
- Lämna inte produkten med strömbrytaren på.
- Ska förvaras utom räckhåll för spädbarn och småbarn.  
Låt dem inte hantera apparaten.
- Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material (såsom alkohol, bensin, thinner, spray, hårvårdsprodukter, nagellackborttagningsmedel).

- Försök aldrig modifiera, ta isär eller reparera apparaten.
  - Detta kan orsaka antändning eller personskador på grund av onormal funktion.Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.
- Hantera ingen del av kontakten eller apparaten med blöta händer.
- Den här apparaten är inte avsedd för kommersiell användning och är inte avsedd för användning utan lämpligt underhåll.
- Sänk inte ned apparaten i vatten.

## FÖRSIKTIGHET

### ► Skydda ditt hår

- Se till att hålla ett avstånd på minst 3 cm mellan luftutblåset och ditt hår.
- Se till att hålla håret minst 10 cm från luftintaget för att undvika att håret blir trassligt.

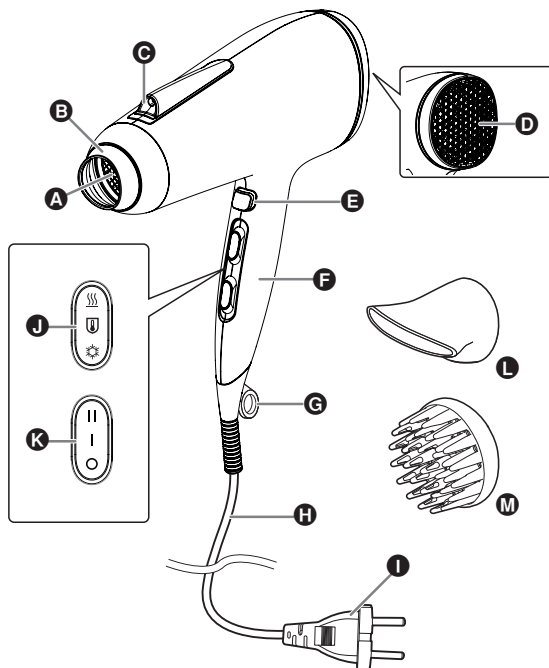


### ► Observera följande

- Tappa inte apparaten och utsätt den inte för fysiska stötar.
- Använd inte på barn som inte fyllt 6 år.
- Rör inte vid luftutloppet, munstycke för förstärkt luftflöde, koncentratormunstycke eller diffusor, därför att de blir mycket varma.
- Apparaten ska inte användas för något annat ändamål än att torka hår.

### ► Kommentarer

- Den här hårtorken är utrustad med ett automatiskt överhettningsskydd. Om hårtorken blir överhettad växlar den automatiskt till kallluftläge. Stäng av hårtorken och dra ut kontakten från eluttaget. Låt den svalna i några minuter innan du använder den igen. Kontrollera att det inte finns något ludd, hår eller liknande i luftintaget eller luftutblåset innan du slår på den igen.



**A** Luftutblås  
**B** Munstrycke för förstärkt luftflöde

**C** Jonutblås

**D** Luftintag

**E** Kylblåsknapp  
 Medan kylblåsknappen hålls intryckt förblir luften sval.

**F** Handtag

**G** Upphångningsring

**H** Sladd

**I** Kontakt  
 Formen på kontakten skiljer sig beroende på området.

**J** Temperaturväljare

|  |            |
|--|------------|
|  | Varm       |
|  | Värmeskydd |
|  | Sval*      |

\*Lufttemperaturen i läget Sval är i närheten av rumstemperatur.

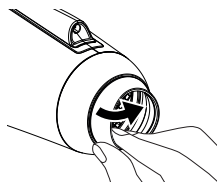
**K** Strömbrytare

|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | Hög (Starka luftflöde)   |
|  | Låg (Skonsamt luftflöde) |
|  | Av                       |

**L** Koncentratormunstrycke

**M** Diffusor **EH-NE87**

## Hur man tar av munstrycket för förstärkt luftflöde



Sätt in fingret i munstrycket för att ta bort det.

- Munstrycket är mycket varmt efter användning, ta av det först när munstrycket har svalnat.
- Om munstrycket behöver tas av direkt efter användning kan sval luft användas för att kyla ner munstrycket.

## Använda hårtorken

Kontrollera alltid att strömbrytaren är i positionen "O" före användning och sätt sedan i kontakten i ett eluttag.

- 1 Välj temperatur på luftflödet med hjälp av temperaturväljaren (1).**
- 2 Välj intensitet på luftflödet med hjälp av strömbrytaren (2), och föna sedan håret.**
- 3 Sätt strömbrytaren i positionen "O" och dra sedan ut kontakten från eluttaget.**

### ► Munstrycke för förstärkt luftflöde

För att få håret torrt snabbt med högt lufttryck. Högt lufttryck och stark luftflöde torkar håret snabbt genom att blåsa bort vattendroppar.

### ► Koncentratormunstrycke

För exakt styling och föning, fäst konzentratormunstycket på hårtorken.

- Konzentratormunstycket hjälper till att fokusera och rikta luftflödet direkt till håret för att ge mer kontroll.

### ► Diffusor EH-NE87

Montera diffusorn på hårtorken för att skapa fylligt hår med mycket volym och styling.

- För den som vill ha (hår med) volym upptill: Applicera diffusorn i hårbotten uppe på huvudet och rör diffusorn i en cirkelrörelse.
- För den som vill ha volym på sidorna: Börja vid örat och för långsamt hårfönen längs hårbotten mot högst upp på huvudet. Upprepa 2 till 3 gånger.
- Torka vågigt hår: Lägg den vågiga delen av håret på diffusorn och torka från botten medan du trycker uppåt.

## Om joner

Joner är partiklar som kombinerar negativt laddat syre och fukt i luften och inte kan ses med blotta ögat.  
(Jongenereringsmetoden: Högspännings urladdning)

### ► Kommentar

- Vid användning av den här hårtorken kan du lägga märke till en speciell lukt. Detta är inte skadligt för människokroppen.
- Joneffekten kanske inte märks av för följande personer. Personer med krusigt hår, väldigt krulligt hår, väldigt slätt hår, kort hår eller hår som rakpermanentats de senaste tre eller fyra månaderna.

## Om värmeskydd

Detta läge ger en konstant varm temperatur för att skydda håret och hårbotten mot hetta.

## Underhåll

Stäng alltid av strömmen och koppla bort kontakten från eluttaget (utom när du utför underhåll på utblåset).

### Underhåll av hårtorken

#### Rengör hårtorken när den blivit smutsig.

Rengör endast höljet med en mjuk trasa något fuktad med kranvatten eller tvålignat kranvatten.

##### ► Kommentar

- Använd inte ämnen som alkohol, nagellackborttagningsmedel eller tvättmedel (handtvål). Det kan resultera i fel eller i att delar spricker eller missfärgas.
- Lämna inte apparaten med kvarvarande hårvårdsprodukter eller kosmetika på den. Det kommer att leda till försämring av plasten, missfärgning och sprickor.



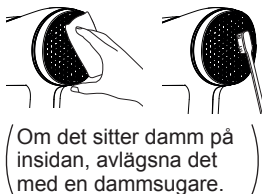
### Underhålla luftintaget

#### Rengör luftinblåset minst en gång i månaden.

Torka bort ludd, hår eller annat skräp från luftintaget med en servett eller tandborste.

##### ► Kommentar

- Tryck inte eller gnid inte med naglar eller vassa föremål. Detta kan medföra att luftintaget går sönder.



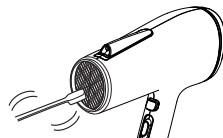
## Underhålla luftutblåset

#### Rengör luftutblåset minst en gång i månaden.

- Skrubba för att få bort damm, hår osv. som blockerar nätet.
- Hårtorken får endast vara ansluten till eluttaget om det är luftutblåset som underhåll utförs på.
  - Ställ in temperaturväljaren på "☼" och strömbrytaren på "I" för att använda svalt luftflöde för att blåsa bort damm osv. samtidigt som du skrubbar med tandborsten.

##### ► Kommentar

- När du utför underhåll, blockera inte luftintaget med handen, osv.
- Under eller efter underhåll av luftutblåset kan damm osv. spridas. Se till att hårtorken inte blåser ut damm osv. från luftutblåset före användning (Titta inte in i luftutblåset).



(Använd en kommersiellt tillgänglig tandborste.)

### Underhåll av jonutblåset

#### Rengör jonutblåset ungefär var 6 månad.

Detta underhåll gör så att hårtorken under lång tid kan bibehålla de jonnivåer som genereras.

- Använd kommersiellt tillgängliga bomullstops (Vi rekommenderar tunna bomullstops som används för spädbarn).
- För försiktigt in bomullstoppen tills den stannar (cirka 6 mm) och vrid den försiktigt 2 eller 3 gånger.





## Felsökning

| Problem                                                                                                                                                                          | Möjlig orsak                                                                                          | Åtgärd                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Ofta kommer sval luft ut vid användning i läget "Varm" eller så syns gnistor i apparaten. (Dessa gnistor orsakas av en skyddsanordning, termostadbrytaren, och är inte farliga.) | ▶ Ludd har samlats på luftintaget eller luftutloppet.<br>Hår eller något annat blockerar luftintaget. | ▶ Ta bort ackumulerat ludd.<br>Blockera inte luftintaget. |
| Varm luft växlar upprepade gånger till kall luft.                                                                                                                                | ▶                                                                                                     |                                                           |
| Den varma luften är onormalt het.                                                                                                                                                | ▶                                                                                                     |                                                           |
| Kontakten är onormalt het.                                                                                                                                                       | ▶ Anslutningen till eluttaget är lös.                                                                 | ▶ Använd ett eluttag som sitter ordentligt.               |
| Gnistor uppstår i jonutblåset.                                                                                                                                                   | ▶                                                                                                     |                                                           |
| Det kommer ljud från jonutblåset (ett sprakande ljud).                                                                                                                           | ▶ Abnormalitet som orsakas av en smutsig elektrod (nåldelen).                                         | ▶ Utför underhåll på jonutblåset.                         |

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta den butik där du köpte apparaten eller ett servicecenter som auktoriserats av Panasonic för reparation.

## Specifikationer

|                            |         |                                                                    |                   |                   |
|----------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Produkts namn              |         | Hårtork                                                            |                   |                   |
| Produkts modellen          |         | EH-NE87, EH-NE85                                                   |                   |                   |
| Strömförsörjning           |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                                  | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Effektförbrukning          |         | 1 900 W                                                            | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Tillbehör                  | EH-NE87 | Munstycke för förstärkt luftflöde, Koncentratormunstycke, Diffusor |                   |                   |
|                            | EH-NE85 | Munstycke för förstärkt luftflöde, Koncentratormunstycke           |                   |                   |
| Luftburet akustiskt buller |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                                 |                   |                   |

Den här produkten är endast avsedd för hushållsanvändning.

## Avfallshantering av produkter

### Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

#### **Auktoriserad representant i EU:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

#### **Importör:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

#### **Tillverkad av:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

## Indhold

|                                  |    |                           |    |
|----------------------------------|----|---------------------------|----|
| Sikkerhedsforanstaltninger ..... | 78 | Om Harmebeskyttelse ..... | 82 |
| Identifikation af dele .....     | 81 | Vedligeholdelse .....     | 83 |
| Sådan bruges hårtørreren .....   | 82 | Fejlfinding .....         | 84 |
| Om ion .....                     | 82 | Specifikationer .....     | 84 |

Tak, fordi du har købt et Panasonic-produkt.

Før du tager produktet i brug, skal du læse denne vejledning og gemme den til fremtidig brug.

## ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op efter samt personer med reduceret fysisk, sensorisk eller psykiske evner eller uden erfaring eller kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller modtager vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Når hårtørreren bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten, da tilstedeværelsen af vand udgør en fare, selv når hårtørreren er slukket.
- For yderligere beskyttelse skal der monteres et HFI-relæ (RCD). Det skal have en normeret reaktionsstrøm på maks. 30 mA og helst være monteret i den lysgruppe, der forsyner badeværelset. Rådfør dig hos din elinstallatør.
- Dette symbol med det røde forbudstegn betyder "Brug ikke dette apparat i nærheden af vand". Apparatet må ikke bruges eller opbevares i nærheden af badekar, brusebade, baljer eller andre beholdere med vand.



- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

## Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for, at følge disse instruktioner.

For at undgå ulykker, personskader eller skader på ejendom, bedes du følge nedenstående instruktioner.



### ADVARSEL

Dette angiver en potentiel farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller dødsfald.



### FORSIGTIG

Dette angiver en potentiel farlig situation, som kan føre til mindre personskader eller skader på ejendom.

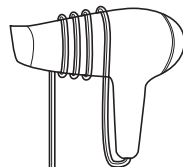
Visse dele af illustrationerne for sikkerhedsforanstaltningerne kan afvige fra det faktiske produkt.



### ADVARSEL

#### ► Stik og ledning

- Må ikke bruges med ledningen bundet sammen.
- Stikket eller ledningen må ikke beskadiges. Stikket eller ledningen må ikke skamferes, modificeres, bukkes med kraft eller trækkes i. Tunge genstande må desuden ikke placeres på ledningen, og den må ikke blive snoet eller klemmt.
- Apparatet må ikke bruges, hvis stikket eller ledningen er beskadiget eller varm.
- Sno ikke ledningen stramt omkring hoveddelen under opbevaring.
- Opbevar eller brug ikke ledningen i snoet tilstand.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket i stedet for i ledningen.
- Sluk altid på strømkappen, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug.



- Tilslut stikket direkte til stikkontakten:  
Brug ikke med en forlængerledning.
- Sæt stikket helt ind i stikkontakten i husholdningen. Hvis stikket er løst, må apparatet aldrig bruges.
- Sørg altid for, at apparatet bruges i en elektrisk strømkilde, der stemmer overens med den nominelle spænding angivet på apparatet.

#### ► I tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion

- Stop straks brugen, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis der er unormal funktion eller fejlfunktion.  
<Tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion>
  - Der kommer ikke luft ud
  - Apparatet stopper tilfældigt
  - Det indre bliver glødende varmt, og der kommer røg ud
  - Apparatet er beskadiget eller deformeret, eller det afgiver en mislyd.
 Anmod straks om eftersyn eller reparation på et autoriseret servicecenter.

#### ► Vedligeholdelse

- Stop brugen, og fjern fnulleret i luftudgangen og luftindgangen, hvis du ser gnister omkring luftudgangen ved brug af varmluftindstillingen.

#### ► Dette apparat

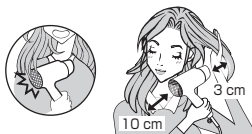
- Bloker ikke eller indsæt ikke hårnåle eller andre genstande i luftindgangen, luftudgangen, eller udløb til ion.
- Efterlad ikke produktet tændt.
- Opbevares uden for børns rækkevidde.  
Lad ikke børn bruge apparatet.
- Må ikke bruges i nærheden af brandbare materialer (som f.eks. alkohol, benzen, fortynder, spray, hårplejeprodukter, neglelakfjerner).

- Apparatet må ikke modificeres, skilles ad eller repareres.
  - Dette kan medføre antændelse eller personskaade som følge af unormal brug.
 Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.
- Ingen af delene på apparatet eller stikket må røres med våde hænder.
- Dette apparat er ikke konstrueret til kommerciel brug, og det er ikke beregnet til brug uden passende vedligeholdelse.
- Nedsænk ikke apparatet i vand.

## **FORSIGTIG**

### ► **For at beskytte dit hår**

- Sørg for at holde en afstand på over 3 cm mellem luftudgangen og dit hår.
- Sørg for at holde dit hår mindst 10 cm fra luftindgangen for at undgå, at håret bliver sammenfiltret.

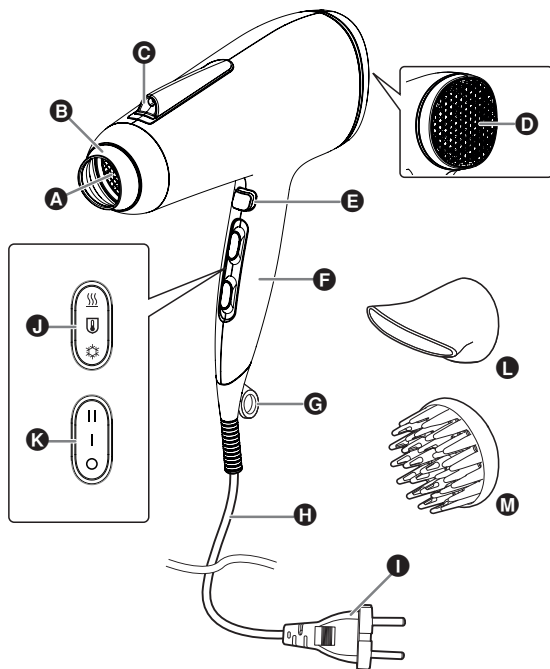


### ► **Bemærk følgende forholdsregler**

- Må ikke udsættes for tab eller stød.
- Må ikke bruges til børn under 6 år.
- Undgå, at røre ved luftudløbet, air boost dyse, koncentrator dyse eller diffuser under brug, da de bliver meget varme.
- Apparatet må ikke bruges til andet end, at tørre hår.

### ► **Bemærk**

- Denne hårtørre er udstyret med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis hårtørre overophedes, skifter den til koldlufttilstand. Sluk for hårtørre, og tag stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i et par minutter, inden det bruges igen. Kontrollér, at der ikke er fnuller, hår osv. i luftindgangene og luftudgangene, inden apparatet tændes igen.



- A** Luftudgang  
**B** Air boost dyse  
**C** Udløb til Ion  
**D** Luftindgang  
**E** Cool shot-knap  
 Luften forbliver kølig, mens cool-shot-knappen holdes nede.  
**F** Greb  
**G** Ring til ophængning  
**H** Ledning  
**I** Stik  
 Stikkets form varierer afhængigt af området.

## **J** Vælg temperaturen

|  |                  |
|--|------------------|
|  | Hed              |
|  | Varmebeskyttelse |
|  | Køling*          |

\*Lufttemperaturen i kølig tilstand er tæt på stuetemperatur.

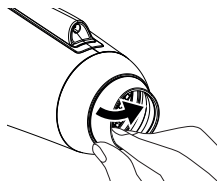
## **K** Strømknap

|  |                         |
|--|-------------------------|
|  | Høj (Kraftig luftstrøm) |
|  | Lav (Svag luftstrøm)    |
|  | Fra                     |

## **L** Koncentrator dyse

## **M** Diffuser **EH-NE87**

## Sådan fjernes luftboostdysen



Indsæt fingeren inde i dysen for at fjerne.

- Dysen er meget varm efter brug, fjern den, når dysen er kølet af.
- Hvis dysen skal fjernes umiddelbart efter brug, skal du bruge kold luft til at køle dysen ned.

## Sådan bruges hårtøreren

Før brug skal du altid kontrollere, at afbryderen er på position "O", og sæt derefter stikket i en stikkontakt.

**1** Vælg temperaturen på luftstrømmen med temperaturvælgeren (1).

**2** Vælg intensiteten af luftstrømmen med afbryderen (2), og tør derefter dit hår.

**3** Indstil afbryderen i position "O", og tag derefter stikket ud af stikkontakten.

### ► Air boost dyse

Til tørring af hår hurtigt med højt lufttryk. Et højt lufttryk og kraftig luftstrøm tørrer håret hurtigt ved at blæse vanddråberne af håret.

### ► Koncentrator dyse

Sæt mundstykket på hårtøreren for at opnå præcis styling og føntørring.

- Mundstykket hjælper med at koncentrere og lede luftstrømmen direkte til håret for at opnå mere kontrol.

### ► Diffuser EH-NE87

For at skabe fyldigt hår med masser af volumen og styling, fastgør diffusoren til hårtøreren.

- For folk, der ønsker (hår med) volumen på toppen: Påfør diffusoren på din hovedbund øverst på hovedet, og bevæg diffusoren i en cirkulær bevægelse.
- For folk, der ønsker volumen på deres sider: Start fra dit øre, og bevæg luftsprederen langsomt langs og op af din hovedbund, mod toppen af dit hoved. Gentag 2 til 3 gange.
- Tørring af bølget hår: Læg den bølgede del af dit hår på diffusoren og tør fra bunden, mens du skubber opad.

## Om ion

Ioner er partikler, der kombinerer negativt ladet ilt og fugt i luften og ikke kan ses gennem det blotte øje.

(longenereringsmetode: Afladning ved høj spænding)

### ► Bemærk

- Du lægger muligvis mærke til en karakteristisk lugt, når du bruger hårtøreren. Dette er ikke skadeligt for menneskekroppen.
- Virkningerne af ion mærkes muligvis ikke af følgende personer. Personer med krøllet hår, stærkt krøllet hår, meget glat hår, kort hår eller personer, der har fået en permanent glatning af håret inden for de sidste tre til fire måneder.

## Om Harmebeskyttelse

Denne tilstand giver konstant og varm temperatur for at beskytte hår og hovedbund mod varme.



## Vedligeholdelse

Sluk altid for strømafbryderen, og tag stikket ud af stikkontakten (undtagen når der udføres vedligeholdelse på luftudgangen).

### Vedligeholdelse af hårtørrer

**Rengør hårtørreren, når den bliver snavset.**

Rengør kun huset med en blød klud let fugtet med postevand eller sæbevand.

#### ► Bemærk

- Brug ikke midler som alkohol, neglelakfjerner eller vaskemiddel (håndsæbe). Dette kan medføre fejlfunktion, eller at dele revner eller misfarves.
- Efterlad ikke apparatet med hårstylingprodukter eller kosmetik på det. Dette kan medføre forringelse af plastikken, hvilket kan føre til misfarvning og revner.



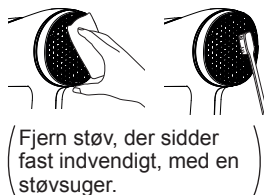
### Vedligeholdelse af luftindgangen

**Rengør luftindtaget en gang om måneden eller mere.**

Tør hårtørreren af med et papirlommetørklæde eller tandbørste for at fjerne fnuller, hår eller andet materiale fra luftindgangen.

#### ► Bemærk

- Tryk eller gnid ikke med dine negle eller skarpe genstande. Dette kan medføre, at luftindgangen går i stykker.



(Fjern støv, der sidder fast indvendigt, med en støvsuger.

## Vedligeholdelse af luftudgangen

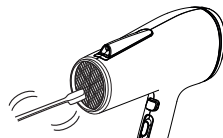
**Rengør luftudgangen en gang om måneden eller mere.**

Skrub for at fjerne støv, hår osv., der blokerer masken.

- Hårtørreren bør kun tilsluttes stikkontakten i tilfælde af vedligeholdelse af luftudgangen.
- Indstil temperaturvælgeren til "☼" og afbryderen til "I" for at bruge kølig luftstrøm til at blæse støvet væk osv., når du skrubber med tandbørsten.

#### ► Bemærk

- Bloker ikke luftindgangen med hånden, når du udfører vedligeholdelse, osv.
- Under eller efter vedligeholdelse af luftudtaget kan støv osv. spredes. Sørg for, at hårtørreren ikke blæser støv osv. fra luftudgangen før brug (Kig ikke ind i luftudgangen.).



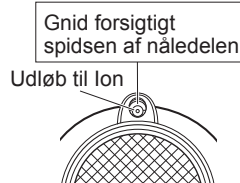
(Brug en kommercielt tilgængelig tandbørste.)

### Vedligeholdelse af ionudløbet

**Rengør ionudløbet cirka en gang hver 6 måned.**

Denne vedligeholdelse gør det muligt for hårtørreren at opretholde det genererede niveau af ion over en lang periode.

- Brug kommercielt tilgængelige vatpinde (Vi anbefaler de tynde vatpinde, der er lavet til brug med babyer).
- Indsæt vatpinden forsigtigt, indtil den stopper (ca. 6 mm), og drej den blødt i 2 eller 3 gange.



## Fejlfinding

| Problem                                                                                                                                                                                                             | Mulig årsag                                                                                                     | Tiltag                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Den skifter ofte til kølig luft, mens den bruges i "Hed"-tilstand, eller der kan ses gnister inde i kroppen.<br>(Disse gnister forårsages af termostatkontakten, der er den beskyttende enhed, og er ikke farlige). | ► Fnuller har ophobet sig på luftindgangen eller luftudgangen.<br>Hår eller noget andet blokerer luftindgangen. | ► Fjern ophobet frug.<br>Bloker ikke luftindgangen. |
| Varm luft bliver gentagende gange til kold luft.                                                                                                                                                                    | ►                                                                                                               |                                                     |
| Varm luft er usædvanlig varmt.                                                                                                                                                                                      | ►                                                                                                               |                                                     |
| Strømskiftet er usædvanlig varmt.                                                                                                                                                                                   | ► Forbindelsen til husstandens stikkontakt er løs.                                                              | ► Brug en stikkontakt, der passer sikkert.          |
| Gnister genereres inde i ionudløbet.                                                                                                                                                                                | ► Unormalitet forårsaget af en snavset elektrode (nåleled).                                                     | ► Udfør vedligeholdelse af ionudløbet.              |
| Ionudgangen udsender en støj (knitrende støj).                                                                                                                                                                      | ►                                                                                                               |                                                     |

Hvis problemerne stadigvæk ikke kan løses, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, eller et servicecenter autoriseret af Panasonic med henblik på reparation.

## Specifikationer

|                         |         |                                             |                   |                   |
|-------------------------|---------|---------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Produktnavn             |         | Hårtørrer                                   |                   |                   |
| Produktmodel            |         | EH-NE87, EH-NE85                            |                   |                   |
| Strømkilde              |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                           | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Strømforbrug            |         | 1 900 W                                     | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Tilbehør                | EH-NE87 | Air boost dyse, Koncentrator dyse, Diffuser |                   |                   |
|                         | EH-NE85 | Air boost dyse, Koncentrator dyse           |                   |                   |
| Luftbåren akustisk støj |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                          |                   |                   |

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

## Bortskaffelse af gammelt udstyr

### Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet. Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

#### **Autoriseret repræsentant i EU:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

#### **Importør:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

#### **Fremstillet af:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

## **I**nnholdsfortegnelse

---

|                                         |           |                                  |           |
|-----------------------------------------|-----------|----------------------------------|-----------|
| <b>Forholdsregler for sikkerhet....</b> | <b>87</b> | <b>Om varmebeskyttelse .....</b> | <b>91</b> |
| Identifisering av deler .....           | 90        | Vedlikehold.....                 | 92        |
| Hvordan bruke hårtørkeren .....         | 91        | Feilsøking.....                  | 93        |
| Om ion .....                            | 91        | Spesifikasjoner .....            | 93        |

## ADVARSEL

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så fremt de får tilsyn eller instruksjoner i å bruke produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Når hårtørkeren brukes på badet, skal den plugges ut etter bruk. Nærheten til vann utgjør en fare selv om hårtørkeren er slått av.
- Installer en jordfeilbryter (RCD) for ekstra beskyttelse. Det anbefales å ha en nominell jordfeilstrøm som ikke overstiger 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Spør en elektriker hvis du er i tvil.
- Dette symbolet med forbudsskiltet i rødt på apparatet betyr "Må ikke brukes i nærheten av vann". Ikke bruk eller oppbevar apparatet i nærheten av badekar, dusjer, servanter eller andre beholdere som inneholder vann.



- Hvis strømledningen blir skadet, skal den byttes av produsenten, dennes serviceagent eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.

## Forholdsregler for sikkerhet

Sørg for å følge disse instruksjonene.

Vennligst følg instruksjonene nedenfor for å forhindre ulykker, skader eller skade på eiendom.



### ADVARSEL

Betegner en potensiell fare som kan føre til alvorlig personskade eller død.



### FORSIKTIG

Betegner en potensiell fare som kan føre til mindre personskade eller skade på eiendom.

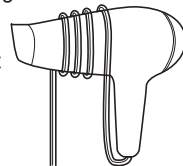
Noen deler av illustrasjonene til forholdsreglene er forskjellige fra det faktiske produktet.



### ADVARSEL

#### ► Støpsel og ledning

- Må ikke brukes med sammenkveilet ledning.
- Ledningen eller støpselet må ikke skades. Ledningen eller støpselet må ikke skamferes, endres, bøyes eller tøyes kraftig. Du må heller ikke legge noe tungt oppå eller vri eller klemme ledningen.
- Må ikke brukes hvis støpselet eller ledningen er skadet eller varme.
- Ikke vikle ledningen stramt rundt huset når apparatet lagres.
- Ledningen må ikke være snodd når den lagres eller brukes.
- Ta ut støpselet ved å gripe tak i det. Ikke trekk i ledningen.
- Slå bestandig av strømbryteren og trekk støpselet ut av kontakten etter bruk.



- Sett støpselet direkte inn i stikkkontakten:  
Bruk aldri en forlengelseskabel.
- Sett støpselet helt inn i en stikkontakt. Bruk aldri apparatet hvis støpselet sitter løst.
- Pass på at apparatet brukes med en strømkilde som stemmer med den elektriske merkespenningen som står på apparatet.

#### ► I tilfelle unormale forhold eller feilfunksjon

- Stans bruken umiddelbart og fjern støpselet hvis det er noe unormalt eller en feilfunksjon.  
<Eksempler på unormale forhold eller feilfunksjon>
  - Det kommer ikke luft ut
  - Enheten stopper med ujevne mellomrom
  - Innsiden blir glødende rødt varm og det kommer røyk.
  - Apparatet er skadet eller deformert, eller en rar lyd kan høres.
 Be umiddelbart om å få apparatet inspisert eller reparert hos en autorisert reparatør.

#### ► Vedlikehold

- Når du ser gnister rundt luftutløpet når du bruker innstillingen for varm luft, stopp bruken og fjern lo fra luftinntaket og luftutløpet.

#### ► Dette apparatet

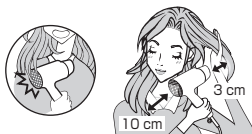
- Ikke blokker eller stikk hårnåler eller andre fremmedlegemer inn i luftinntaket, luftutløpet, utløpet eller lounuttak.
- Gå ikke fra produktet mens det er skrudd på.
- Ikke la det være innenfor spedbarns eller barns rekkevidde.
- Ikke la barn bruke apparatet.
- Må ikke brukes i nærheten av brannfarlige materialer (som alkohol, bensin, fortynningsvæske, spray, hårpleieprodukter, neglelakkfjerner).

- Prøv aldri å endre, demontere eller reparere.
  - Det kan føre til antenning eller personskade på grunn av unormal funksjon.
 Kontakt et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Ikke håndter noen deler av støpselet eller apparatet med våte hender.
- Dette apparatet er ikke konstruert for kommersiell bruk, og er ikke tenkt brukt uten riktig vedlikehold.
- Ikke senk produktet i vann eller andre væsker.

## **FORSIKTIG**

### ► **For å beskytte håret**

- Pass på å holde en avstand på mer enn 3 cm mellom luftutløpet og håret.
- Pass på å holde håret ditt minst 10 cm unna luftinntaket for å kunne unngå at håret floker seg sammen.

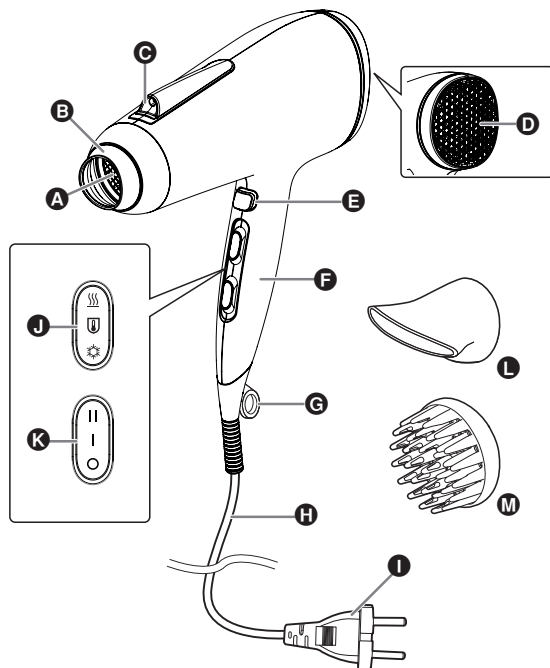


### ► **Merk deg følgende forholdsregler**

- Ikke slipp eller utsett den for støt.
- Må ikke brukes på barn under 6 år.
- Ikke berør luftutløpet, munnstykke for luftforsterkning, konsentratormunnstykke eller diffuser som blir veldig varm.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn å tørke hår.

### ► **Merk**

- Hårføneren har en automatisk overopphetingsbeskyttelse. I tilfelle hårføneren overopphetes, vil den bytte til Kald luft-modus. Slå av hårføneren og trekk den ut av stikkontakten. La det kjøles ned i noen minutter før det brukes igjen. Kontroller at det ikke ligger lo, hår osv. i luftinntakene og -utløpene før det slås på igjen.



**A** Luftutløp

**B** Munnstykke for luftforsterkning

**C** Ionuttak

**D** Luftinntak

**E** Avkjølingsknapp

Luften forblir kjølig mens avkjølingsknappen holdes nede.

**F** Håndtak

**G** Ring for å henge etter

**H** Ledning

**I** Støpsel

Formen på pluggen varierer og avhenger av området.

**J** Temperaturvelger



Varm



Varmebeskyttelse



Kjølig\*

\*Lufttemperaturen i Kjølig-modus er nær romtemperatur.

**K** Av/på-bryter



Høy (Kraftig luftstrøm)



Lav (Skånsom luftstrøm)

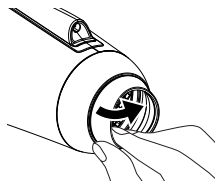


Av

**L** Konsentratormunnstykke

**M** Diffuser **EH-NE87**

## Slik fjerner du munnstykket for luftforsterkning



Før fingeren inn i munnstykket for å fjerne.

- Munnstykket er veldig varmt etter bruk. Det må fjernes etter at munnstykket er avkjølt.
- I tilfelle munnstykket må fjernes umiddelbart etter bruk, må det brukes kald luft for å kjøle ned munnstykket.



## Hvordan bruke hårtørkeren

Før bruk, sjekk alltid at strømbryteren står i posisjon "O", og koble til en stikkontakt.

**1** Velg temperaturen på luftstrømmen med temperaturvelgeren (❶).

**2** Velg intensiteten på luftstrømmen med strømbryteren (❷), og tørk håret.

**3** Sett strømbryteren til posisjon "O", og trekk støpselet ut av stikkontakten.

### ► Munnstykke for luftforsterkning

For rask tørking av håret med høyt lufttrykk. Høyt lufttrykk og sterk luftstrøm tørker håret raskt ved å blåse av vanndråpene på håret.

### ► Konsentratormunnstykke

For en presis styling og føning, må konsentratorens dysen festes til hårføneren.

- Dysen fokuserer og retter luftstrømmen rett mot håret for mer kontroll.

### ► Diffuser **EH-NE87**

For fyldig hår med mye volum og styling, skal diffuseren festes til hårføneren.

- For folk som ønsker (hår med) volum på toppen: Plasser diffusoren til hodebunnen på toppen av hodet, og beveg diffusoren i en sirkulær bevegelse.
- For folk som ønsker volum på siden: Start fra øret og beveg diffusoren sakte over hodebunnen mot toppen av hodet. Gjenta 2 til 3 ganger.
- Tørking av bølget hår: Legg den bølgete delen av håret på diffusoren og tørk fra bunnen ved å skyve oppover.

## Om ion

Ioner er partikler som kombinerer negativt ladet oksygen og fuktighet i luften, og kan ikke sees med det blotte øye. (Metode for iongenerering: Høyspentutladning)

### ► Merk

- Du kan føle en karakteristisk lukt ved bruk av hårføneren. Dette er ikke skadelig for menneskekroppen.
- Effektene av ion merkes kanskje ikke av følgende personer. Personer som har krøllede hår, sterkt krøllede hår, veldig glatt hår, kort hår, eller de som har hatt en permanent retting av håret de siste tre eller fire månedene.

## Om varmebeskyttelse

Modusen gir konstant og varm temperatur for å beskytte hår og hodebunn mot varme.

## Vedlikehold

Slå alltid av strømbryteren og trekk støpselet ut av stikkontakten (unntatt ved å utføre vedlikehold på lufttuttaket).

### Vedlikehold av hårføner

**Rengjør hårføneren i tilfelle den blir skitten.**

Rengjør den kun med en myk klut som er lett fuktet med vann fra springen eller såpevann.

#### ► Merk

- Ikke bruk stoffer som alkohol, neglelakkfjerner eller vaskemidler (håndsåpe). Det kan føre til feilfunksjoner eller at deler sprekker eller misfarges.
- Ikke la apparatet ligge med hårpleieprodukter eller kosmetikk på seg. Det vil føre til svekkelse av plasten som igjen fører til misfarging og sprekker.



### Vedlikehold av luftinntaket

**Rengjør luftinntaket en gang i måneden eller mer.**

Tørk for å fjerne lo, hår eller annet materiale fra luftinntaket med en serviett eller tannbørste.

#### ► Merk

- Det vil føre til svekkelse av plasten som igjen fører til misfarging og sprekker. Å gjøre dette kan føre til at luftinntaket blir ødelagt.



(Hvis det sitter fast støv på innsiden, fjern det med en støvsuger)

## Vedlikehold av luftutløpet

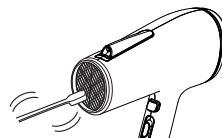
**Rengjør luftutløpet en gang i måneden eller mer.**

Skrubb for å fjerne støv, hår osv. som blokkerer nettet.

- Hårføneren bør kun kobles til husholdningsuttaket ved vedlikehold av lufttuttaket.
- Sett temperaturvelgeren til "☼" og strømbryteren til "I" for å bruke kjølig luftstrøm til å blåse bort støvet osv. under skrubb med en tannbørste.

#### ► Merk

- Når du utfører vedlikehold, ikke blokker luftinntaket med hånden, osv.
- Under eller etter vedlikehold av lufttuttaket kan støv osv. spres. Bekreft at hårføneren ikke blåser støv osv. fra lufttuttaket før bruk (Ikke se inn i luftutløpet).



(Bruk en kommersielt tilgjengelig tannbørste.)

### Vedlikehold av ionuttaket

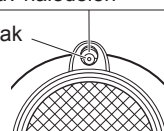
**Rengjør ionutløpet omtrent en gang hver 6. måned.**

Vedlikeholdet lar hårføneren opprettholde det genererte ionnivået over en lang periode.

- Bruk kommersielt tilgjengelige bomullspinner (Vår anbefaling er at du bruker tynne bomullspinner for babyer).
- Før bomullsspinnen mykt inn til den stopper (ca. 6 mm), og vri den mykt 2 eller 3 ganger.

Gni forsiktig tuppen av nåledelen

Ionuttak



## Feilsøking

| Problem                                                                                                                                                                                                           | Mulig årsak                                                                                           | Tiltak                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Den bytter ofte til kjølig luft i tilfelle den brukes i «Varm»-modus, eller kan det ses gnister inne i kroppen.<br>(Disse gnistene skyldes termostatbryteren som er en beskyttelsesanordning og er ikke farlige.) | ▶ Lo har samlet seg på luftinntaket eller luftuttaket.<br>Hår eller noe annet blokkerer luftinntaket. | ▶ Fjern oppsamlet lo.<br>Ikke blokker luftinntaket. |
| Varmluft blir gjentatte ganger til kaldluft.                                                                                                                                                                      | ▶                                                                                                     |                                                     |
| Varmluften er unormalt varm.                                                                                                                                                                                      | ▶                                                                                                     |                                                     |
| Støpselet blir uvanlig varmt.                                                                                                                                                                                     | ▶ Tilkoblingen til husholdningsuttaket er løst.                                                       | ▶ Bruk et husholdningsuttak som sitter godt.        |
| Gnister genereres inne i ion-utløpet.                                                                                                                                                                             | ▶ Unormalitet som skyldes en skitten elektrode (nåledel).                                             | ▶ Utfør vedlikehold på ion-utløpet.                 |
| Ion-utløpet avgir en lyd (knitrende støy).                                                                                                                                                                        | ▶                                                                                                     |                                                     |

Hvis problemet fremdeles ikke kan løses, kontakt butikken der du kjøpte enheten eller et serviceverksted med autorisering fra Panasonic for reparasjon.

## Spesifikasjoner

|                          |         |                                                                   |                   |                   |
|--------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Produktnavn              |         | Hårtørker                                                         |                   |                   |
| Produktmodell            |         | EH-NE87, EH-NE85                                                  |                   |                   |
| Strømkilde               |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                                 | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Strømforbruk             |         | 1 900 W                                                           | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Tilbehør                 | EH-NE87 | Munnstykke for luftforsterkning, Konsentratormunnstykke, Diffuser |                   |                   |
|                          | EH-NE85 | Munnstykke for luftforsterkning, Konsentratormunnstykke           |                   |                   |
| Luftbåren, akustisk støy |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                                |                   |                   |

Dette produktet er bare tenkt for husholdningsbruk.

## Avhending av gammelt utstyr

### Kun for EU og land med resirkuleringssystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

#### **Autorisert representant i EU:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

#### **Importør:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

#### **Produsert av:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

## Sisältö

|                                      |            |                                       |            |
|--------------------------------------|------------|---------------------------------------|------------|
| <b>Varotoimet .....</b>              | <b>96</b>  | <b>Tietoja lämpösuojauksesta.....</b> | <b>100</b> |
| <b>Osien nimet.....</b>              | <b>99</b>  | <b>Huolto .....</b>                   | <b>101</b> |
| <b>Hiustenkuivaajan käyttö .....</b> | <b>100</b> | <b>Vianmääritys .....</b>             | <b>102</b> |
| <b>Tietoja ioneista .....</b>        | <b>100</b> | <b>Tekniset tiedot .....</b>          | <b>102</b> |

Kiitos, että ostit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue nämä ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

# VAROITUS

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kun hiustenkuivaajaa käytetään kylpyhuoneessa, irrota se verkkovirrasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran silloinkin, kun hiustenkuivaaja on sammutettu.
- Lisäsuojausta varten sähköpiiriin on asennettava vikavirtasuojakytkin. Vikavirtasuojakytkimen nimellisen käyttövirran tulee olla enintään 30 mA kylpyhuoneen sähköpiirissä. Kysy neuvoja asentajaltasi.
- Tämä laitteessa oleva punainen kieltomerkki tarkoittaa: "Älä käytä tätä laitetta veden lähellä". Älä käytä tai säilytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, altaiden tai muiden vesiasioiden lähellä.



- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi valmistajan, valmistajan huoltohenkilön tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se.

## Varotoimet

Varmista, että noudatat näitä ohjeita.

Noudata alla olevia ohjeita onnettomuuksien, vammojen ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.



### VAROITUS

Merkitsee mahdollista vaaraa, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.



### HUOMIO

Merkitsee mahdollista vaaraa, joka voi johtaa lievään vammaan tai omaisuusvahinkoihin.

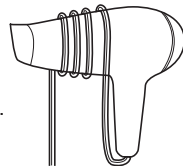
Jotkin varotoimien kuvituksen osat voivat poiketa varsinaisesta tuotteesta.



### VAROITUS

#### ► Pistoke ja johto

- Älä käytä johtoa niputettuna.
- Älä vahingoita pistoketta tai johtoa. Älä muuntele, muokkaa, taivuta voimakkaasti tai vedä johtoa tai pistoketta. Älä myöskään aseta mitään painavaa johdon päälle äläkä taita tai purista sitä.
- Älä käytä, jos pistoke tai johto on vahingoittunut tai kuuma.
- Älä kierrä johtoa tiukasti laitteen ympärille säilytyksen ajaksi.
- Älä säilytä tai käytä johtoa taivutettuna.
- Irrota pistoke pitämällä kiinni siitä eikä johdosta.
- Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.



- Työnnä pistoke suoraan pistorasiaan: älä käytä jatkojohtoa.
- Työnnä pistoke täysin pistorasiaan. Älä ikinä käytä laitetta jos pistotulppa on löysä.
- Varmista aina, että käytettävä pistorasia vastaa laitteessa osoitettua nimellisjännitettä.

#### ► Epätavallisen toiminnan tai toimintahäiriön esiintyessä

- Lopeta käyttö heti ja irrota pistoke, jos havaitse epätavallista toimintaa tai toimintahäiriön.  
<Epätavallinen toiminta tai toimintahäiriö>
  - Ilmaa ei puhalleta
  - Laite pysähtyy ajoittain
  - Sisäpuoli kuumenee huomattavasti ja laitteestatulee savua
  - Laite on vahingoittunut tai epämuodostunut, tai siitä kuuluu outo ääni.  
Pyydä välittömästi tarkastusta tai huoltoa valtuutetussa huollossa.

#### ► Huolto

- Jos näet kipinöitä ilmanpoistoaukon ympärillä, kun käytät kuumailma-asetusta, lopeta käyttö ja poista nukka ilmanpoistoaukosta ja ilmanotosta.

#### ► Tämä laite

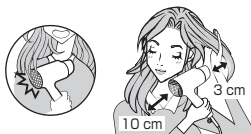
- Älä tuki ilmanottoaukkoa, ilmanpoistoaukkoa, tai ioniaukko tai aseta niihin hiuspinnejä tai muita esineitä.
- Älä jätä tuotteen virtakytkintä päälle.
- Pidä pois lasten ja vauvojen ulottuvilta.  
Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Älä käytä syttyvien materiaalien lähellä (esimerkiksi alkoholi, bentseeni, tinneri, spray, hiustenhoitotuotteet, kynsilakanpoistoaine).

- Älä koskaan muokkaa, pura tai korjaa laitetta.
  - Muuten seurauksena voi olla syttyminen tai loukkaantuminen epätavallisen toiminnan takia.  
Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon korjausta varten.
- Älä käsittele mitään laitteen pistotulpan osaa märillä käsillä.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi ilman oikeaa kunnossapitoa.
- Älä upota laitetta veteen.

## HUOMIO

### ► Hiusten suojaaminen

- Muista pitää vähintään 3 cm etäisyyttä ilmanpoistoaukon ja hiustesi välillä.
- Muista hiuksesi vähintään 10 cm:n päässä ilmanottoaukosta, jotta hiukset eivät kietoutuisi siihen.



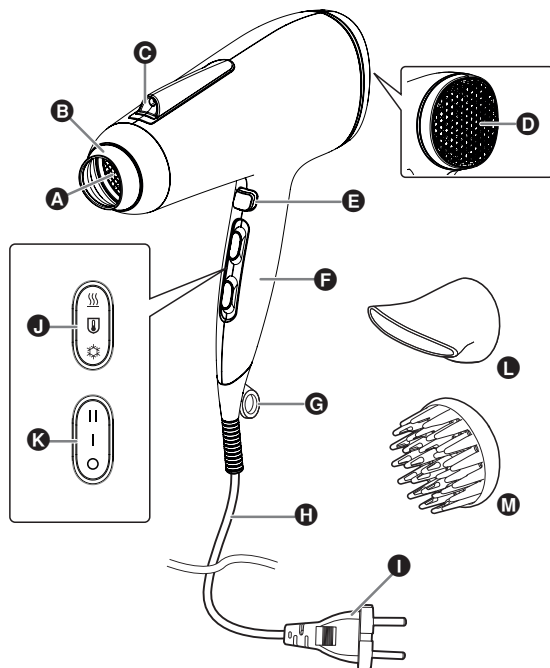
### ► Huomioi seuraavat varotoimet

- Älä pudota tai altista iskuille.
- Älä käytä alle 6-vuotiaisiin lapsiin.
- Älä kosketa ilman ulostuloa, tehokuivaussuutin, keskittävä suutin tai diffuusori, joista tulee käytössä erittäin kuumia.
- Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin hiuksien kuivaamiseen.

### ► Huomautus

- Tämä hiustenkuivaaja sisältää automaattisen ylikuumentumissuojan. Jos hiustenkuivaaja ylikuumenee, se siirtyy viileään ilman tilaan. Kytke hiustenkuivaaja pois päältä ja irrota se pistorasiasta. Anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen kuin käytät sitä uudelleen. Tarkista, ettei ilmanpoisto- ja ilmanottoaukkoihin ole joutunut hiuksia tai muuta, ennen kuin kytket sen takaisin päälle.





## A Ilmanpoistoaukko

## B Tehokuivaussuutin

## C Ionaukko

## D Ilmanottoaukko

**E Viileän ilman painike**  
Ilmavirta pysyy viileänä, kun viileän ilman painiketta pidetään painettuna.

## F Kahva

## G Ripustusrenkas

## H Johto

## I Pistoke

Pistokkeen muoto vaihtelee alueen mukaan.

## J Lämpötilan valitsin

|   |              |
|---|--------------|
| ☰ | Kuuma        |
| ☒ | Lämpösuojaus |
| ☼ | Viileä*      |

\*Viileän ilman tilan lämpötila on lähellä huonelämpötilaa.

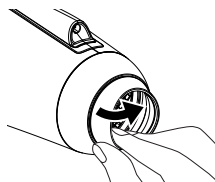
## K Virtakytkin

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| II | Korkea (Voimakas ilmavirta) |
| I  | Matala (Hellä ilmavirta)    |
| O  | Pois                        |

## L Keskittävä suutin

## M Diffusori EH-NE87

## Tehokuivaussuuttimen irrottaminen



**Aseta sormet suuttimen sisäpuolelle sen irrottamiseksi.**

- Suutin on käytön jälkeen erittäin kuuma, joten se kannattaa irrottaa vasta, kun se on jäähtynyt.
- Jos suutin täytyy irrottaa heti käytön jälkeen, käytä viileän ilman puhallusta suuttimen viilentämiseen.

## Hiustenkuivaajan käyttö

Varmista aina ennen käyttöä, että virtakytkin on asennossa "O", ja liitä sitten pistoke pistorasiaan.

- 1** Valitse puhalluslämpötila lämpötilan valitsimella (Ⓐ).
- 2** Valitse puhallusteho virtakytkimellä (Ⓚ), ja kuivaa hiuksesi.
- 3** Aseta virtakytkin asentoon "O", ja irrota pistoke pistorasiasta.

### ► Tehokuivaussuutin

Hiusten kuivattamiseen nopeasti kovalla ilmanpaineella. Kova ilmanpaine ja tehokas ilmavirta kuivaavat hiukset nopeasti puhaltamalla vesipisarat pois hiuksista.

### ► Keskittävä suutin

Kiinnitä keskityssuutin hiustenkuivaajaan tarkkaa muotoilua ja kuivatusta varten.

- Keskityssuutin keskittää ja ohjaa ilmavirran suoraan hiuksiin, mikä lisää tarkkuutta.

### ► Diffusori EH-NE87

Tuuhean kampauksen luomista ja muotoilua varten voit kiinnittää hiustenkuivaajaan diffusorin.

- Jos haluat ilmavan kampauksen päälle: Aseta diffusori päänahkaasi vasten päälle ja liikuta sitä pyörivin liikkein.
- Jos haluat ilmavuutta sivuille: Aloita korvan kohdalta ja liikuta diffusoria päätä pitkin hitaasti ylöspäin päälakea kohti. Toista 2–3 kertaa.
- Aaltoilevien hiusten kuivaaminen: Aseta hiusten aaltoileva osa diffusoriin ja kuivaa hiuksia alhaalta ylöspäin työntäen.

## Tietoja ioneista

Ionit ovat hiukkasia, joissa negatiivisesti varautunut happi yhdistyy ilman kosteuteen, eikä niitä voi nähdä paljaalla silmällä.

(Ionien generointimenetelmä: Korkeajännitepurkaus)

### ► Huomautus

- Saatat huomata ominaishajun, kun käytät hiustenkuivaajaa. Tämä ei ole haitallista ihmiskehölle.
- Ionien vaikutukset eivät välttämättä ole suuret seuraavilla ihmisillä. Ihmiset, joilla on voimakkaasti kihartuvat hiukset, erittäin sileät hiukset, lyhyet hiukset tai jotka ovat ottaneet suoristuspermanentin viimeisten 3–4 kuukauden aikana.

## Tietoja lämpösuojauksesta

Tämä tila pitää lämpötilan tasaisen lämpimänä hiusten ja päänahan suojaamiseksi kuumuudelta.

## Huolto

Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta (paitsi jos suoritat kunnossapitoa ilmanpoistoaukulle).

### Hiustenkuivaajan kunnossapito

**Puhdista hiustenkuivaaja, kun se likaantuu.**

Puhdista ulkokuori vain pehmeällä liinalla, jota on kostutettu hieman hanavedellä tai saippuaisella hanavedellä.

#### ► Huomautus

- Älä käytä aineita, kuten alkoholia, kynsilakanpoistoainetta tai pesuainetta (käsisaippuaa). Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö, osien murtumien tai värin muuttuminen.
- Älä jätä laitteen päälle hiustuotteita tai kosmetiikkaa. Muuten muovi voi heikentyä, sen väri voi muuttua ja se voi murtua.



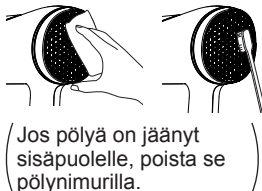
### Ilmanottoaukon kunnossapito

**Puhdista ilmanottoaukko kerran kuussa tai useammin.**

Pyyhi ilmanottoaukosta pois nukka, hiukset ja muu lika liinalla tai hammasharjalla.

#### ► Huomautus

- Älä paina tai hankaa kynsillä tai terävillä esineillä. Muuten ilmanottoaukko voi särkyä.



## Ilmanpoistoaukon kunnossapito

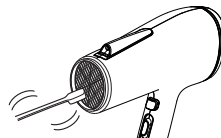
**Puhdista ilmanpoistoaukko kerran kuussa tai useammin.**

Irrota verkkoon tarttunut pöly, hiukset, ym. hankaamalla.

- Hiustenkuivaaja voi olla kytkettynä pistorasiaan vain, kun huolletaan ilmanpoistoaukkoa.
- Aseta lämpötilan valitsin asentoon "☼" ja virtakytkin asentoon "I", jotta voit puhaltaa viileällä ilmalla pölyn ym. pois samalla, kun hankaat verkkoa hammasharjalla.

#### ► Huomautus

- Kunnossapidon yhteydessä älä tuki ilmanottoaukkoa kädelläsi, yms.
- Ilmaan voi levitä pölyä ym. ilmanpoistoaukon puhdistuksen aikana tai sen jälkeen. Varmista, että hiustenkuivaaja ei enää puhalla pölyä tai muuta roskaa ilmanpoistoaukosta ennen kuin käytät laitetta (Älä katso ilmanpoistoaukkoon).



(Käytä kaupossa myytävää hammasharjaa.)

### Ioniaukon kunnossapito

**Puhdista ioniaukko noin 6 kuukauden välein.**

Kunnossapidon ansiosta hiustenkuivaaja pystyy tuottamaan ioneja samalla tasolla pitkään.

- Käytä kaupossa myytäviä vanupuikkoja (Suosittelemme vauvoille tarkoitettuja ohuita vanupuikkoja).
- Työnnä vanupuikko varovasti aukon sisään, kunnes se pysähtyy (n. 6 mm), ja pyöräytä sitä kevyesti 2–3 kertaa.



## Vianmääritys

| Ongelma                                                                                                                                                                                                     | Mahdollinen syy                                                                                                   | Toiminto                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Laite vaihtaa usein viileään puhallukseen kuumaa tilaa käytettäessä, tai rungon sisällä näkyy kipinöitä.<br>(Nämä kipinät johtuvat termostaattikytkimestä, joka on suojalaite, eivätkä ne ole vaarallisia.) | ▶ Ilmanottoaukkoon tai ilmanpoistoaukkoon on kertynyt nukkaa.<br>Ilmanottoaukkoa tukkimassa on hiuksia tai muuta. | ▶ Poista kertynyt nukka.<br>Älä peitä ilmanottoaukkoa. |
| Kuuma ilma muuttuu jatkuvasti viileäksi ilmaksi.                                                                                                                                                            | ▶                                                                                                                 |                                                        |
| Kuuma ilma on epätavallisen kuumaa.                                                                                                                                                                         | ▶                                                                                                                 |                                                        |
| Virtapistoke on epätavallisen kuuma.                                                                                                                                                                        | ▶ Pistoke ei ole pistorasiassa kunnolla kiinni.                                                                   | ▶ Käytä pistorasiaa, johon pistoke istuu tiukasti.     |
| Kipinöitä muodostuu ioniaukon sisällä.                                                                                                                                                                      | ▶ Likaisen elektrodin (neulaosan) aiheuttama häiriö.                                                              | ▶ Suorita ioniaukon kunnossapito.                      |
| Ioniaukosta kuuluu ääntä (ritisevä ääni).                                                                                                                                                                   | ▶                                                                                                                 |                                                        |

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen, tai Panasonicin valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten.

## Tekniset tiedot

|                |         |                                                  |                   |                   |
|----------------|---------|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Tuotteen nimi  |         | Hiustenkuivaaja                                  |                   |                   |
| Tuotemalli     |         | EH-NE87, EH-NE85                                 |                   |                   |
| Virtalähde     |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Virrankulutus  |         | 1 900 W                                          | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Lisävaruste    | EH-NE87 | Tehokuivaussuutin, Keskittävä suutin, Diffuusori |                   |                   |
|                | EH-NE85 | Tehokuivaussuutin, Keskittävä suutin             |                   |                   |
| Akustinen melu |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                               |                   |                   |

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

## Vanhojen laitteiden hävittäminen

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

### **Valtuutettu edustaja EU:ssa:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

### **Maahantuoja:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa

### **Valmistaja:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

## Instrukcja obsługi

(Do użytku domowego) Suszarka do włosów

Nr modelu EH-NE87

EH-NE85

## Zawartość

|                                                     |            |                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Środki ostrożności .....</b>                     | <b>105</b> | <b>Informacje o trybie ochrony<br/>przed wysoką temperaturą .....</b> | <b>109</b> |
| <b>Opis elementów .....</b>                         | <b>108</b> | <b>Konserwacja .....</b>                                              | <b>110</b> |
| <b>Jak korzystać z suszarki<br/>do włosów .....</b> | <b>109</b> | <b>Rozwiązywanie problemów .....</b>                                  | <b>111</b> |
| <b>Informacje o jonach.....</b>                     | <b>109</b> | <b>Dane techniczne .....</b>                                          | <b>111</b> |

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy Panasonic.

**Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.**

# OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile przedstawiono lub pokazano im sposób obsługi urządzenia w bezpieczny sposób, a wspomniane osoby rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia zgodnie z instrukcją bez nadzoru.
- W przypadku gdy suszarka jest używana w łazience, należy ją odłączyć od gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy. Zaleca się, aby znamionowy szczytkowy prąd roboczy nie przekraczał 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. W przypadku wątpliwości należy zapytać instalatora o poradę.
- Ten symbol z czerwonym znakiem zakazu na urządzeniu oznacza „Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody”. Nie korzystać ani nie przechowywać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki czy innego zbiornika zawierającego wodę.



- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożenia.

## Środki ostrożności

Należy pamiętać, aby przestrzegać niniejszych instrukcji.

Aby zapobiec wypadkom, urazom lub szkodom majątkowym, prosimy przestrzegać poniższych instrukcji.



### OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może skutkować poważnym urazem lub śmiercią.



### UWAGA

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może skutkować niewielkim obrażeniem lub szkodą majątkową.

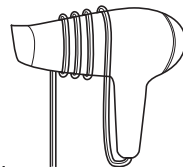
Ilustracje dotyczące środków ostrożności różnią się nieznacznie w niektórych miejscach od rzeczywistego produktu.



### OSTRZEŻENIE

#### ► Wtyczka i kabel

- Nie używać urządzenia ze zwiniętym kablem.
- Nie wolno uszkodzać kabla ani wtyczki. Nie wolno niszczyć, modyfikować, wyginać lub szarpać za kabel ani wtyczkę. Nie należy również umieszczać na przewodzie niczego ciężkiego ani go ścisnąć.
- Nie używać urządzenia, gdy wtyczka lub kabel są uszkodzone lub gorące.
- Przechowując urządzenie, nie należy ciasno owijać kabla wokół jego korpusu.
- Nie przechowywać ani nie używać kabla, jeśli jest on skręcony.
- Odłączyć wtyczkę, trzymając ją w ręku. Nie ciągnąć za kabel.
- Po użyciu urządzenia należy zawsze wyłączać je za pomocą wyłącznika i wyjmować wtyczkę z gniazdka.



- Wtyczkę należy podłączać bezpośrednio do domowego gniazdka zasilającego:  
Nie używać przedłużacza.
- Umieścić wtyczkę do końca w gnieździe domowym. Nigdy nie korzystać z urządzenia, kiedy wtyczka wisi luźno.
- Zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.

#### ► W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii

- Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo lub uległo awarii, natychmiast zaprzestać używania urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

<Przypadki nieprawidłowego działania lub awarii>

- Urządzenie nie wytwarza strumienia powietrza
- Urządzenie od czasu do czasu przestaje działać
- Wnętrze urządzenia jest rozżarzone do czerwoności i wydziela się z niego dym
- Urządzenie jest uszkodzone lub wgniezione, bądź wydaje z siebie niecodzienne odgłosy.

W takich przypadkach należy natychmiast zlecić przegląd lub naprawę urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym.

#### ► Konserwacja

- Jeżeli podczas korzystania z gorącego powietrza wokół wylotu pojawiają się iskry, należy zaprzestać używania urządzenia i usunąć wszelkie puszki i kłaczki z wylotu oraz wlotu powietrza.

#### ► To urządzenie

- Nie zasłaniać ani nie wkładać szpilek do włosów lub innych ciał obcych do wlotu powietrza, wylotu powietrza, lub wylotu jonów.
- Nie pozostawiać urządzenia z włączonym przełącznikiem zasilania.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i niemowląt.  
Dzieci nie powinny używać tego urządzenia.

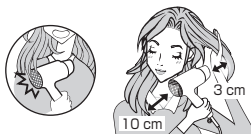
- Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalnik, lakier do włosów, środek do pielęgnacji włosów, zmywacz do paznokci).
- Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.  
- Może to spowodować zapłon lub obrażenia w wyniku nieprawidłowego działania.  
W celu wykonania naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie dotykać żadnej części wtyczki lub urządzenia mokrymi rękami.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani do pracy bez odpowiedniej konserwacji.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.



## **UWAGA**

### ► **Porady, które pomogą chronić włosy**

- Upewnić się, że odległość pomiędzy wylotem powietrza a włosami wynosi ponad 3 cm.
- Należy pilnować, aby włosy zawsze znajdowały się co najmniej 10 centymetrów od wlotu powietrza aby uniknąć splątania włosów.

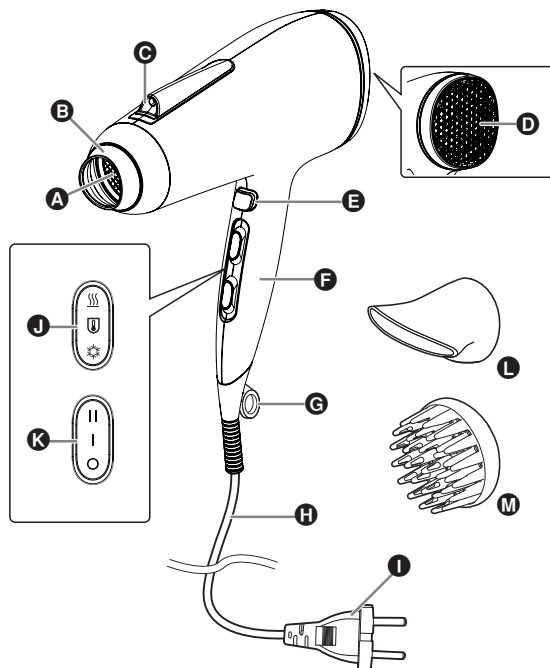


### ► **Należy zachować następujące środki ostrożności**

- Nie upuszczać urządzenia ani nie narażać go na wstrząsy.
- Nie używać urządzenia do suszenia dzieci do lat 6.
- Nie dotykać wylotu powietrza, dysza air boost, koncentrator ani dyfuzor, który stanie się bardzo gorący.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż suszenie włosów.

### ► **Uwaga**

- Suszarka do włosów jest wyposażona w automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania suszarka przełączy się w tryb zimnego powietrza. Wyłącz suszarkę i wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego. Przed ponownym użyciem pozostawić urządzenie do ostygnięcia na kilka minut. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić, czy we wlotach i wylotach powietrza nie ma kłacek, włosów itp. drobin.



- A** Wylot powietrza
- B** Dysza air boost
- C** Wylot jonów
- D** Wlot powietrza
- E** Przycisk chłodnego powiewu

Gdy przycisk chłodzenia jest wciśnięty, powietrze pozostaje chłodne.

- F** Uchwyt
- G** Pierścień do zawieszenia urządzenia
- H** Kabel
- I** Wtyczka

Kształt wtyczki różni się w zależności od regionu.

#### **J** Selektor temperatury

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | Gorące                           |
|  | Ochrona przed wysoką temperaturą |
|  | Chłodne                          |

\*Temperatura powietrza w trybie chłodzenia jest zbliżona do temperatury pokojowej.

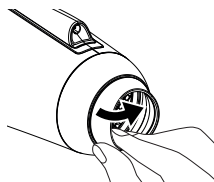
#### **K** Przełącznik zasilania

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| II | Wysoki (Silny przepływ powietrza)    |
| I  | Niski (Delikatny przepływ powietrza) |
| O  | Wyłączone                            |

#### **L** Koncentrator

#### **M** Dyfuzor EH-NE87

### Jak zdejmować dyszę sprężając powietrze



**Włóż palec do dyszy, aby ją zdjąć.**

- Dysza jest bardzo gorąca po użyciu, należy ją wyjąć po ostygnięciu.
- Jeśli dysza musi zostać wyjęta natychmiast po użyciu, do jej schłodzenia należy użyć zimnego powietrza.

## Jak korzystać z suszarki do włosów

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik zasilania znajduje się w pozycji „O”, a następnie podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego.

- 1** Wybierz temperaturę nawiewu za pomocą przełącznika temperatury (I).
- 2** Wybierz intensywność nawiewu za pomocą przełącznika zasilania (K), a następnie wysusz włosy.
- 3** Ustaw przełącznik zasilania w pozycji „O”, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

### ► Dysza air boost

Do szybkiego suszenia włosów przy użyciu wysokiego ciśnienia powietrza. Wysokie ciśnienie i silny strumień powietrza zdmuchują kropelki wody z włosów powodując ich szybkie suszenie.

### ► Koncentrator

Zamocowanie dyszy koncentrującej nadmucha do suszarki umożliwi precyzyjną stylizację i suszenie włosów.

- Dysza koncentrująca nadmucha pomaga skoncentrować i skierować przepływ powietrza bezpośrednio na włosy, zapewniając większą kontrolę nad stylizacją.

### ► Dyfuzor EH-NE87

Do tworzenia i stylizacji fryzur o dużej objętości przymocuj dyfuzor do suszarki.

- Dla osób, które chcą (włosów) z objętością na górze: Przyłóż dyfuzor do skóry na czubku głowy i poruszaj nim okrężnymi ruchami.
- Dla osób, które chcą mieć objętość włosów po bokach: Zaczynij od ucha i powoli przesuwaj dyfuzor nad skórą głowy w kierunku czubka głowy. Powtórz 2 do 3 razy.
- Suszenie włosów falistych: Połóż falowaną część włosów na dyfuzorze i susz od dołu, przesuwając w górę.

## Informacje o jonach

Jony to cząsteczki, które łączą ujemnie naładowany tlen oraz wilgoć w powietrzu i nie można ich zobaczyć gołym okiem. (Metoda wytwarzania jonów: Wyładowań wysokonapięciowych)

### ► Uwaga

- Suszarka emituje charakterystyczny zapach podczas pracy. Nie jest to szkodliwe dla ludzkiego organizmu.
- Efekty działania jonów mogą nie być odczuwalne przez następujące osoby. Osoby z kędzierzawymi włosami, mocno kręconymi włosami, bardzo gładkimi włosami, krótkimi włosami lub osoby, które w ciągu ostatnich trzech lub czterech miesięcy miały prostowaną trwałą ondulację.

## Informacje o trybie ochrony przed wysoką temperaturą

Ten tryb zapewnia stałą i ciepłą temperaturę, aby chronić włosy i skórę głowy przed wysoką temperaturą.

## Konserwacja

**Zawsze wyłączaj zasilanie i odłączaj wtyczkę od gniazdka (Z wyjątkiem konserwacji wylotu powietrza).**

### Konserwacja suszarki do włosów

**Czyść suszarkę do włosów, gdy się zabrudzi**

Obudowę należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą z kranu lub wodą z mydłem.

#### ► Uwaga

- Nie używać substancji takich jak alkohol, zmywacz do paznokci lub detergent (mydło do rąk). Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, bądź częściowe pęknięcia lub odbarwienie jego elementów.
- Nie przechowywać urządzenia z pozostałościami produktów do włosów lub kosmetyków na obudowie. Powoduje to pogorszenie jakości tworzywa sztucznego, i może skutkować przebarwieniami i pęknięciami.



### Konserwacja wlotu powietrza wlot powietrza

**Czyść wlot powietrza raz w miesiącu lub częściej.**

Wyrzucić wlot chusteczką lub szczoteczką do zębów w celu usunięcia z niego kłacek, włosów lub innych substancji.

#### ► Uwaga

- Nie naciskać i nie pocierać wlotu paznokciami ani ostrymi przedmiotami. Może to spowodować pęknięcie wlotu powietrza.



(Jeśli pył przylega do wnętrza, należy go usunąć za pomocą odkurzacza)

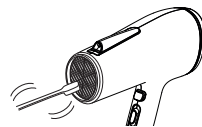
## Konserwacja wylotu powietrza

**Czyść wylot powietrza raz w miesiącu lub częściej.** Wyszoruj, aby usunąć kurz, włosy itp. blokujące siatkę.

- Suszarka do włosów powinna być podłączona do domowego gniazdka tylko w przypadku konserwacji wylotu powietrza.
- Ustaw przełącznik temperatury na „”, a przełącznik zasilania na „I”, aby użyć chłodnego strumienia powietrza do zdmuchiwania kurzu itp. podczas szorowania szczoteczką do zębów.

#### ► Uwaga

- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych nie należy zasłaniać wlotu powietrza ręką, itd.
- Podczas lub po konserwacji wylotu powietrza może dojść do rozproszenia pyłu itp. Przed użyciem należy upewnić się, że z wylotu powietrza suszarki do włosów nie wydobywa się kurz itp. (Nie patrzeć w wylot powietrza.).



(Użyj dostępnej na rynku szczoteczki do zębów).

### Konserwacja wylotu jonów

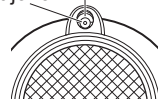
**Wylot jonów należy czyścić raz na 6 miesięcy.**

Taka konserwacja pozwala suszarce do włosów utrzymać wytwarzany poziom jonów przez długi czas.

- Używaj dostępnych w handlu wacików bawełnianych (Zalecamy cienkie bawełniane waciki przeznaczone do stosowania u niemowląt).
- Delikatnie wsuń bawełniany wacik do oporu (około 6 mm) i obróć go 2 lub 3 razy.

Delikatnie pocierać końcówkę części igły

Wylot jonów



## Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                                                                                                                                                                        | Możliwa przyczyna                                                                                                   | Działanie                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Podczas pracy w trybie „Gorące” często przełącza się na chłodne powietrze lub w korpusie widoczne są iskry.<br>(Iskry te są powodowane przez wyłącznik termostatyczny będący urządzeniem ochronnym i nie stanowią zagrożenia.) | ▶ We wlocie lub wylocie powietrza nagromadził się kurz.<br>▶ Włos lub inny obcy przedmiot blokuje dopływ powietrza. | ▶ Usuń nagromadzony kurz.<br>▶ Nie blokować wlotu powietrza. |
| Gorące powietrze wciąż zmienia się w zimne powietrze.                                                                                                                                                                          | ▶                                                                                                                   |                                                              |
| Gorące powietrze jest nienormalnie gorące.                                                                                                                                                                                     | ▶                                                                                                                   |                                                              |
| Wtyczka zasilania jest nienormalnie gorąca.                                                                                                                                                                                    | ▶ Połączenie z gniazdkiem jest poluzowane.                                                                          | ▶ Należy używać gniazdka, które jest dobrze dopasowane.      |
| Wewnątrz wylotu jonów powstają iskry.                                                                                                                                                                                          | ▶ Nieprawidłowość spowodowana zanieczyszczoną elektrodą (częścią igłową).                                           | ▶ Przeprowadź konserwację wylotu jonów.                      |
| Wylot jonów emituje hałas (trzaski).                                                                                                                                                                                           | ▶                                                                                                                   |                                                              |

Jeśli problem wciąż występuje, należy skontaktować się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie lub centrum serwisowym autoryzowanym przez firmę Panasonic w celu zlecenia naprawy.

## Dane techniczne

|                              |         |                                        |                   |                   |
|------------------------------|---------|----------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Nazwa produktu               |         | Suszarka do włosów                     |                   |                   |
| Model produktu               |         | EH-NE87, EH-NE85                       |                   |                   |
| Źródło zasilania             |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                      | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Zużycie energii              |         | 1 900 W                                | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Akcesoria                    | EH-NE87 | Dysza air boost, Koncentrator, Dyfuzor |                   |                   |
|                              | EH-NE85 | Dysza air boost, Koncentrator          |                   |                   |
| Hałas akustyczny w powietrzu |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                     |                   |                   |

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

**Utylizowanie zużytego urządzenia**

**Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu**



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

**Upoważniony przedstawiciel w UE:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

**Importer:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy

**Wyprodukowano przez:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Návod k použití

(Pro použití v domácnosti) Vysoušeč vlasů

Č. modelu. EH-NE87

EH-NE85

## Obsah

|                                          |            |                                  |            |
|------------------------------------------|------------|----------------------------------|------------|
| <b>Bezpečnostní pokyny.....</b>          | <b>114</b> | <b>O tepelné ochraně .....</b>   | <b>118</b> |
| <b>Popis částí.....</b>                  | <b>117</b> | <b>Údržba .....</b>              | <b>119</b> |
| <b>Jak používat vysoušeč vlasů .....</b> | <b>118</b> | <b>Odstraňování potíží .....</b> | <b>120</b> |
| <b>O iontech .....</b>                   | <b>118</b> | <b>Technické údaje .....</b>     | <b>120</b> |

Děkujeme vám za nákup výrobku Panasonic.

**Než začnete toto zařízení používat, seznamte se s celým návodem k použití a uložte si jej pro případné budoucí použití.**

## VAROVÁNÍ

- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými či mentálními schopnostmi a poruchami vnímání, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, případně obdržely instrukce k bezpečnému použití zařízení a chápou možná rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění ani údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Pokud vysoušeč vlasů používáte v koupelně, po použití ho vždy odpojte od zdroje napájení, protože voda vyskytující se v blízkém okolí představuje riziko i v případě, že je vysoušeč vlasů vypnutý.
- Pro dodatečnou ochranu nainstalujte proudový chránič (RCD). V elektrickém obvodu napájejícím koupelnu je vhodné mít jmenovitý zbytkový provozní proud, který nepřesahuje 30 mA. Konzultujte se svým elektrikářem.
- Tento červený symbol na vysoušeči vlasů znamená: „Nepoužívejte tento vysoušeč vlasů v blízkosti vody“. Spotřebiči nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.



- Poškodí-li se napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

## Bezpečnostní pokyny

Dbejte na dodržování těchto pokynů.

Dodržujte níže uvedené pokyny, abyste předešli nehodám, zraněním nebo škodám na majetku.



### VAROVÁNÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které může mít za následek vážné zranění nebo smrt.



### POZOR

Označuje potenciální nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo poškození majetku.

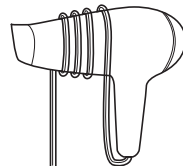
Některé části na obrázcích u bezpečnostních pokynů se od skutečného produktu liší.



### VAROVÁNÍ

#### ► Zástrčka a kabel

- Nepoužívejte zařízení se svázaným kabelem.
- Nepoškozuje kabel ani zástrčku.
- Kabel ani zástrčku nepoškozuje, neupravujte, silně neohýbejte, netahejte za ně ani je nepřekrucujte. Dále na kabel nestavte nic těžkého ani ho nikde neskřípněte.
- Nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené nebo horké.
- Při skladování nenamotávejte kabel těsně kolem těla zařízení.
- Kabel neskladujte ani nepoužívejte ve zkrouceném stavu.
- Zařízení odpojujte ze zásuvky vždy uchopením za zástrčku, nikoliv taháním za kabel.
- Po použití vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie.





- Zasuňte zástrčku přímo do domácí zásuvky: Nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
- Zástrčku zcela zasuňte do zásuvky ve zdi. Spotřebič nikdy nepoužívejte s nedbale a nedostatečně zasunutou zástrčkou.
- Vždy se ujistěte, že je zařízení napájeno z elektrického zdroje odpovídajícího jmenovitému napětí uvedenému na zařízení.

#### ► V případě neobvyklé situace nebo závady

- Pokud zaznamenáte poruchu nebo cokoliv neobvyklého, okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte ho od zdroje energie.  
<Poruchy nebo neobvyklé případy>
  - Zařízení nefouká vzduch
  - Zařízení se nepravidelně vypíná
  - Uvnitř se zařízení rozpálí do červena a kouří se z něj
  - Došlo ke zdeformování spotřebiče nebo vydává zvláštní zvuk.
 Okamžitě nechte zařízení zkontrolovat nebo opravit autorizovaným servisem.

#### ► Údržba

- Pokud byste si v okolí výstupu vzduchu během používání horkého vzduchu všimli jisker, přestaňte zařízení používat a odstraňte nečistoty na výstupu i přívodu vzduchu.

#### ► Toto zařízení

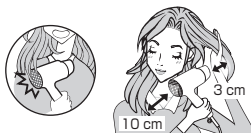
- Do otvorů pro přívod a vývod vzduchu ani pro výstup iontů nevkládejte žádné cizí předměty ani je neucpávejte.
- Nenechávejte výrobek zapnutý, když ho nepoužíváte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.  
Tento spotřebič není určen pro používání dětmi.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (jako je alkohol, benzín, ředidlo, spreje, přípravky na vlasy, odlakovače).

- Zařízení nikdy neupravujte, nedemontujte ani neopravujte.
  - V opačném případě by mohlo dojít ke vznícení nebo poranění v důsledku neobvyklé manipulace.
 Za účelem opravy kontaktujte autorizovaný servis.
- Na žádnou část zástrčky nebo přístroj nesahejte mokřima rukama.
- Toto zařízení není určeno pro komerční používání a není určeno pro používání bez odpovídající údržby.
- Zařízení neponořujte do vody.

## POZOR

### ► Ochrana vašich vlasů

- Mezi otvory pro vývod vzduchu a vašimi vlasy udržujte vzdálenost min. 3 cm.
- Dodržujte min. 10 cm vzdálenost vlasů od otvorů pro přívod vzduchu abyste zabránili zamotávání vlasů.

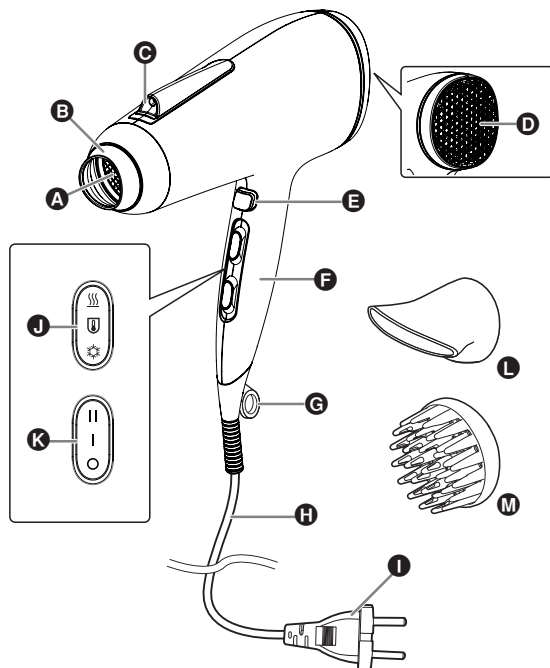


### ► Dodržujte následující zásady

- Zařízení neupust'te ani nevystavujte nárazům.
- Nepoužívejte na vlasy dětí mladších 6 let.
- Nedotýkejte se vývodu vzduchu, tryska pro zesílení proudu vzduchu, koncentrační tryska ani difuzor, protože tyto se mohou velmi zahřát.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům než k sušení vlasů.

### ► Poznámka

- Tento vysoušeč vlasů je vybaven automatickým ochranným zařízením proti přehřátí. Pokud se vysoušeč vlasů přehřeje, přepne se do režimu studeného vzduchu. Vysoušeč vlasů vypněte a odpojte od zdroje energie. Nechte ho pár minut vychladnout a teprve potom ho znovu použijte. Než ho znovu zapnete, zkontrolujte, že v otvorech pro přívod nebo vývod vzduchu nejsou žádná chmýří, vlasy apod.



- A Výstup vzduchu**  
**B Tryska pro zesílení proudu vzduchu**  
**C Výstup iontů**  
**D Přívod vzduchu**  
**E Tlačítko chladného proudu vzduchu**  
 Vzduch zůstává chladný, dokud je tlačítko stisknuté.  
**F Rukojeť**  
**G Kroužek pro zavěšení**  
**H Kabel**  
**I Zástrčka**  
 Tvar zástrčky se liší v závislosti na oblasti.

## J Volič teploty

|  |                 |
|--|-----------------|
|  | Horký           |
|  | Tepelná ochrana |
|  | Chladný*        |

\* Teplota vzduchu v režimu chlazení se blíží pokojové teplotě.

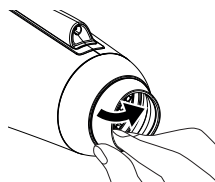
## K Vypínač

|  |                              |
|--|------------------------------|
|  | Vysoký (Silný proud vzduchu) |
|  | Nízký (Mírný proud vzduchu)  |
|  | Vypnuto                      |

## L Tryska koncentrátoru

## M Difuzér EH-NE87

## Jak sejmout trysku pro zesílení proudu vzduchu



**Vložte prst do trysky a vyjměte ji.**

- Tryska je po použití velmi horká, vyjměte ji až po vychladnutí.
- Pokud je třeba trysku ihned po použití vyjmout, použijte k jejímu ochlazení studený vzduch.

## Jak používat vysoušeč vlasů

Před použitím vždy zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „O“, a poté jej zapojte do domácí zásuvky.

**1** Zvolte teplotu proudění vzduchu pomocí voliče teploty (U).

**2** Přepínačem výkonu (K), zvolte intenzitu proudění vzduchu a poté vlasy vysušte.

**3** Nastavte vypínač napájení do polohy „O“ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### ► Tryska pro zesílení proudu vzduchu

Pro rychlé vysoušení vlasů silným proudem vzduchu. Vysoký tlak vzduchu a silné proudění vzduchu rychle vysušují vlasy vyfukováním kapiček vody na vlasech.

### ► Tryska koncentrátoru

Pro přesný styling a fénování připojte k fénu koncentrační trysku.

- Koncentrační tryska pomáhá soustředit a nasměrovat proud vzduchu přímo na vlasy, čímž je zajištěna lepší kontrola.

### ► Difuzér EH-NE87

Pro vytvoření plných vlasů s velkým objemem a stylingem připojte k fénu difuzér.

- Pro osoby, kteří chtějí (vlasy s) objemem v horní části: Přiložte difuzér na pokožku hlavy v horní části hlavy a pohybujte jím krouživými pohyby.
- Pro osoby, kteří chtějí objem na stranách: Začněte od ucha a pomalu pohybujte difuzérem podél pokožky hlavy směrem nahoru k temeni hlavy. Opakujte 2 až 3 krát.
- Sušení vlnitých vlasů: Vlnitou část vlasů položte na difuzér a sušte je zespodu, přičemž je tlačte směrem nahoru.

## O iontech

Ionty jsou částice, které spojují záporně nabitý kyslík a vlhkost ve vzduchu a které pouhým okem nevidíme.

(Metoda generování iontů: Výboj vysokého napětí)

### ► Poznámka

- Během použití tohoto vysoušeče můžete zaznamenat charakteristický zápach. Není pro lidský organismus škodlivá.
- Účinky iontů nemusí pocítit následující osoby. Lidé s kudrnatými vlasy, silně kudrnatými vlasy, velmi hladkými vlasy, krátkými vlasy nebo lidé, kteří si v posledních třech až čtyřech měsících nechali narovnat vlasy trvalou ondulací.

## O tepelné ochraně

Tento režim poskytuje konstantní a vysokou teplotu, která chrání vlasy a pokožku hlavy před teplem.

## Údržba

Vždy vypněte vypínač a odpojte zástrčku ze zásuvky (kromě případů, kdy provádíte údržbu vývodu vzduchu).

### Údržba vysoušeče vlasů

Když se vysoušeč zašpiní, vyčistěte jej.

Kryt čistěte pouze měkkým hadříkem mírně navlhčeným vodou z vodovodu nebo mýdlovou vodou z kohoutku.

#### ► Poznámka

- Nepoužívejte alkohol, odstraňovač laku ani detergent (ruční mýdlo).

Jejich použití by mohlo způsobit poruchu, prasknutí/změnu barvy.

- Pokud byste na vysoušeči vlasů zanechali zbytky přípravků na vlasy nebo make-upu. Mohlo by dojít k poškození plastových částí, ke změně jejich barvy nebo jejich prasknutí.



### Údržba vstupu vzduchu

Jednou za měsíc nebo častěji vyčistěte přívod vzduchu.

Odstraňte vlákna, vlasy a další nečistoty ze vstupu vzduchu pomocí ubrousku nebo zubního kartáčku.



#### ► Poznámka

- Netiskněte ani nedrťte nehty ani ostrými předměty. V opačném případě by vstup vzduchu mohl prasknout.

(Pokud je prach přichycený uvnitř, odstraňte jej vysavačem.)

## Údržba výstupu vzduchu

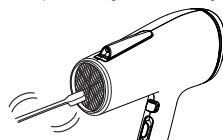
Jednou za měsíc nebo častěji vyčistěte výstup vzduchu.

Drhnutím odstraňte prach, vlasy apod., které blokují síťku.

- Fén by měl být zapojen do domácí zásuvky pouze v případě údržby vývodu vzduchu.
- Nastavte volič teploty na „

#### ► Poznámka

- Při provádění údržby neblokujte vstup vzduchu rukou, apod.
- Během údržby nebo po ní může dojít k rozptýlení prachu apod. Před použitím se ujistěte, že fén nevysouší z výstupu vzduchu prach apod. (Nedívejte se do výstupu vzduchu.)



(Použijte běžně dostupný zubní kartáček.)

### Údržba iontového výstupu

Iontový výstup čistěte přibližně jednou za 6 měsíců.

Tato údržba umožňuje fénu udržet vytvářenou úroveň iontů po dlouhou dobu.

- Použijte běžně dostupné vatové tampony (Doporučujeme tenké vatové tampony určené pro děti).
- Jemně vložte vatový tampon až na doraz (přibližně 6 mm) a jemně jím 2–3 krát otočte.

Jemně otřete špičku jehlové části.

Výstup iontů



## Odstraňování potíží

| Problém                                                                                                                                                                                          | Možná příčina                                                                                                      | Opatření                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Při používání v režimu „Horký“ se často přepíná na chladný vzduch, nebo jsou v tělese vidět jiskry.<br>(Tyto jiskry vytváří termostatický přepínač, což je ochranné zařízení, a nejde o závadu.) | ▶ Na vstupu nebo výstupu vzduchu se nahromadily žmolky.<br>▶ Přívod vzduchu ucply vlny nebo podobné cizí předměty. | ▶ Odstraňte nahromaděné žmolky.<br>▶ Neucpávejte přívod vzduchu. |
| Horký vzduch se často přepíná na studený.                                                                                                                                                        | ▶                                                                                                                  |                                                                  |
| Horký vzduch je až příliš horký.                                                                                                                                                                 | ▶                                                                                                                  |                                                                  |
| Zástrčka je neobvykle horká.                                                                                                                                                                     | ▶ Připojení k domácí zásuvce je uvolněné.                                                                          | ▶ Použijte bezpečně umístěnou domácí zásuvku.                    |
| Uvnitř iontového výstupu vznikají jiskry.                                                                                                                                                        | ▶ Abnormality způsobené znečištěnou elektrodou (jehlovou částí).                                                   | ▶ Provádějte údržbu iontového výstupu.                           |
| Iontový výstup vydává hluk (praskání).                                                                                                                                                           | ▶                                                                                                                  |                                                                  |

Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte obchod, ve kterém jste zařízení zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic.

## Technické údaje

|                           |         |                                                                  |                   |                   |
|---------------------------|---------|------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Název produktu            |         | Vysoušeč vlasů                                                   |                   |                   |
| Model produktu            |         | EH-NE87, EH-NE85                                                 |                   |                   |
| Zdroj napájení            |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                                | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Příkon                    |         | 1 900 W                                                          | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Příslušenství             | EH-NE87 | Tryska pro zesílení proudu vzduchu, Koncentrační tryska, Difuzor |                   |                   |
|                           | EH-NE85 | Tryska pro zesílení proudu vzduchu, Koncentrační tryska          |                   |                   |
| Akustický hluk ve vzduchu |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                               |                   |                   |

Výrobek je určený jen pro použití v domácnosti.

## Likvidace starého zařízení

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použité elektrické a elektronické zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad. Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

### **Oprávněný zástupce v EU:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

### **Dovozce:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

### **Vyrobil:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Návod na obsluhu  
(Na domáce použitie) Sušič vlasov  
Č. modelu EH-NE87  
EH-NE85

## Obsah

|                                    |            |                                    |            |
|------------------------------------|------------|------------------------------------|------------|
| <b>Bezpečnostné opatrenia.....</b> | <b>123</b> | <b>O ochrane pred teplom .....</b> | <b>127</b> |
| Identifikácia dielov .....         | 126        | Údržba .....                       | 128        |
| Používanie sušiča vlasov .....     | 127        | Riešenie problémov .....           | 129        |
| O iónoch .....                     | 127        | Technické údaje .....              | 129        |

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku Panasonic.

**Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto pokyny a odložte ich na použitie v budúcnosti.**



## VÝSTRAHA

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, pričom musia porozumieť nebezpečenstvám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Keď sušič vlasov používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.
- Na dodatočnú ochranu nainštalujte prúdový chránič (RCD). V elektrickom obvode, ktorý napája kúpeľňu, sa odporúča mať menovitý zvyškový prevádzkový prúd, ktorý nepresahuje 30 mA. O radu požiadajte elektrikára.
- Tento červený symbol so znakom zákazu na spotrebiči znamená:  
„Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody“. Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných zariadení obsahujúcich vodu.



- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## Bezpečnostné opatrenia

Dbajte na dodržiavanie týchto pokynov.

Aby ste predišli nehodám, zraneniam alebo škodám na majetku, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

### ⚠ VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

### ⚠ UPOZORNENIE

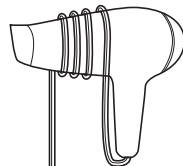
Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť ľahké zranenie alebo poškodenie majetku.

Niektoré časti obrázkov bezpečnostných opatrení sa líšia od skutočného produktu.

### ⚠ VÝSTRAHA

#### ► Zástrčka a kábel

- Nepoužívajte spotrebič so zviazaným káblom.
- Nepoškodzuje kábel ani zástrčku.  
Kábel alebo zástrčku neničte, neupravujte, násilne neohýbajte ani neťahajte. Okrem toho na kábel nekladte nič ťažké ani ho nestláčajte.
- Ak je zástrčka alebo kábel poškodený alebo horúci, spotrebič nepoužívajte.
- Pri skladovaní neomotávajte kábel pevne okolo spotrebiča.
- Kábel neskladujte ani nepoužívajte v skrútenom stave.
- Zástrčku vyberte tak, že ju chytíte, neťahajte za kábel.
- Po použití vždy vypnite sieťový vypínač a zástrčku vyberte zo zásuvky.



- Zástrčku zasuňte priamo do domácej zásuvky: Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Úplne zasuňte zástrčku do domácej zásuvky. Spotrebič nesmiete používať, ak je zástrčka nie je pevne zasunutá do zásuvky.
- Vždy skontrolujte, či spotrebič používate s elektrickým napätím, ktoré zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na spotrebiči.

#### ► V prípade anomálie alebo poruchy

- Ak sa vyskytne nejaká anomália alebo porucha, spotrebič okamžite prestaňte používať a vytiahnite zástrčku.  
<Prípady anomálií alebo poruchy>
  - Zo spotrebiča nevychádza vzduch
  - Spotrebič sa sporadicky vypína
  - Vnútro spotrebiča je horúce a červené a vychádza z neho dym
  - Spotrebič je poškodený alebo deformovaný, alebo vydáva nezvyčajné zvuky.
 Okamžite požiadajte o kontrolu alebo opravu v autorizovanom servisnom stredisku.

#### ► Údržba

- Ak sa pri nastavení horúceho vzduchu objavia okolo výstupu vzduchu iskry, spotrebič prestaňte používať a odstráňte vlákna z výstupného a vstupného otvoru vzduchu.

#### ► Tento spotrebič

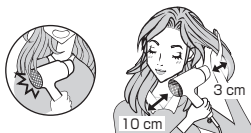
- Do výstupného a vstupného otvoru vzduchu, alebo výstup iónov nekladajte sponky na vlasy ani iné cudzie predmety. Žiadne otvory neblokujte.
- Výrobok nenechávajte so zapnutým vypínačom.
- Spotrebič odkladajte mimo dosahu malých detí. Nenechávajte ich používať spotrebič.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (napríklad alkohol, benzín, riedidlo, sprej, produkt na starostlivosť o vlasy, odstraňovač lakov na nechty).

- Spotrebič nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.
  - Mohlo by to spôsobiť vznietenie alebo poranenie v dôsledku abnormálnej prevádzky.
 Opravu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Nemanipulujte so žiadnou časťou zástrčky alebo spotrebiča mokrými rukami.
- Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie ani na používanie bez primeranej údržby.
- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti vody.

## UPOZORNENIE

### ► Ochrana vlasov

- Medzi výstupným otvorom vzduchu a vlasmi udržiavajte vzdialenosť viac ako 3 cm.
- Medzi vlasmi a vstupným otvorom vzduchu udržiavajte vzdialenosť minimálne 10 cm aby ste zabránili zamotaniu vlasov.

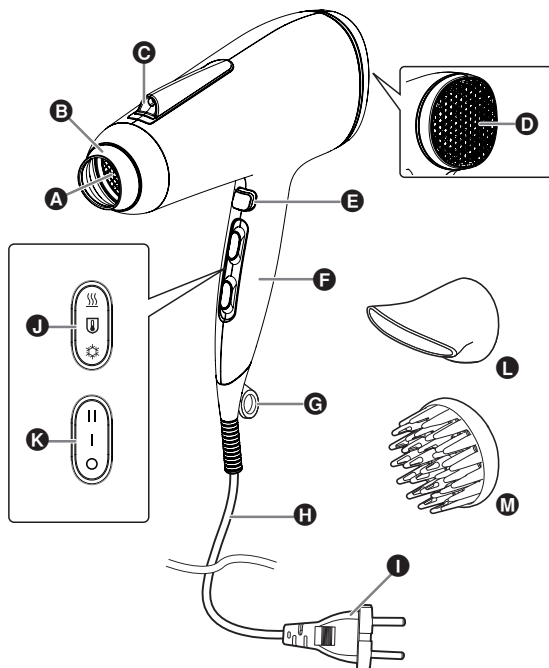


### ► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia

- Spotrebič nenechajte spadnúť a nevystavujte ho nárazom.
- Spotrebič nepoužívajte na starostlivosť o vlasy detí mladších ako 6 rokov.
- Nedotýkajte sa výstupu vzduchu, dýza na zosilnenie prúdenia vzduchu, koncentračná dýza a difúzor, ktorý bude veľmi horúci.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely ako na sušenie vlasov.

### ► Poznámka

- Tento sušič vlasov je vybavený automatickým ochranným zariadením proti prehriatiu. Ak sa sušič vlasov prehreje, prepne sa do režimu studeného vzduchu. Vypnite sušič vlasov a odpojte ho zo zásuvky v domácnosti. Pred ďalším použitím ho nechajte niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím skontrolujte, či sa vo vstupnom a výstupnom otvore vzduchu nenachádzajú žiadne chumáče, vlasy atď.



- A** Výstup vzduchu
- B** Dýza na zosilnenie prúdenia vzduchu
- C** Výstup iónov
- D** Vstupný otvor vzduchu
- E** Tlačidlo na chladný vzduch  
Vzduch zostáva chladný, kým je toto tlačidlo stlačené.
- F** Rukoväť
- G** Krúžok na zavesenie
- H** Kábel
- I** Zástrčka  
Tvar zástrčky sa líši v závislosti od oblasti.

## **J** Volič teploty

|  |                               |
|--|-------------------------------|
|  | Horúci                        |
|  | Ochrana pred horúcim vzduchom |
|  | Chladný                       |

\* Teplota vzduchu v chladnom režime je blízka izbovej teplote.

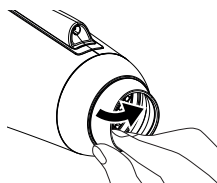
## **K** Vypínač

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Vysoká (Silné prúdenie vzduchu) |
|  | Nízka (Jemné prúdenie vzduchu)  |
|  | Vypnuté                         |

## **L** Koncentračná dýza

## **M** Difúzor EH-NE87

## Ako odpojiť dýzu na zosilnenie prúdenia vzduchu



Vložte prst dovnútra dýzy, aby ste ju mohli odpojiť.

- Dýza je po použití veľmi horúca, odpojte ju až po vychladnutí.
- Ak je potrebné dýzu odpojiť hneď po použití, použite studený vzduch na ochladenie dýzy.

## Používanie sušiča vlasov

Pred použitím vždy skontrolujte, či je vypínač v polohe „O“, a potom ho zapojte do elektrickej zásuvky.

**1** Pomocou voliča teploty (ⓘ) vyberte teplotu prúdenia vzduchu.

**2** Pomocou vypínača (Ⓚ), vyberte intenzitu prúdenia vzduchu a potom vlasy vysušte.

**3** Nastavte vypínač do polohy „O“ a potom vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

### ► Dýza na zosilnenie prúdenia vzduchu

Na rýchle sušenie vlasov vysokým tlakom vzduchu. Vysoký tlak vzduchu a silný prúd vzduchu rýchlo vysušujú vlasy, tým že z nich vyfukujú kvapky vody.

### ► Koncentračná dýza

Na presné tvarovanie účesu a sušenie vlasov nasadíte dýzu koncentrátora na sušič vlasov.

- Dýza koncentrátora pomáha sústrediť a nasmerovať prúdenie vzduchu priamo na vlasy, čím umožňuje väčšiu kontrolu.

### ► Difúzor EH-NE87

Na vytvorenie plných vlasov s veľkým objemom a stylingom pripojte k sušiču vlasov difúzor.

- Pre ľudí, ktorí chcú dosiahnuť objem (vlasov) na vrchu hlavy: Difúzor aplikujte na pokožku v hornej časti hlavy a pohybujte ním krúživými pohybmi.
- Pre ľudí, ktorí chcú mať objem na bokoch hlavy: Začnite od ucha a pomaly pohybujte difúzorom pozdĺž pokožky hlavy a hore. smerom k hornej časti hlavy. Opakujte 2- až 3-krát.
- Sušenie vlnitých vlasov: Vlnitú časť vlasov položte na difúzor a sušte ich od spodnej časti, pričom tlačíte smerom hore.

## O iónoch

Ióny sú častice, ktoré spájajú záporne nabitý kyslík a vlhkosť vo vzduchu; nie sú viditeľné voľným okom.

(Metóda vytvárania iónov: Vysokonapätový výboj)

### ► Poznámka

- Pri používaní tohto sušiča vlasov môžete spozorovať charakteristický zápach. To nie je pre ľudský organizmus škodlivé.
- Účinky iónov nemusia pociťovať ďalej uvedené osoby. Ľudia s vlnitými vlasmi, silne kučeravými vlasmi, veľmi hladkými vlasmi, krátkymi vlasmi alebo ľudia, ktorí si v posledných troch alebo štyroch mesiacoch dali narovnať vlasy.

## O ochrane pred teplom

Tento režim poskytuje konštantnú a primeranú teplotu na ochranu vlasov a pokožky hlavy pred horúcim vzduchom.

## Údržba

Vždy vypnite vypínač a zástrčku vytiahnite zo zásuvky (Okrem prípadov, keď vykonávate údržbu výstupného otvoru vzduchu).

### Údržba sušiča vlasov

**Keď sa sušič vlasov znečistí, vyčistite ho.**

Kryt čistíte len mäkkou utierkou mierne navlhčenou vodou z vodovodu alebo mydlovou vodou.

#### ► Poznámka

- Nepoužívajte alkohol, odstraňovač laku na nechty ani čistiaci prostriedok (mydlo na ruky).

V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasklinám na kryte, prípadne k zmenám farby.

- Na spotrebiči nenechávajte zvyšky kaderníckych prípravkov alebo kozmetiky. V opačnom prípade dôjde k poškodeniu plastov, čo môže viesť k zmene farby a prasklinám na kryte.



### Údržba vstupného otvoru vzduchu

Vstupný otvor vzduchu čistíte raz za mesiac alebo častejšie.

Vreckovkou alebo zubnou kefkou očistíte vstupný otvor vzduchu, aby ste odstránili vlákna, vlasy alebo iný materiál.

#### ► Poznámka

- Nevtláčajte ho ani neodstraňujte nechtami alebo ostrými predmetmi. Vstupný otvor vzduchu by mohol prasknúť.



(Ak sa prach nachádza vo vnútri, odstráňte ho vysávačom.)

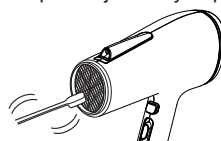
## Údržba výstupného otvoru vzduchu

Výstupný otvor vzduchu čistíte raz za mesiac alebo častejšie. Odstráňte prach, vlasy a pod., ktoré blokujú sieťku.

- Sušič vlasov by mal byť zapojený do elektrickej zásuvky len v prípade údržby výstupného otvoru vzduchu.
- Nastavte volič teploty na „☼“ a vypínač na „I“, ak chcete použiť prúd studeného vzduchu na odfúknutie prachu atď., zatiaľ čo ho čistíte zubnou kefkou.

#### ► Poznámka

- Pri vykonávaní údržby neblokujte vstupný otvor vzduchu rukou, atď.
- Počas údržby výstupného otvoru vzduchu alebo po nej sa môže rozptýliť prach atď. Pred použitím sa uistite, že sušič vlasov nevyfukuje prach a pod. z výstupného otvoru vzduchu (Počas používania nepozerajte do výstupu vzduchu).



(Použite bežne dostupnú zubnú kefkou.)

### Údržba iónového výstupu

Iónový výstup čistíte približne raz za 6 mesiacov.

Táto údržba umožňuje, aby sušič vlasov dokázal dlhodobo generovať primeranú úroveň iónov.

- Používajte bežne dostupné vatové tyčinky (Odporúčame tenké vatové tyčinky určené na použitie u detí).
- Jemne vložte vatovú tyčinku až na doraz (približne 6 mm) a jemne ňou otočte 2- až 3-krát.

Jemne pretrite špičku ihlovej časti.

Výstup iónov



## Riešenie problémov

| Problém                                                                                                                                                                                                | Možná příčina                                                                                                                    | Náprava                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Počas používania v režime „horúci“ často prepína na studený vzduch alebo v telese vidieť iskry.<br>(Iskry vznikajú v termostatomom spínači, ktorý funguje ako ochranné zariadenie. Nie sú nebezpečné.) | ▶ Na vstupe alebo výstupe vzduchu sa nahromadili žmolky.<br>▶ Vstupný otvor vzduchu je zablokovaný vlasmi alebo iným materiálom. | ▶ Odstráňte nahromadené žmolky.<br>▶ Neblokujte vstupný otvor vzduchu. |
| Horúci vzduch sa opakovane prepína na studený vzduch.                                                                                                                                                  | ▶                                                                                                                                |                                                                        |
| Horúci vzduch je abnormálne horúci.                                                                                                                                                                    | ▶                                                                                                                                |                                                                        |
| Zástrčka je abnormálne horúca.                                                                                                                                                                         | ▶ Pripojenie k elektrickej zásuvke je uvoľnené.                                                                                  | ▶ Použite elektrickú zásuvku, ktorá bezpečne prilieha.                 |
| Vo výstupe iónov sa vytvárajú iskry.                                                                                                                                                                   | ▶ Abnormality spôsobené znečistenou elektródou (ihlovou časťou).                                                                 | ▶ Vykonajte údržbu výstupu iónov.                                      |
| Výstup iónov vydáva hluk (praskanie).                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |                                                                        |

Ak sa problémy nedajú vyriešiť, kontaktujte obchod, kde ste spotrebič zakúpili, alebo na servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a spotrebič nechajte opraviť.

## Technické údaje

|                |         |                                                                 |                   |                   |
|----------------|---------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Názov výrobku  |         | Sušič vlasov                                                    |                   |                   |
| Model          |         | EH-NE87, EH-NE85                                                |                   |                   |
| Napájanie      |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                               | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Spotreba       |         | 1 900 W                                                         | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Príslušenstvo  | EH-NE87 | Dýza na zosilnenie prúdenia vzduchu, Koncentračná dýza, Difúzor |                   |                   |
|                | EH-NE85 | Dýza na zosilnenie prúdenia vzduchu, Koncentračná dýza          |                   |                   |
| Akustický hluk |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                              |                   |                   |

Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.

## Likvidácia starého zariadenia Len pre Európsku úniu a krajiny s recyklačnými systémami



Tento symbol uvádzaný na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informuje o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispejete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

### **Autorizovaný zástupca v EÚ:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

### **Dovozca:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

### **Výrobca:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko



## Tartalomjegyzék

|                                         |            |                            |            |
|-----------------------------------------|------------|----------------------------|------------|
| <b>Biztonsági előírások .....</b>       | <b>132</b> | <b>A hővédelemről.....</b> | <b>136</b> |
| <b>Az alkatrészek azonosítása .....</b> | <b>135</b> | <b>Karbantartás .....</b>  | <b>137</b> |
| <b>A hajszárító használata .....</b>    | <b>136</b> | <b>Hibaelhárítás .....</b> | <b>138</b> |
| <b>Az ionokról .....</b>                | <b>136</b> | <b>Specifikációk.....</b>  | <b>138</b> |

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic-terméket.

**A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.**

## FIGYELEM

- A készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, míg a csökkentett fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítást, és tisztában vannak a használattal kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék karbantartását vagy tisztítását felügyelet nélkül ne bízák gyermekekre.
- A hajszárítót fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzatból, mert vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
- Kiegészítő védelemként telepítsen egy maradékáram eszközt (RCD). Névleges üzemi maradékáram-erősség alkalmazása ajánlott, amely a fürdőszobát ellátó áramkörben nem haladja meg a 30 mA-t. Tanácsért forduljon szakemberéhez.
- A készüléken található piros tiltó szimbólum azt jelzi, hogy „Ne használja víz közelében a készüléket”. Soha ne használja vagy tárolja a berendezést fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy bármilyen vizet tartalmazó tároló közelében.



- Ha a mellékelt kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervízügynöke vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.

## Biztonsági előírások

Gondosan kövesse az utasításokat.

A balesetek, sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat.



### FIGYELEM

Olyan potenciális veszélyeket jelöl, amelyek súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethetnek.



### VIGYÁZAT

Olyan potenciális veszélyeket jelöl, amelyek enyhe sérülésekhez vagy anyagi kárhoz vezethetnek.

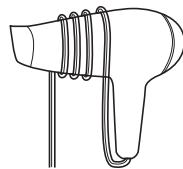
A biztonsági előírásokban illusztrációként használt egyes alkatrészek eltérhetnek a valódi terméktől.



### FIGYELEM

#### ► Csatlakozódugó és kábel

- Ne használja, ha a kábel össze van csavarva.
- Ne rongálja meg a kábelt vagy a csatlakozódugót. Ne torzítsa el, módosítsa, hajlítsa meg vagy húzza erővel a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csipje be a kábelt vagy a csatlakozódugót.
- Ne használja, ha a kábel vagy a csatlakozódugó megsérült, vagy forró.
- A tároláshoz ne tekerje a kábelt szorosan a készülék köré.
- Ne tárolja, vagy használja a kábelt összegabalyodott állapotban.
- A csatlakozódugót a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.
- A készüléket használat után mindig kapcsolja ki az üzemi kapcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.



- Dugja be a csatlakozót egy fali aljzatba: ne használja hosszabbítóval.
- Teljesen nyomja bele a csatlakozót a háztartási aljzatba. Soha ne használja a készüléket, ha a csatlakozó lazán ül az aljzatban.
- Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápellátásra csatlakozik.

► **Abban az esetben, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal**

- Rendellenes vagy hibás működés esetén azonnal szakítsa félbe a használatot, és húzza ki a csatlakozódugót.  
<Rendellenes vagy hibás működés>
  - A készülék nem fúj levegőt
  - A készülék időnként leáll
  - A készülék belseje vörössé válik és füstöl
  - A készülék sérült vagy deformálódott, illetve szokatlan hangot ad ki.
 Azonnal kérjen átvizsgálást vagy javítást egy hivatalos szervizközpontban.

► **Karbantartás**

- Ha meleg levegő üzemmódban a légfúvó körül szikrák jelennek meg, ne használja tovább addig, amíg el nem távolította a szöszöket a légfúvó és a légbeszívó nyílásból.

► **Ez a készülék**

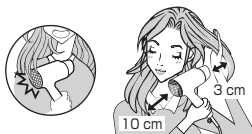
- Ne helyezzen hajtűket vagy más idegen tárgyakat a légbeszívó, légfúvó, vagy ionkibocsátás, és ne tömítse el azokat.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket.
- Ne tárolja kisgyermek vagy csecsemők által elérhető helyen.  
Ne engedje, hogy gyermekek használják.

- Ne használja gyúlékony anyagok közelében (például alkohol, benzin, hígító, spray, hajápolási termékek, körömlakklemosó).
- Soha ne módosítsa, ne szerelje szét, ne javítsa a készüléket.
  - Ellenkező esetben az abnormális működés miatt kigyulladhat, vagy sérülést okozhat.  
Lépjön kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal a készülék javításához.
- Ne fogja meg a csatlakozó vagy a berendezés bármely részét nedves kézzel.
- A termék nem kereskedelmi használatra lett tervezve, és nem szabad megfelelő karbantartás nélkül használni.
- Ne helyezze vízbe a készüléket.

## VIGYÁZAT

### ► Hajának védelme érdekében

- A hajszárító légfúvó nyílása és haja között mindig tartson legalább 3 cm-es távolságot.
- A légbeszívó nyílás és a haja között mindig tartson legalább 10 cm-es távolságot a haj összegubancolódásának elkerülése érdekében.

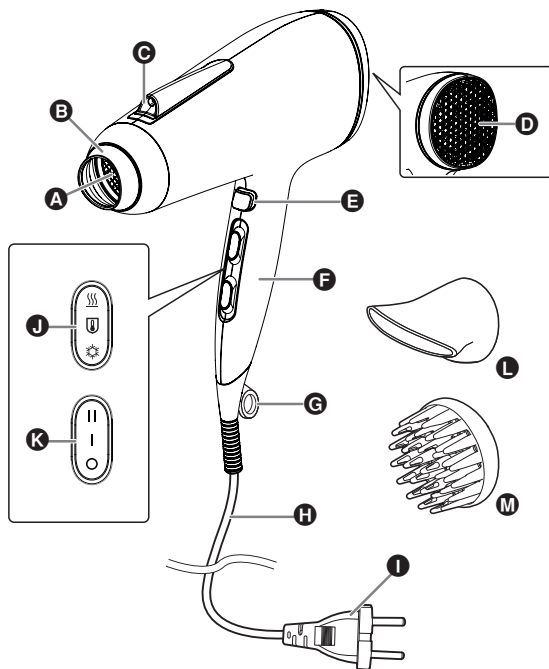


### ► Vegye figyelembe a következő óvintézkedéseket

- Ne ejtse le, ne tegye ki bármiféle erőhatásnak.
- Ne szárítsa vele 6 évesnél fiatalabb gyermek haját.
- Ne nyúljon a légkimenethez, áramláserősítő fúvóka, koncentrátor fúvóka és diffúzor, amely rendkívül forróvá válhat.
- Ne használja a terméket hajszárításon kívül egyéb célra.

### ► Megjegyzés

- A hajszárító automatikus túlmelegedés elleni eszközzel van ellátva. Ha a hajszárító túlmelegszik, hideg levegő módra vált. Kapcsolja ki a hajszárítót, és húzza ki a fali aljzatból. Az újbóli használat előtt hagyja, hogy a készülék pár percig hűljön. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze, hogy nem került-e szősz, haj stb. a légbeszívó és légfúvó nyílásokba.



- A** Légfúvó nyílás
- B** Áramláserősítő fúvóka
- C** Ionkibocsátás
- D** Légbeszívó
- E** Hideglövés gomb  
A levegő hideg marad addig, amíg a hideglövés gombot nyomva tartják.
- F** Fogantyú
- G** Akasztógyűrű
- H** Kábel
- I** Dugasz  
A dugó alakja a területtől függően eltérő.

## J Hőmérséklet-választó

|   |           |
|---|-----------|
| ☹ | Forró     |
| ☺ | Hővédelem |
| ☼ | Hideg*    |

\*A hűtő mód levegő-hőmérséklete közel azonos a szobahőmérséklettel.

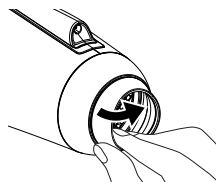
## K Üzemi kapcsoló

|   |                          |
|---|--------------------------|
|   | Magas (Erős légáram)     |
|   | Alacsony (Enyhe légáram) |
| ○ | Kikapcsolás              |

## L Koncentrátor fúvóka

## M Diffúzor EH-NE87

## Az áramláserősítő fúvóka eltávolítása



Az eltávolításhoz dugja be az ujját a fúvóka belsejébe.

- A fúvóka használat után nagyon forró, csak akkor távolítsa el, ha már lehűlt.
- Ha a fúvókát a használat után azonnal el kell távolítani, hideg levegővel hűtse le a fúvókát.

## A hajszárító használata

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló „O” állásban van-e, majd csatlakoztassa egy háztartási aljzathoz.

- 1** Válassza ki a légáramlat hőmérsékletét a hőmérséklet-választóval (ⓘ).
- 2** Válassza ki a légáramlat intenzitását a (Ⓚ), kapcsolóval, majd szárítsa meg a haját.
- 3** Állítsa a főkapcsolót „O” helyzetbe, majd távolítsa el a dugaszt az aljzathból.

### ► Áramláserősítő fúvóka

A haj erős légárammal történő gyors szárításához. A nagy légnyomás és az erős légáram a hajból a vízcseppeket kifújva szárítja meg gyorsan a haját.

### ► Koncentrátor fúvóka

A precíz hajbeállítás és szárítás érdekében helyezze fel a szűkítőfejet a hajszárítóra.

- A szűkítőfej segít koncentrálni és egyenesen a hajra irányítani a légáramlást, amivel könnyebben kezelhetővé válik.

### ► Diffúzor EH-NE87

Nagy térfogatú, telt, formázott haj létrehozásához helyezze fel a diffúzort a hajszárítóra.

- Azoknak, akik nagy hajmennyiséget szeretnének: Vigye a diffúzort a hajas fejbőr fölé, és körkörös mozgassa a diffúzort.
- Azoknak, akik oldalt szeretnének nagy mennyiséget: Kezdje a fülénél, és lassan mozgassa a diffúzort a hajas fejbőrtől indulva a fejtető felé haladva. Ismételje meg 2–3 alkalommal.
- Hullámos haj szárítása: Fektesse fel a haj hullámos részét a diffúzorra, és alulról felfelé tolva szárítsa meg.

## Az ionokról

Az ionok olyan részecskék, amelyek a negatív töltésű oxigén inokat keverik a levegő nedvességével, és pusztán szemmel nem láthatók.

(Az iongenerálás módja: Nagyfeszültségű kisülés)

### ► Megjegyzés

- A hajszárító használatakor jellegzetes szagot érezhet. nem káros az emberi szervezetre.
- Az ionok hatása nem érezhető azok számára, akik. Göndör, erősen göndör, nagyon sima, rövid hajjal rendelkeznek, vagy akiknek a haját az elmúlt három-négy hónapban állandóan kiegyenesítették.

## A hővédelemről

Ez a módszer állandó és meleg hőmérsékletet biztosít a haj és a fejbőr hővel szembeni védelme érdekében.

## Karbantartás

Mindig kapcsolja ki a főkapcsolót és húzza ki a dugaszt a háztartási aljzatból (Kivéve, ha a levegőkimenet karbantartását végzi).

### A hajszáritó gondozása

**Ha bepiszkolódik, tisztítsa meg a hajszáritót.**

A burkolatot csak puha, csapvízzel vagy szappanos csapvízzel kissé benedvesített törlőruhával tisztítsa.

#### ■ Megjegyzés

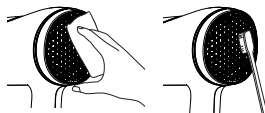
- Ne használjon alkoholt, körömlakklemosót vagy tisztítószer (kézi szappant) vagy ehhez hasonló anyagokat. Ez meghibásodáshoz, az alkatrészek megrepedéséhez vagy elszíneződéséhez vezethet.
- Ne hagyjon a készüléken fodrász- vagy kozmetikai termékeket. Ez a műanyag minőségének romlását okozza, és elszíneződéshez és repedésekhez vezet.



### A légbeszívó karbantartása

**A levegőbemenetet havonta egyszer vagy többször tisztítsa meg.**

A légbeszívót egy szövetdarab vagy fogkefe segítségével tisztítsa meg a szőszöktől, hajtól és az egyéb szennyeződésektől.



(Ha a belső részhez por tapadt, ezt porszívó segítségével távolítsa el.)

#### ■ Megjegyzés

- Körömmel vagy éles eszközökkel ne nyomja, ne dörzsölje. Ellenkező esetben a légbeszívó eltörhet.

## A légfúvó karbantartása

**A levegőkimenetet havonta egyszer vagy többször tisztítsa meg.**

Dörzsölje a szítát elzáró por, haj stb. eltávolításához.

- A hajszáritót az elektromos aljzatba csak a levegőkimenet karbantartása esetén szabad bedugni.
- Állítsa a hőmérséklet-választót „☀” állásba, az üzemi kapcsolót pedig „I” állásba a por stb. hideg légáramlással történő kifúvásához, miközben fogkefével dörzsöli a szennyeződést.

#### ■ Megjegyzés

- A karbantartás során ne torlaszolja el a kezével a légbeszívó nyílást, stb.
- A levegőkimenet karbantartása közben vagy után por stb. szétáramlása lehetséges. Használat előtt ellenőrizze, hogy bekapcsolás után nem távozik-e por a kimenetnél (Ne nézzen bele a légfúvó nyílásba).



(Kereskedelmi forgalomban kapható fogkefét használjon.)

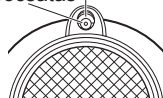
### Az ionkimenet karbantartása

**Az ionkimenetet körülbelül 6 hónaponként tisztítsa meg.**

A karbantartás lehetővé teszi, hogy a hajszáritó által generált ionok szintje hosszú időn át azonos maradjon.

- Használjon kereskedelemben kapható pamut vattát (Kisgyermekkel használva vékony pamut vatta használatát javasoljuk).
- Óvatosan tegye be a pamut vattát ütközésig (kb. 6 mm-re), majd 2-3 alkalommal finoman forgassa meg.

Óvatosan dörzsölje a tű rész csúcsát lonkibocsátás



## Hibaelhárítás

| Probléma                                                                                                                                                                                                           | Lehetséges ok                                                                                                                | Művelet                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Gyakran kapcsol hideg levegőre a „forró” mód használata közben, vagy szikrázás észlelhető a készülék belsejében.<br>(Ezeket a szikrákat a termosztát kapcsolója okozza, amely egy védőeszköz, és nem veszélyesek.) | ▶ Szősz gyűlt össze a légbeszívó vagy légfúvó nyílásokban.<br>▶ Haj vagy valamilyen más anyag zárja el a légbeszívó nyílást. | ▶ Távolítsa el az összegyűlt szősz.<br>▶ Ne takarja el a légbeszívó nyílást. |
| A forró levegő ismételten hideg levegővé változik.                                                                                                                                                                 | ▶                                                                                                                            |                                                                              |
| A meleg levegő túlságosan forró.                                                                                                                                                                                   | ▶                                                                                                                            |                                                                              |
| A hálózati csatlakozó túlságosan forró.                                                                                                                                                                            | ▶ Laza a csatlakozás az aljzattal.                                                                                           | ▶ Biztonságosan működő aljzatot használjon.                                  |
| Az ionkimenet belsejében szikrák keletkeznek.                                                                                                                                                                      | ▶ Ezt a jelenséget egy piszkos elektróda okozza (tű rész).                                                                   | ▶ Hajtsa végre az ionkimenet karbantartását.                                 |
| Az ionkimenet zajt bocsát ki (recsegés).                                                                                                                                                                           | ▶                                                                                                                            |                                                                              |

Ha a problémát így sem lehet megoldani, lépjen kapcsolatba azzal a bolttal, ahol a készüléket megvásárolta vagy egy javításra is felhatalmazott Panasonic-szervizközponttal.

## Specifikációk

|                   |         |                                                      |                   |                   |
|-------------------|---------|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Termék neve       |         | Hajszárító                                           |                   |                   |
| Termékmodell      |         | EH-NE87, EH-NE85                                     |                   |                   |
| Áramforrás        |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                    | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Energiafogyasztás |         | 1 900 W                                              | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Tartozék          | EH-NE87 | Áramlaserősítő fúvóka, Koncentrátor fúvóka, Diffúzor |                   |                   |
|                   | EH-NE85 | Áramlaserősítő fúvóka, Koncentrátor fúvóka           |                   |                   |
| Akusztikus zaj    |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                   |                   |                   |

Ez a termék csak háztartási használatra alkalmas.



**Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtott készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasználtott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírás szerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

**Hivatalos képviselő az EU-ban:**

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

**Importőr:**

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Németország

**Gyártotta:**

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

**Műszaki adatok:**

Minőség tanúsítás

Áramellátás: 220–240 V AC, 50–60 Hz

Motorfeszültség: 26 V DC egyenfeszültség

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Méret (szélesség x magasság x mélység):

22,2 cm x 29,8 cm x 9,2 cm

Tömeg: 577,6 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg- és méretdatok megközelítő értékek.

### Cuprins

|                                                          |            |                                       |            |
|----------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------|------------|
| <b>Măsuri de siguranță .....</b>                         | <b>141</b> | <b>Despre protecția termică .....</b> | <b>145</b> |
| <b>Identificarea pieselor.....</b>                       | <b>144</b> | <b>Întreținere .....</b>              | <b>146</b> |
| <b>Modul de utilizare a<br/>uscătorului de păr .....</b> | <b>145</b> | <b>Depanare .....</b>                 | <b>147</b> |
| <b>Despre ioni .....</b>                                 | <b>145</b> | <b>Specificații.....</b>              | <b>147</b> |

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

**Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.**

## AVERTISMENT

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă acestea înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Se recomandă un curent de lucru rezidual nominal care nu depășește 30 mA pe circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfaturi instalatorului.
- Acest simbol cu semnul de interdicție roșu de pe aparat, înseamnă „A nu se utiliza acest aparat în apropierea apei”. Nu utilizați și nu depozitați aparatul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte vase cu apă.



- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.

## Măsurile de siguranță

Asigurați-vă că respectați aceste instrucțiuni.

Pentru a preveni accidentele, vătămările corporale sau daunele materiale, respectați instrucțiunile de mai jos.



### AVERTISMENT

Indică un pericol potențial care s-ar putea solda cu vătămări corporale grave sau decesul.



### ATENȚIE

Indică un pericol potențial care s-ar putea solda cu vătămări corporale minore sau daune materiale.

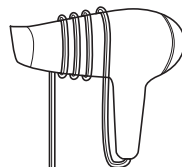
Anumite părți din ilustrațiile privind măsurile de siguranță diferă față de produsul efectiv.



### AVERTISMENT

#### ► ștecher și cablu

- A nu se utiliza cu cablul făcut bucle.
- Nu deteriorați cablul sau ștecherul.  
Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat sau trageți cablul sau ștecherul. De asemenea, nu amplasați obiecte grele pe acesta, nu-l răsușiți sau strângeți.
- A nu se utiliza atunci când cablul sau ștecherul este deteriorat sau fierbinte.
- În timpul depozitării, nu înfășurați cablul prea strâns în jurul corpului principal.
- Nu depozitați sau utilizați cablul răscut.
- Scoateți ștecherul din priză ținând de acesta în loc să trageți de cablu.
- Opiți întotdeauna de la butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priză de perete după utilizare.



- Introduceți ștecherul în priză de uz casnic direct:  
A nu se utiliza cu un prelungitor.
- Introduceți complet ștecărul într-o priză casnică. Nu utilizați aparatul dacă ștecărul are joc.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la sursă de alimentare cu energie electrică care se potrivește cu tensiunea nominală indicată pe aparat.

#### ► În cazul unei funcționări anormale sau defecțiuni

- Întrerupeți imediat utilizarea și scoateți ștecherul din priză în caz de orice funcționare anormală sau defecțiune.  
<Cazuri de funcționare anormală sau defecțiune>
  - Nu se emite aer
  - Unitatea se oprește la intervale neregulate
  - Interiorul devine roșu aprins și iese fum
  - Aparatul este stricat, deformat sau se emite sunet ciudat.
 Solicitați imediat o examinare sau reparație la un centru de service autorizat.

#### ► Întreținere

- Atunci când vedeți scântei în jurul orificiului de suflare a aerului în timpul utilizării setării de aer fierbinte, întrerupeți utilizarea și îndepărtați praful de pe orificiul de suflare a aerului și orificiul de intrare a aerului.

#### ► Acest aparat

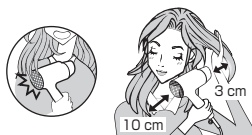
- Nu blocați sau introduceți agrafe de păr sau alte obiecte străine în orificiul de intrare a aerului, orificiul de suflare a aerului, sau leșirea ionilor.
- Nu lăsați produsul cu comutatorul de alimentare pornit.
- Nu lăsați la îndemâna sugarilor sau a copiilor.  
Nu îi lăsați să utilizeze aparatul.
- Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluantul, spray-ul, produse de îngrijire a părului, acetonă).

- Nu modifi cați, dezasamblați sau reparați niciodată aparatul.  
- În caz contrar, se poate produce aprindere sau vătămare din cauza utilizării anormale.  
Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.
- Nu manevrați nicio parte a ștecărului sau a aparatului cu mâinile ude.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru utilizare comercială și nu este destinat utilizării fără întreținere adecvată.
- Nu scufundați aparatul în apă.

## ATENȚIE

### ► Pentru a vă proteja părul

- Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 3 cm între orificiul de suflare a aerului și părul dvs.
- Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 10 cm între părul dvs. și orificiul de intrare a aerului pentru a evita încurcarea părului.

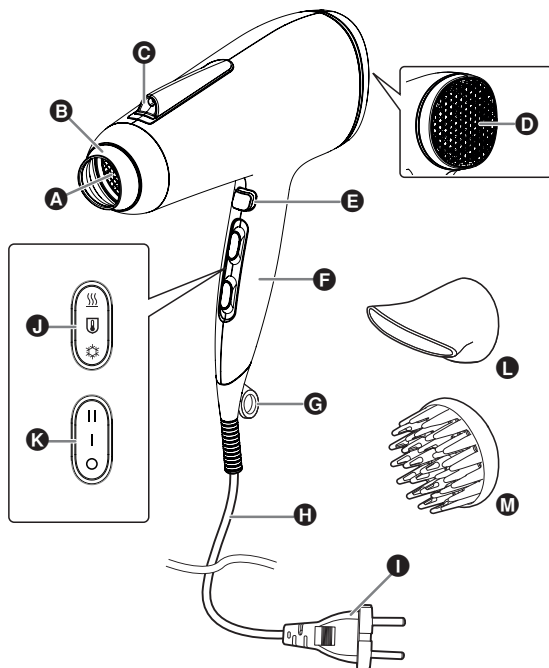


### ► Rețineți următoarele măsuri de precauție

- Nu scăpați aparatul sau nu-l supuneți unui șoc.
- Nu utilizați pe copiii sub 6 ani.
- Nu atingeți evacuarea de aer, duza de supraalimentare cu aer, duza de concentrare și difuzor care se va încălzi foarte mult.
- Nu utilizați aparatul în niciun alt scop decât pentru uscarea părului.

### ► Observație

- Acest uscător de păr este echipat cu un dispozitiv automat de protecție la supraîncălzire. Dacă uscătorul de păr se supraîncălzește, acesta va trece în modul aer rece. Opriti uscătorul de păr și deconectați-l de la priza de uz casnic. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l utiliza din nou. Asigurați-vă că nu există scame, fi re de păr etc. în orificiile de intrare a aerului și orificiile de suflare a aerului ale aparatului înainte de a-l porni din nou.



**A** Orificiu de suflare a aerului

**B** Duză de suprapresiune a aerului

**C** Ieșirea ionilor

**D** Orificiu de intrare aer

**E** Butonul de aer rece

Aerul rămâne rece atât timp cât butonul de aer rece este ținut apăsat.

**F** Mâner

**G** Inel pentru agățare

**H** Cablu

**I** Ștecher

Tipul ștecărilor diferă în funcție de țară.

**J** Selector de temperatură

|  |                   |
|--|-------------------|
|  | Cald              |
|  | Protecție termică |
|  | Rece*             |

\*Temperatura aerului în modul Rece este apropiată de temperatura camerei.

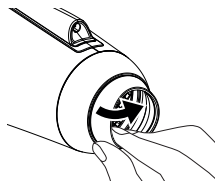
**K** Buton de alimentare

|  |                              |
|--|------------------------------|
|  | Înalt (Flux de aer puternic) |
|  | Scăzut (Flux de aer slab)    |
|  | Oprit                        |

**L** Duză de concentrare

**M** Difuzor EH-NE87

## Cum să îndepărtați duza de supraalimentare cu aer



Introduceți degetul în interiorul duzei pentru a o extrage.

- Duza este foarte fierbinte după utilizare, îndepărtați-o după ce se răcește.
- În cazul în care duza trebuie îndepărtată imediat după utilizare, folosiți aer rece pentru a răci duza.

## Modul de utilizare a uscătorului de păr

Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul de alimentare este în poziția „O”, apoi conectați la o priză de uz casnic.

- 1** Selectați temperatura fluxului de aer folosind selectorul de temperatură (Ⓐ).
- 2** Selectați intensitatea fluxului de aer folosind comutatorul de alimentare (Ⓚ), apoi uscați-vă părul.
- 3** Setați comutatorul de alimentare în poziția „O”, apoi scoateți ștecherul din priză de uz casnic.

### ► Duză de suprapresiune a aerului

Pentru uscarea rapidă a părului cu o presiune mare a aerului. Presiunea mare a aerului și debitul puternic de aer permit uscarea rapidă prin eliminarea picăturilor de apă de pe păr.

### ► Duză de concentrare

Pentru coafare precisă și uscare prin suflare, atașați duza concentratorului la uscătorul de păr.

- Duza concentratorului ajută la focalizarea și direcționarea fluxului de aer direct către păr pentru a oferi mai mult control.

### ► Difuzor EH-NE87

Atașați difuzorul la uscătorul de păr pentru a obține un păr plin de volum și bine coafat.

- Pentru cine își dorește (păr cu) volum în partea de sus: Aplicați difuzorul pe scalp, în partea superioară a capului, și deplasați difuzorul printr-o mișcare circulară.
- Pentru cine dorește volum pe părțile laterale: Începeți de la ureche și deplasați încet difuzorul de-a lungul și pe deasupra scalpului spre vârful capului. Repetați de 2-3 ori.
- Uscarea părului ondulat: Așezați porțiunea ondulată a părului pe difuzor și uscați de jos în sus, împingând în același timp în sus.

## Despre ioni

Ionii sunt particule care nu pot fi văzute cu ochiul liber, care combină oxigenul încărcat negativ și umiditatea din aer. (Metoda de generare a ionilor: Descărcare de mare tensiune)

### ► Observație

- Este posibil să observați un miros caracteristic atunci când utilizați acest uscător de păr. Nu dăunează corpului uman.
- Efectele ionilor ar putea să nu fie resimțite de următoarele persoane. Persoanele cu părul creț, cu păr foarte ondulat, cu păr foarte neted, cu păr scurt sau care și-au făcut un permanent de îndreptare a părului în ultimele trei sau patru luni.

## Despre protecția termică

Acest mod oferă o temperatură constantă și caldă pentru a proteja părul și scalpul de căldură excesivă.

## Întreținere

**Opriiți întotdeauna butonul de alimentare și scoateți ștecărul din priză (cu excepția situației în care efectuați întreținerea orificiului de suflare a aerului).**

### Întreținerea uscătorului de păr

**Curățați uscătorul de păr atunci când se murdărește.**

Curățați doar carcasa, folosind o cârpă moale ușor umezită cu apă de la robinet sau cu apă săpunată.

#### ► Observație

- Nu utilizați substanțe precum alcoolul, acetona sau detergentul (săpun de mâini). În acest caz, aparatul se poate defecta sau piesele se pot fi sura sau decolora.
- Nu lăsați aparatul cu produse de coafare a părului sau cosmetice pe el. În acest caz, plasticul se poate deteriora, conducând la decolorare și fi suri.



### Întreținerea orificiului de intrare a aerului

**Curățați orificiul de admisie a aerului o dată pe lună sau mai des.**

Ștergeți pentru a curăța scamele sau alte materii din orificiul de intrare a aerului folosind un șervețel sau o periuță de dinți.



(Dacă se prinde praf de partea interioară, îndepărtați-l folosind un aspirator.)

#### ► Observație

- Nu apăsați sau frecați cu unghiile sau cu obiecte ascuțite. În acest caz, orificiul de intrare a aerului se poate rupe.

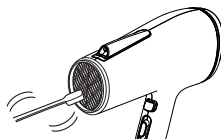
## Întreținerea orificiului de suflare a aerului

**Curățați gura de ieșire a aerului o dată pe lună sau mai des.** Frecați pentru a îndepărta praful, părul etc. care blochează grila.

- Conectați uscătorul de păr la priza de uz casnic numai în cazul în care este necesară întreținerea gurii de ieșire a aerului.
- Setați selectorul de temperatură pe „☼” și întrerupătorul de alimentare pe „I” pentru a folosi fluxul de aer rece pentru a îndepărta praful etc., în timp ce frecați cu periuța de dinți.

#### ► Observație

- Atunci când efectuați întreținerea, nu blocați orificiul de intrare a aerului cu mâna, etc.
- Este posibil ca în timpul sau după întreținerea prizei de aer să se împrăstie praf etc. Înainte de utilizare, asigurați-vă că uscătorul de păr nu suflă praf etc. prin gura de ieșire a aerului (Nu priviți spre orificiul de suflare a aerului).



(Folosiți o periuță de dinți din comerț.)

### Întreținerea orificiului de ieșire a ionilor

**Curățați ieșirea de ioni aproximativ o dată la 6 luni.**

Această operație de întreținere permite uscătorului de păr să mențină pe o perioadă lungă de timp nivelul de ioni generați.

- Utilizați tampoane de bumbac disponibile în comerț (Vă recomandăm tampoanele de bumbac subțiri pentru bebeluși).
- Introduceți ușor tamponul de bumbac până când se oprește (aproximativ 6 mm) și rotiți-l ușor de 2 sau 3 ori.





## Depanare

| Problemă                                                                                                                                                                                                                                    | Cauză posibilă                                                                                                             | Acțiune                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| În cazul în care trece frecvent la aer rece în timpul utilizării în modul „Cald” sau dacă se văd scântei în interiorul carcasei.<br>(Aceste scântei sunt cauzate de termostat, care este dispozitivul de protecție și nu sunt periculoase.) | ▶ Scamele s-au acumulat la intrarea sau la ieșirea aerului.<br>Părul sau altceva blochează orificiul de intrare a aerului. | ▶ Îndepărtați scamele acumulate.<br>Nu blocați orificiul de intrare a aerului. |
| Aerul fierbinte se transformă în aer rece în mod repetat.                                                                                                                                                                                   | ▶                                                                                                                          |                                                                                |
| Aerul fierbinte este anormal de fierbinte.                                                                                                                                                                                                  | ▶                                                                                                                          |                                                                                |
| Ștecherul este anormal de fierbinte.                                                                                                                                                                                                        | ▶ Conexiunea la priza de uz casnic este necorespunzătoare.                                                                 | ▶ Utilizați o priză de uz casnic care se potrivește corect.                    |
| Apar scântei în interiorul orificiului de ieșire a ionilor.                                                                                                                                                                                 | ▶                                                                                                                          |                                                                                |
| Se aude un zgomot (pocnituri) la orificiul de ieșire a ionilor.                                                                                                                                                                             | ▶ Anomalie cauzată de un electrod murdar (partea acului).                                                                  | ▶ Efectuați întreținerea ieșirii ionilor.                                      |

Dacă problemele tot nu pot fi soluționate, contactați magazinul de la care ați achiziționat unitatea sau un centru de service autorizat de Panasonic pentru reparație.

## Specificații

|                                 |         |                                                              |                   |                   |
|---------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Numele produsului               |         | Uscător de păr                                               |                   |                   |
| Model produs                    |         | EH-NE87, EH-NE85                                             |                   |                   |
| Sursă de alimentare             |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                            | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Consum de putere                |         | 1 900 W                                                      | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Accesorii                       | EH-NE87 | Duza de supraalimentare cu aer, Duza de concentrare, Difuzor |                   |                   |
|                                 | EH-NE85 | Duza de supraalimentare cu aer, Duza de concentrare          |                   |                   |
| Zgomot acustic pe calea aerului |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                           |                   |                   |

Acest produs este destinat numai pentru uz casnic.

## Eliminarea echipamentelor

Numai pentru Uniunea Europeană și țările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/ sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fi e amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fi e pedepsită în conformitate cu legile naționale.

### Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

### Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

### Fabricat de:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

## İçindekiler

|                                                |            |                                    |            |
|------------------------------------------------|------------|------------------------------------|------------|
| <b>Emniyet önlemleri .....</b>                 | <b>150</b> | <b>Isı Koruması Hakkında .....</b> | <b>154</b> |
| <b>Parçaların tanımı.....</b>                  | <b>153</b> | <b>Bakım .....</b>                 | <b>155</b> |
| <b>Saç kurutma makinesinin kullanımı .....</b> | <b>154</b> | <b>Sorun giderme .....</b>         | <b>156</b> |
| <b>İyon hakkında.....</b>                      | <b>154</b> | <b>Teknik özellikler .....</b>     | <b>156</b> |

Bu Panasonic ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

**Bu cihazı çalıştırmadan önce, lütfen bu kılavuzu tamamen okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.**

## UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel yeterliliği düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, ancak bu kişiler gözetim altındaysa veya bu kişilere cihazın emniyetli kullanımıyla ilgili talimatlar verilmişse ve bu kişiler ilgili tehlikeleri anlamışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmayan çocuklar temizlik ve kullanıcı bakımı yapılmamalıdır.
- Saç kurutma makinesi bir banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişini prizden çekin, çünkü saç kurutma makinesinin suya yakın olması makine kapatıldığında bile bir tehlike oluşturur.
- Ek koruma için bir artık akım cihazı (RCD) takın. Banyoyu besleyen elektrik devresinde 30 mA'i aşmayan bir nominal artık çalışma akımının olması tavsiye edilir. Bunun için bir elektrik teknisyenine danışın.
- Cihazdaki kırmızı yasak işaretli bu simge “Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın” anlamına gelir. Cihazı küvet, duş, lavabo veya içinde su bulunan diğer kapların yakınında kullanmayın veya saklamayın.



- Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek üzere kablo üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

## Emniyet önlemleri

Bu talimatlara uyduğunuzdan emin olun.

Kazaları, yaralanmaları veya maddi hasarı önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.



### UYARI

Ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi gösterir.



### DİKKAT

Hafif yaralanma veya maddi hasarla sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi gösterir.

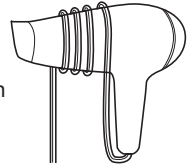
Emniyet önlemi çözümlerinin bazı kısımları gerçek üründen farklıdır.



### UYARI

#### ► Fiş ve kablo

- Cihazı kablosu sarılı olarak kullanmayın.
- Fişe veya kabloya zarar vermeyin. Kabloyu veya fişini parçalamayın, üzerinde değişiklik yapmayın, zorla bükmeyin veya çekmeyin. Ayrıca üzerine ağır bir nesne koymayın, burmayın veya ezmeyin.
- Fiş veya kablo hasarlıyla veya sıcaksa cihazı kullanmayın.
- Cihazı depolarken kablosunu gövdesine sarmayın.
- Cihazı kablosu burulmuş durumdayken depolamayın veya kullanmayın.
- Fişi prizden çıkartmak için kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Kullanımdan sonra her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.



- Fişi doğrudan evdeki prize takın: Uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Fişi evinizdeki prize tam olarak takın. Fiş gevşek olarak takılıysa cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın her zaman cihazda belirtilen nominal voltaja sahip bir elektrik kaynağından çalıştırıldığından emin olun.

► **Bir anormal durumda veya arızada**

- Herhangi bir anormallikte veya arıza durumunda derhal kullanmayı bırakın ve fişi çekin.  
<Anormal durumlar veya arızalar>
  - Hava üflenmiyor
  - Cihaz arada sırada duruyor
  - İç kısmı çok sıcak oluyor ve koku çıkıyor
  - Cihaz hasar görmüş veya deforme olmuş veya garip sesler çıkıyor.Derhal yetkili bir servis merkezinde kontrol veya onarım talebinde bulunun.

► **Bakım**

- Sıcak hava modunu kullanırken hava çıkışının etrafında kısılcımlar görürseniz, kullanmayı bırakın ve hava çıkışındaki ve hava girişindeki tüpleri temizleyin.

► **Bu cihaz**

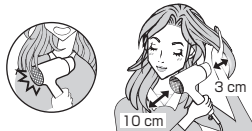
- Hava girişi, hava çıkışı, veya İyon çıkışı engellemeyin veya bunlara saç tokası sokmayın.
- Ürünü gücü açık halde bırakmayın.
- Bebek ve küçük çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın. Çocukların cihazı kullanmasına izin vermeyin.
- Alev alabilir maddelerin yakınında kullanmayın (örn. alkol, benzin, tiner, sprey, saç bakım ürünleri, aseton).

- Asla üzerinden değişiklik yapmayın, sökmeyin veya onarmayın.
  - Aksi taktirde kıvılcım oluşabilir veya anormal çalışma sebebiyle yaralanabilirsiniz.Onarım için bir yetkili servise danışın.
- Fişin veya cihazın herhangi bir parçasını ıslak elle tutmayın.
- Bu cihaz ticari kullanıma uygun değildir ve gerekli bakımları yapılmadan kullanmak için tasarlanmamıştır.
- Cihazı suya daldırmayın.

## ⚠ DİKKAT

### ► Saçınızı korumak için

- Hava çıkışıyla saçınız arasında en az 3 cm mesafe bulunduğundan emin olun.
- Hava girişiyle saçınız arasında en az 10 cm mesafe bulunduğundan emin olun saçın dolaşmasını önlemek için.

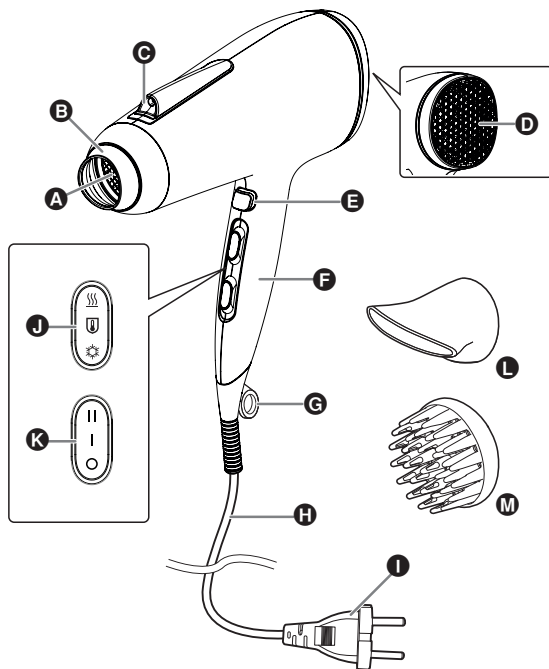


### ► Aşağıdaki önlemlere dikkat edin

- Düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.
- 6 yaşından küçük çocuklarda kullanmayın.
- Aşırı ısınacak olan hava çıkışına, hava takviye başlığı, yoğunlaştırıcı başlık ve difüzör dokunmayın.
- Cihazı saç kurutma dışında başka bir amaçla kullanmayın.

### ► Not

- Bu saç kurutma makinesi, otomatik bir aşırı ısınma koruma cihazı ile donatılmıştır. Saç kurutma makinesi aşırı ısınırsa soğuk hava moduna geçecektir. Saç kurutma makinesini kapatın ve fişini prizden çekin. Kullanmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin. Tekrar açmadan önce hava giriş ve çıkışlarında tüy, saç vb. bulunmadığını kontrol edin.



- A** Hava çıkışı
- B** Hava takviye başlığı
- C** İyon çıkışı
- D** Hava girişi
- E** Soğuk hava düğmesi  
Soğuk hava düğmesi basılı tutulduğu sürece hava soğuk kalır.
- F** Sap
- G** Asma halkası
- H** Kablo
- I** Fiş  
Fişin şekli bölgeye göre değişir.

## J Sıcaklık seçici

|   |              |
|---|--------------|
| ☰ | Sıcak        |
| ☒ | Isı Koruması |
| ☑ | Soğuk*       |

\*Soğuk modun hava sıcaklığı oda sıcaklığına yakındır.

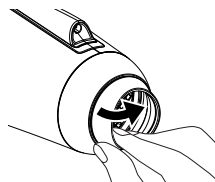
## K Güç düğmesi

|    |                            |
|----|----------------------------|
| II | Yüksek (Güçlü hava akışı)  |
| I  | Düşük (Yumuşak hava akışı) |
| O  | Kapalı                     |

## L Yoğunlaştırıcı başlık

## M Difüzör EH-NE87

## Hava takviye başlığı nasıl çıkarılır



**Çıkarmak için parmağınızı başlığın içine sokun.**

- Başlık kullanımdan sonra çok sıcak olur, başlığı soğuduktan sonra çıkarın.
- Başlığın kullanımdan hemen sonra çıkarılması gerekiyorsa başlığı soğutmak için soğuk hava kullanın.

## Saç kurutma makinesinin kullanımı

Kullanmadan önce her zaman güç düğmesinin “O” konumunda olduğunu kontrol edin, ardından fişi ev tipi bir prize takın.

- 1 Sıcaklık seçici (I) ile hava akışının sıcaklığını seçin.**
- 2 Güç düğmesi (K) ile hava akışının yoğunluğunu seçin ve ardından saçınızı kurutun.**
- 3 Güç düğmesini “O” konumuna getirin ve ardından fişi prizden çekin.**

### ► Hava takviye başlığı

Saçları yüksek hava basıncı ile hızlı bir şekilde kurutmak için. Yüksek hava basıncı ve sıkıştırılmış güçlü hava akışı, saçtaki su damlacıklarını üflemek için hızlı bir şekilde kurutur.

### ► Yoğunlaştırıcı başlık

Hassas şekillendirme ve fönleme için yoğunlaştırıcı başlığı saç kurutma makinesine takın.

- Yoğunlaştırıcı başlık, daha fazla kontrol sağlamak için hava akışını doğrudan saça odaklamaya ve yönlendirmeye yardımcı olur.

### ► Difüzör EH-NE87

Bol hacimli ve dolgun saçlar oluşturmak ve şekillendirmek için difüzörü saç kurutma makinesine takın.

- Üst kısımda (saçlarda) hacim isteyen kişiler için: Difüzörü başınızın üst kısmındaki kafa derinize uygulayın ve difüzörü dairesel hareketlerle hareket ettirin.
- Yan taraflarında hacim isteyen kişiler için: Kulağınızdan başlayın ve difüzörü saç derinizin üzerinden başınızın üst kısmına doğru yavaşça hareket ettirin. 2 ila 3 kez tekrarlayın.
- Dalgalı saçları kurutmak: Saçınızın dalgalı kısmını difüzörün üzerine yerleştirin ve yukarı doğru iterken alttan kurutun.

## İyon hakkında

İyonlar, havadaki negatif yüklü oksijen ve nemi birleştiren parçacıklardır ve çıplak gözle görülemezler. (İyon oluşturma yöntemi: Yüksek voltaj boşalması)

### ► Not

- Bu saç kurutma makinesini kullanırken kendine özgü bir koku fark edebilirsiniz. Bu, insan vücudu için zararlı değildir.
- İyonun etkileri aşağıdaki kişiler tarafından hissedilmeyebilir. Kıvrımlı saçları, güçlü kıvrıkcık saçları, çok düz saçları, kısa saçları olan kişiler veya son üç veya dört ay içinde saç düzleştirici perma yaptırmış kişiler.

## Isı Koruması Hakkında

Bu mod, saç ve saç derisini ısıdan korumak için sabit ve ılık bir sıcaklık sağlar.



## Bakım

**Güç düğmesini daima kapatın ve fişi prizden çekin (Hava çıkışında bakım yaparken hariç).**

### Saç kurutma makinesinin bakımı

**Saç kurutma makinesini kirlendiğinde temizleyin.**

Gövdeyi sadece musluk suyu veya sabunlu musluk suyu ile hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin.

#### ► Not

- Alkol, aseton veya deterjan (el sabunu) gibi maddeler kullanmayın. Aksi taktirde cihaz arızalanabilir, parçaları çatlayabilir veya rengi bozulabilir.
- Cihazın üzerinde saç şekillendirme veya kozmetik ürünleri bırakmayın. Aksi taktirde plastik bozulabilir ve bunu sonucunda çatlayabilir veya rengi bozulabilir.



### Hava girişinin bakımı

**Hava girişini ayda bir veya daha fazla temizleyin.**

Hava girişindeki tüy, saç ve diğer maddeleri bir kumaş veya diş fırçasıyla silerek temizleyin.



#### ► Not

- Tırnak veya sivri nesneler bastırmayın veya sürtmeyin. Aksi taktirde hava girişini kırabilirsiniz.

(Toz içeride birikmişse bir elektrikli süpürgeyle temizleyin.)

## Hava çıkışının bakımı

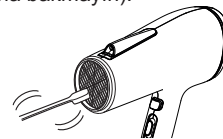
**Hava çıkışını ayda bir veya daha fazla temizleyin.**

Eleği tıkayan toz, saç vb. maddeleri temizlemek için fırçalayın.

- Saç kurutma makinesi, yalnızca hava çıkışına bakım yapılması durumunda ev tipi prize takılmalıdır.
- Diş fırçasıyla fırçalarken tozu vb. gidermek için soğuk hava akımı kullanmak üzere sıcaklık seçiciyi "I" olarak ayarlayın.

#### ► Not

- Bakım yaparken hava girişini elinizle kapatmayın, vesaire.
- Hava çıkışının bakımı sırasında veya sonrasında toz vb. etrafa dağılabilir. Kullanmadan önce saç kurutma makinesinin hava çıkışından toz vb. üflenmediğinden emin olun (Hava çıkışına bakmayın).



(Piyasada satılan bir diş fırçası kullanın.)

### İyon çıkışının bakımı

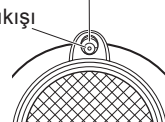
**İyon çıkışını yaklaşık 6 ayda bir temizleyin.**

Bu bakım, saç kurutma makinesinin üretilen iyon seviyesini uzun süre korumasını sağlar.

- Piyasada satılan pamuklu çubukları kullanın (Bebekler için kullanılmak üzere üretilmiş ince pamuklu çubukları tavsiye ederiz).
- Pamuklu çubuğu durana kadar (yaklaşık 6 mm) yumuşakça sokun ve 2 veya 3 kez yumuşakça çevirin.

İğne kısmının ucunu hafifçe ovalayın

İyon çıkışı



## Sorun giderme

| Sorun                                                                                                                                                                                                     | Olası sebep                                                                             | Eylem                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| "Sıcak" modda kullanırken sık sık soğuk havaya geçiyor veya gövde içinde kıvılcımlar görülebiliyor.<br>(Bu kıvılcımlar, bir koruma cihazı olan termostat anahtarından kaynaklanır ve tehlikeli değildir.) | ▶ Hava girişinde veya hava çıkışında tiftik birikmiş.<br>Hava girişini saç vb. tıkıyor. | ▶ Birikmiş tiftikleri temizleyin.<br>Hava girişini kapatmayın. |
| Sıcak hava tekrar tekrar soğuk havaya geçiyor.                                                                                                                                                            | ▶                                                                                       |                                                                |
| Sıcak hava anormal derecede sıcak.                                                                                                                                                                        | ▶                                                                                       |                                                                |
| Elektrik fişi anormal derecede sıcak.                                                                                                                                                                     | ▶ Ev tipi priz bağlantısı gevşektir.                                                    | ▶ Sıkıca oturan bir ev tipi priz kullanın.                     |
| İyon çıkışının içinde kıvılcımlar oluşuyor.                                                                                                                                                               | ▶ Kirlı bir elektrottan (iğne kısmı)                                                    | ▶ İyon çıkışının bakımını gerçekleştirin.                      |
| İyon çıkışı ses çıkarıyor (çatırtı sesi).                                                                                                                                                                 | ▶ kaynaklanan anormallik.                                                               |                                                                |

Sorun çözülemezse, onarım için cihazı aldığınız mağazayla temasa geçin veya yetkili bir Panasonic servisine danışın.

## Teknik özellikler

|                      |         |                                                      |                   |                   |
|----------------------|---------|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Ürün adı             |         | Saç Kurutma Makinesi                                 |                   |                   |
| Ürünün modeli        |         | EH-NE87, EH-NE85                                     |                   |                   |
| Güç kaynağı          |         | 220 V~ 50 - 60 Hz                                    | 230 V~ 50 - 60 Hz | 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Güç tüketimi         |         | 1 900 W                                              | 2 100 W           | 2 300 W           |
| Aksesuar             | EH-NE87 | Hava takviye başlığı, Yoğunlaştırıcı başlık, Difüzör |                   |                   |
|                      | EH-NE85 | Hava takviye başlığı, Yoğunlaştırıcı başlık          |                   |                   |
| Havadaki Akustik Ses |         | 83 (dB(A) re 1 pW)                                   |                   |                   |

Bu ürün sadece evde kullanım içindir.

**AB Yetkili Temsilcisi:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

**Tarafından Üretilmiştir:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

**FABRİKA**

Panasonic Manufacturing (Thailand) Co.,Ltd.  
NavanakornSanayi Bölgesi3 No.106  
Moo 18 Khlong 1, Khlong Luang,  
Pathum Thani, 12120, Tayland

**YETKİLİ TEMSİLCİ**

İthalatçı Firma:  
Tesan İletişim A.Ş.  
Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17  
34196 Yenibosna- İstanbul  
Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20  
www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation  
<https://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2024